

ELEMENTS

Français

Merci d'avoir choisi un produit Haier

Lisez attentivement ces instructions avant de commencer à utiliser votre appareil. Elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de votre appareil et à l'installer, l'utiliser et l'entretenir correctement et en toute sécurité.

Conservez ce mode d'emploi à portée de main de façon à pouvoir le consulter chaque fois que nécessaire.

Si vous vendez l'appareil, le donnez ou le laissez dans votre ancien domicile en cas de déménagement, n'oubliez pas de remettre ce manuel à son nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil et les avertissements de sécurité.

INDEX

AVERTISSEMENTS	3
AVANT UTILISATION	6
FONCTIONS	8
MAINTENANCE	14
RESOLUTION DES PROBLEMES	15

Français

AVERTISSEMENTS

French

Légende

- ① Attention
- ⚠ Avertissement
- 🚫 Interdiction

Mise au rebut

La présence de ce symbole sur les produits, accessoires ou matériaux concernés par les présentes instructions indique qu'à la fin de sa durée de vie utile, le produit ou ses accessoires électroniques (ex. chargeur, kit piéton, câble USB) ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques. L'élimination non maîtrisée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ces articles des autres types de déchets et les recycler. Cette précaution contribuera à la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour connaître les décharges dans lesquelles le produit usagé doit être mis au rebut dans le cadre de sa réutilisation et de la protection de l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mélangés avec les autres déchets industriels.



Avant utilisation

- ① Cet appareil est alimenté par du courant alternatif.

Connectez l'appareil à une tension normale. Toute fluctuation de la tension peut empêcher le démarrage de l'appareil, endommager le régulateur de température ou le compresseur, voire entraîner des bruits anormaux. Dans ce cas, ajoutez le stabilisateur nécessaire.

- ① Il convient d'utiliser des prises appropriées.

Assurez-vous que la prise est raccordée au fil de terre et ne procédez à aucune modification du cordon d'alimentation ou de la fiche. La fiche du cordon d'alimentation doit être solidement fixée à la prise afin d'éviter tout risque d'incendie. Lors de l'installation de l'appareil, il convient de veiller à ce que la fiche soit facilement accessible afin de pouvoir la retirer rapidement en cas d'accident.

- 🚫 N'endommagez pas le cordon d'alimentation.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Tenez fermement la fiche pour la débrancher directement de la prise.

Le corps de l'appareil ne doit PAS coincer le cordon d'alimentation ni l'écraser.

- 🚫 En cas d'endommagement du cordon d'alimentation :

Si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la fiche est usée, n'utilisez pas l'appareil. Le cordon d'alimentation usé ou endommagé doit être remplacé auprès du fournisseur de maintenance spécifique, par le fabricant lui-même ou par une personne qualifiée.

S'il est nécessaire d'utiliser un cordon d'alimentation plus long, la section que vous ajoutez ne doit pas être inférieure à 0,75 mm².

- ① Les ouvertures de ventilation prévues dans le corps de l'appareil ou dans la structure encastrable doivent être libres de toute obstruction.

- ① En cas de fuite de gaz inflammable, tel que du gaz naturel :

Fermez le robinet de gaz qui fuit. Ouvrez la porte et la fenêtre de la maison. NE débranchez/branchez PAS le cordon d'alimentation de l'appareil ou d'autres appareils électriques.

- ① Attention aux engelures

Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de stockage du congélateur lorsque celui-ci fonctionne, en particulier avec les mains mouillées, car celles-ci pourraient adhérer à la surface et geler.

AVERTISSEMENTS

Français

① Lorsque l'appareil tombe en désuétude :

Maintenez l'appareil à l'écart du feu pour éviter les accidents. Retirez la porte de l'appareil (ouvrez-la et maintenez-la avant de retirer les vis) pour éviter que les enfants n'entrent dans l'appareil et ne causent un accident. Expédiez l'appareil à l'endroit approprié pour sa mise au rebut.

① Ouvrez la porte par la poignée.

① N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ni d'autres matériaux inflammables à proximité du congélateur afin d'éviter un incendie.

① N'entreposez jamais de produits inflammables, d'explosifs ni d'acides, d'alcalins ou d'autres produits chimiques hautement corrosifs dans le congélateur.

① N'entreposez jamais de bière ni d'autres boissons en bouteille dans le congélateur, car celles-ci éclateraient lors de la congélation.

① N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent au type recommandé par le fabricant.

① Portez une attention particulière aux enfants

Surveillez les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne vous penchez pas à la porte afin d'éviter toute blessure provoquée par son décrochage ou la chute de l'appareil. Pour éviter toute blessure, assurez-vous que les mains ou les pieds des enfants ne restent pas coincés dans les orifices et les joints latéraux des pièces métalliques, telles que le compartiment de congélation ou l'arrière de l'appareil.

Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur l'appareil, car leur chute ou les chocs électriques causés par le contact avec de l'eau pourraient entraîner des blessures.

① Tenez l'appareil à l'écart de l'eau

Ne vaporisez pas d'eau sur le congélateur et ne le rincez pas non plus. Ne placez pas le congélateur dans un endroit humide ou propice aux éclaboussures car cela pourrait avoir un impact sur la performance de l'isolation électrique de l'appareil, entraîner un choc électrique, voire déclencher un incendie.

① N'endommagez pas le circuit réfrigérant

Tout démontage ou toute altération du congélateur doivent faire l'objet d'une autorisation. Tout mouvement brusque du congélateur risque d'endommager les tuyaux de refroidissement. Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un personnel qualifié.

① Débranchement de la fiche d'alimentation :

Il convient de débrancher la fiche d'alimentation du congélateur avant le nettoyage et l'entretien, ou en cas de défaillance ou de mise hors tension de l'appareil. Une fois l'appareil débranché, attendez au moins 5 minutes avant de le redémarrer, car des démarrages fréquents pourraient endommager le compresseur.

① Ce congélateur est un appareil ménager destiné uniquement à la conservation d'aliments. Ne stockez pas de sang, de médicaments, de produits biologiques ni d'autres produits dans l'appareil.

① Les orifices de ventilation prévus dans le corps de l'appareil ou dans la structure encastrable doivent être libres de toute obstruction.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes dénuées de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est prévu pour être utilisé dans des environnements domestiques ou dans des contextes similaires tels que

- les espaces « cuisine » réservés au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
- les fermes-auberges, les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel quand l'appareil est mis à disposition des clients ;
- les chambres d'hôtes et tout environnement semblable ;
- la restauration et la vente en gros.

Conseils pour économiser l'énergie

Installez l'appareil dans une pièce fraîche, sèche et bien aérée.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour du congélateur pour assurer une ventilation adéquate.

Laissez refroidir les aliments chauds avant de les entreposer dans l'appareil.

Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte trop longtemps lors du dépôt ou du retrait de nourriture. Une ouverture prolongée de la porte favoriserait la formation de glace dans le congélateur.

Nettoyez régulièrement la partie arrière du congélateur. La poussière augmente la consommation d'énergie.

Ne réglez pas la température plus bas que nécessaire.

Ne couvrez pas les ouvertures d'aération.

AVERTISSEMENTS

Congélation et conservation des aliments frais

French

Il convient d'espacer les aliments lors de leur stockage de façon à optimiser le cycle de réfrigération. Il est conseillé de stocker les aliments en fonction de leur nature, afin de les retrouver plus facilement. Les aliments doivent être emballés dans des récipients étanches avant d'être stockés dans le congélateur afin d'éviter les fuites d'eau et les mauvaises odeurs. Il n'est pas obligatoire d'emballer la nourriture avant de la placer dans le congélateur. L'extérieur de l'emballage doit être sec pour éviter que les sacs n'adhèrent les uns aux autres. Les matériaux d'emballage ne doivent pas dégager d'odeur ; ils doivent être hermétiques et non toxiques.

Nous vous suggérons de marquer les portions congelées de la façon suivante :

Aliment

Poids de la portion

Quantité (nombre de pièces)

Date de congélation

Date limite de stockage

Reportez-vous au diagramme situé à l'intérieur du congélateur pour la limite de stockage habituel de la nourriture :

COMPARTIMENT PIZZA



1. Ragoût, crème glacée, saucisses, pain
2. Poisson, crevettes, agneau, viande
3. Légumes, fruits, volaille, bœuf

Les aliments doivent être frais, mûrs et de bonne qualité.

Si possible, les fruits et les légumes frais doivent être congelés immédiatement après la récolte afin de préserver au maximum leurs nutriments, leur structure, leur texture, leur couleur et leur goût.

Dans le cas de la viande et du gibier, il est recommandé de les pendre pendant une période suffisamment longue avant leur congélation.

Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le congélateur.

! Ne retirez du congélateur que la quantité nécessaire de nourriture. Un aliment décongelé ne peut être recongelé que s'il est préalablement cuit, sans quoi il risque d'être moins comestible.

Evitez de placer des aliments encore frais au contact de produits surgelés. Les produits surgelés pourraient en effet se décongeler ce qui réduirait leur durée de conservation.

Pour optimiser la congélation, activez la fonction de congélation rapide (voir chapitre Fonctions) 2 heures avant de congeler des aliments frais.

! Ne placez pas une quantité excessive d'aliments frais dans le congélateur. Il est préférable de se référer à la capacité de congélation du congélateur.

Habituellement, 24 heures suffisent pour congeler intégralement la nourriture. Passé ce délai, la fonction se désactive automatiquement.

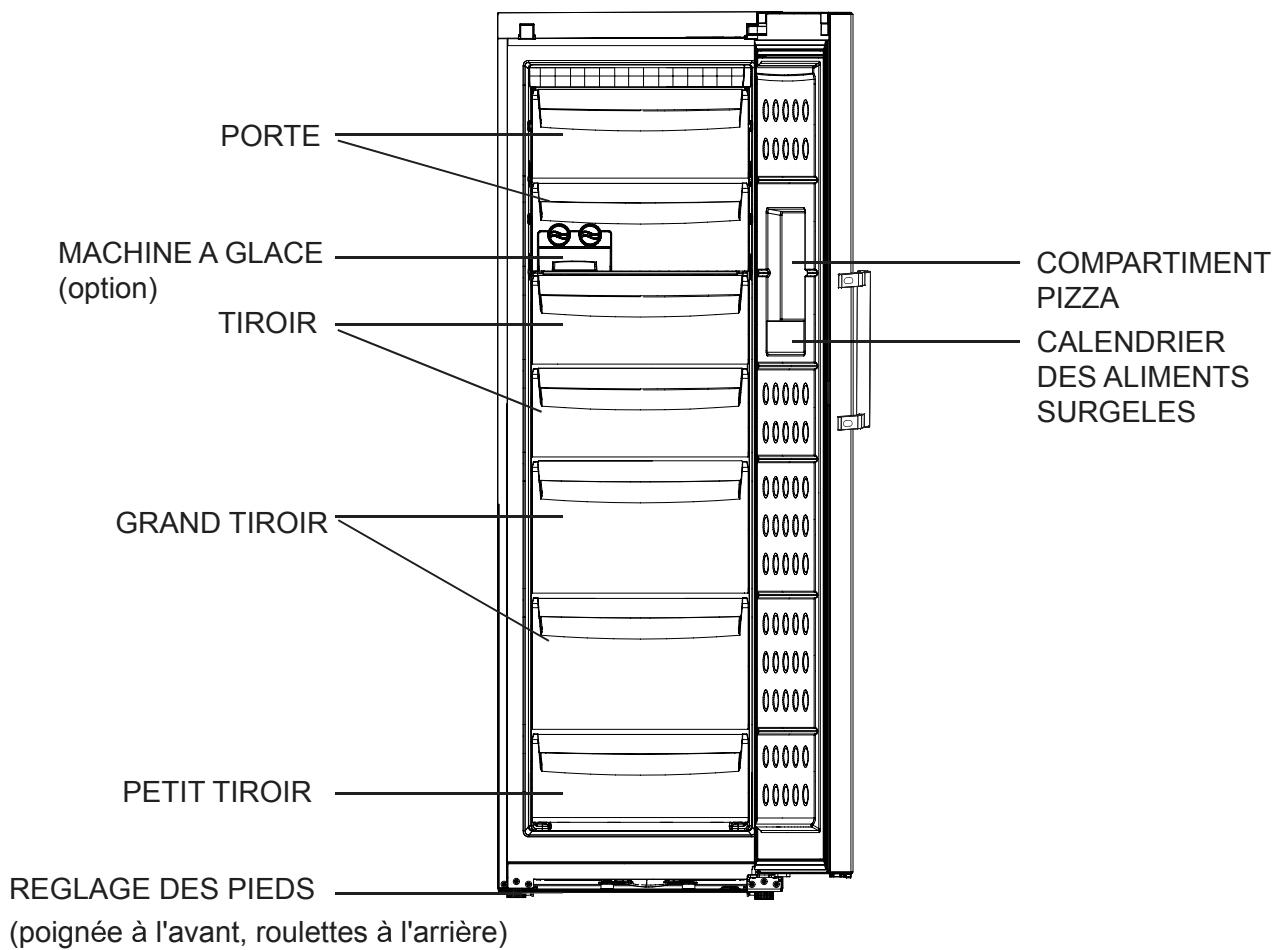
En cas de congélation d'une petite quantité de nourriture, il est possible de désactiver la fonction manuellement après quelques heures afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.

AVANT UTILISATION

Description

Ce schéma peut être légèrement différent de la disposition du congélateur que vous venez d'acheter.

Français



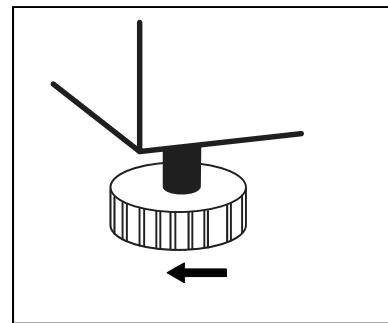
Il est possible de retirer les grands tiroirs, les bacs et le petit tiroir pour augmenter l'espace de stockage du congélateur.

AVANT UTILISATION

French

Environnement de l'appareil

Le congélateur doit être placé sur une surface plane et solide. Si l'appareil est placé sur un piédestal, celui-ci doit être fabriqué avec des matériaux plats, solides et résistants au feu. N'utilisez jamais la mousse de l'emballage comme piédestal. Si le congélateur est légèrement instable, ajustez la hauteur de ses pieds réglables en les tournant dans le sens horaire ou antihoraire pour adapter la hauteur de l'appareil. Pour garantir la bonne performance du congélateur, ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil et ne le placez pas non plus dans un endroit soumis à des températures élevées. Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé avec un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour du congélateur.



Ne placez jamais le congélateur dans un environnement humide ni dans un endroit exposé aux éclaboussures. Nettoyez et séchez rapidement les éclaboussures et les taches avec un chiffon doux pour empêcher la rouille.

Ne placez pas le congélateur dans un endroit soumis à une température trop basse (inférieure à 5 °C). Ne placez pas le congélateur à l'extérieur ni sous la pluie.

Préparation avant utilisation

Retirez tous les emballages, la base de mousse et le ruban adhésif fixant les accessoires. Placez le congélateur dans un endroit approprié (voir chapitre Environnement de l'appareil).

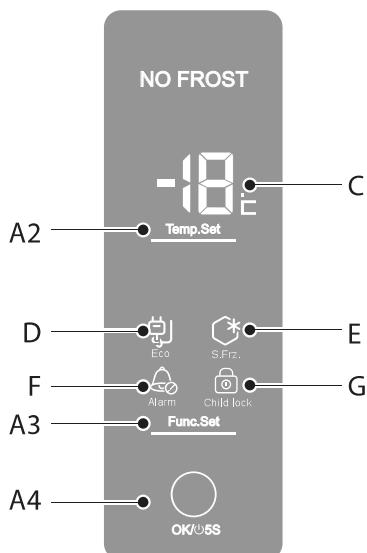
Nettoyez les parties intérieure et extérieure du congélateur avant son utilisation (voir chapitre Dégivrage et nettoyage)

Pour garantir un fonctionnement optimal, attendez au moins 6 h pour brancher l'appareil après l'avoir placé de niveau et nettoyé.

FONCTIONS

Français

Panneau de commande



- | | |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| C | Icône d'affichage de la température de congélation |
| A2 | Touche de réglage de la température |
| D | Icône du mode Eco |
| E | Icône du mode de congélation rapide |
| G | Icône du verrouillage enfant |
| F | Icône de l'indicateur d'alarme |
| A3 | Touche de sélection du mode
(éco, congélation rapide, alarme, verrouillage enfant) |
| A4 | Touche OK / Touche de mise sous/hors tension |

Démarrage

« Remarque : L'alarme de température élevée ne déclenche pas si le congélateur est mis en marche. L'alarme retentira qu'au bout de 3 heures si le congélateur n'a pas refroidi en dessous de 0°C » .

Insérez la fiche dans la prise pour mettre le congélateur sous tension. La zone C indique alors la température actuelle dans le congélateur.

Le témoin d'alarme F et un signal sonore indiquent que la température intérieure du congélateur n'est pas suffisamment basse pour le stockage des denrées alimentaires. Appuyez sur la touche A3 pour choisir la fonction « Alarm », puis sur la touche A4 pour désactiver le signal sonore. Le témoin reste néanmoins allumé tant que la température du congélateur n'a pas atteint 0°C.

Lorsque l'affichage indique la température de 0°C, le mode d'alarme s'arrête automatiquement et le congélateur est prêt pour le stockage des aliments.

Contrôle du panneau de commande :

Appuyez sur n'importe quelle touche de l'écran d'affichage et vérifiez si la plage de température et l'icône sélectionnée s'allument.

Réglage de la température :

Pour régler la température, appuyez sur la touche A2. Pendant le réglage de la température, deux chiffres clignotants indiquent la valeur de consigne. Appuyez à nouveau sur la touche pour modifier la valeur de consigne en mode cyclique décroissant de -14 °C à -26 °C.

Si vous n'appuyez pas sur la touche OK dans les 5 secondes, la valeur de consigne sera automatiquement enregistrée.

Une fois la température réglée, l'affichage à deux chiffres indique de nouveau la température du congélateur.

L'appareil est réglé en usine sur -18 °C. L'appareil est réglé en usine sur -18 °C. Nous vous recommandons d'utiliser le réglage par défaut, il n'est pas nécessaire de l'ajuster.

Alimentation :

Appuyez sur la touche A4 pendant 5 secondes pour couper l'alimentation du congélateur ; appuyez de nouveau sur la touche pour le remettre sous tension.

⚠ Avant toute opération de nettoyage, veillez à débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise. Il ne suffit pas d'appuyer sur la touche de mise hors tension.

FONCTIONS

Fonctions du congélateur

CONGELATION RAPIDE : appuyez sur la touche A3 et choisissez le mode « S.Frz », puis appuyez sur la touche A4 pour activer la congélation rapide des aliments frais.

Le voyant E s'allume pour indiquer que la fonction est activée. L'activation de la fonction est terminée. Le voyant reste allumé tant que la fonction n'est pas désactivée.

En cas de grandes quantités de nourriture à congeler en une seule fois, il est recommandé d'activer la fonction 30 heures avant leur congélation. La fonction s'arrête automatiquement après 56 heures ou peut être désactivée manuellement. La consommation électrique augmente lorsque cette fonction est activée.

MODE ECO : lorsque l'écran est déverrouillé, appuyez sur la touche A3 pour choisir le mode « ECO », puis sur la touche A4 pour activer la fonction d'économie d'énergie réglant la plage de température entre -18 °C et -14 °C. Si la température a été précédemment réglée sur -19 °C ou sur une température inférieure, elle est automatiquement définie sur -18 °C lorsque la fonction ECO est activée.

Le voyant D reste allumé tant que cette fonction est activée.

Appuyez sur la touche A3 pour sélectionner le mode « ECO », puis sur la touche A4 pour le désactiver. Les modes ECO et Congélation rapide ne peuvent pas être utilisés simultanément.

FONCTION ECO 2 : lorsque la température est réglée dans une plage de -23°C à -26°C, après 56 heures de fonctionnement du congélateur, il se règle automatiquement à -22°C afin d'économiser l'énergie et de conserver efficacement les aliments. La plupart des aliments sont efficacement conservés à une température de -18°C ou plus basse, un réglage de température trop bas augmente la consommation d'électricité. (Cette fonction nécessite pas de réglage manuel.)

Verrouillage enfant : lorsque l'écran est déverrouillé, appuyez sur la touche A3 pour choisir le mode « Child lock », puis sur la touche A4 pour activer la fonction. Déverrouillage : appuyez sur n'importe quelle touche de l'écran. Celui-ci s'allume et la touche de verrouillage enfant s'éclaire. Appuyez sur la touche A3, la touche de verrouillage enfant scintille. Appuyez alors sur la touche A4 pour déverrouiller l'écran.

Si l'écran est verrouillé, la touche A2 est inactive ; seule l'icône de la fonction Verrouillage enfant est active lorsque l'on appuie sur la touche A3, la fonction d'alimentation de la touche A4 est alors désactivée.

Signaux d'alarme

ALARME DE TEMPERATURE : si la température intérieure du congélateur est supérieure à 0°C, une sonnerie intermittente retentit et le voyant F clignote pour signaler l'activation de l'alarme de température. L'écran affiche le code HH

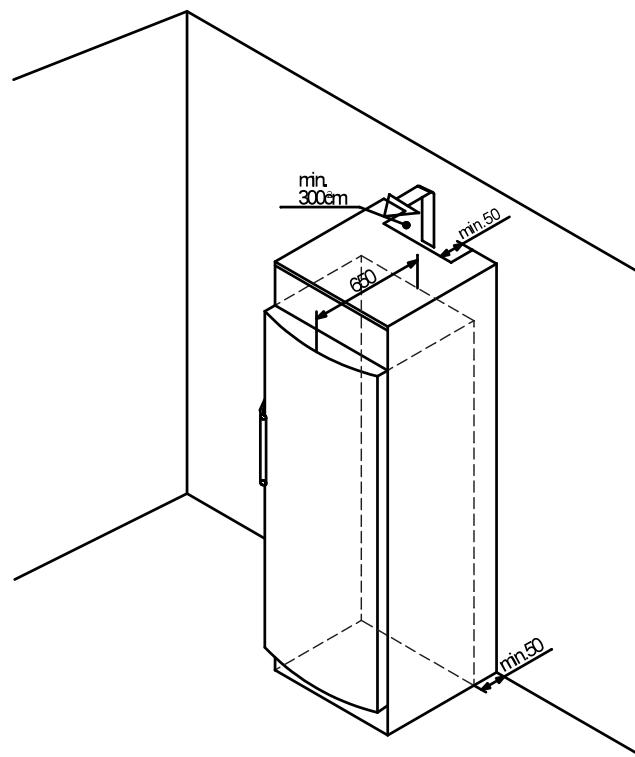
Après avoir déverrouillé l'écran, appuyez sur la touche A3 pour choisir le mode « Alarm », puis sur la touche A4. Il est possible d'arrêter le signal sonore, mais le mode d'alarme reste actif tant que la température intérieure n'a pas atteint au moins 0°C.

ALARME D'OUVERTURE DE LA PORTE : si la porte reste ouverte pendant 60 secondes, une sonnerie intermittente retentit. Le mode d'alarme s'interrompt lorsque vous fermez la porte ou que vous appuyez sur la touche de sélection du mode d'alarme, suivie de la touche OK. Dans ce second cas, néanmoins, le mode d'alarme redémarre après 120 secondes si la porte est toujours ouverte.

Veuillez alors exécuter les procédures de contrôle suivantes : (1) Fermeture et ouverture de la porte efficaces ; (2) Ouverture fréquente de la porte ou durées des ouvertures trop longues ; (3) Quantité de nourriture introduite en une fois trop importante ; si les conditions ci-dessus sont constatées, vous pouvez annuler l'alarme. Lorsque la température à l'intérieur du congélateur atteint 0°C ou moins, l'indication « HH » n'est plus affichée.

FONCTIONS

Montage dans un bloc d'éléments de cuisine



Français

L'appareil peut être encastré dans un bloc d'éléments de cuisine. Pour adapter la hauteur de l'appareil à celle de la rangée d'éléments, une structure encastrée appropriée peut être ajoutée. Lors du montage de l'appareil dans une rangée d'éléments de cuisine standard (profondeur max. 580 mm), l'appareil peut être installé directement à côté de l'élément de cuisine. La porte de l'appareil doit dépasser la partie avant des éléments de cuisine (de 34 mm sur les côtés et de 55 mm au centre de l'appareil). Cette installation permet d'ouvrir et de fermer parfaitement la porte.

Remarque importante pour la ventilation :

Il convient de laisser un espace de ventilation d'au moins 50 mm de profondeur sur toute la largeur de l'élément, à l'arrière de celui-ci.

L'espace de ventilation sous le plafond doit être d'au moins 300 cm².

Plus l'espace de ventilation est important, plus la consommation d'énergie est réduite lors de l'utilisation de l'appareil.

Si ce dernier est installé avec les charnières côté mur, la distance entre l'appareil et le mur doit être d'au moins 55 mm. Cette distance correspond au dépassement de la poignée lors de l'ouverture de la porte.

FONCTIONS

French

Instructions d'utilisation

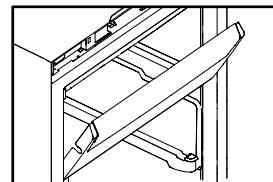
1.OUVERTURE DES COUVERCLES

Pour ouvrir les couvercles supérieurs, il convient de les soulever légèrement et de les faire basculer.

Ouvrez le couvercle pour placer la nourriture dans le tiroir.

Fermez le couvercle de façon à éviter son contact avec la porte.

Il est possible de retirer le couvercle pour augmenter la capacité de stockage.



REMARQUE : deux clayettes de la partie supérieure sont équipées de portes mais vous ne devez pas placer de nourriture sur l'avant de la plaque en verre. Cela pourrait empêcher la fermeture correcte des portes. Si c'est le cas, veuillez vérifier si de la nourriture gêne la fermeture, rangez votre nourriture de façon à ne pas gêner la fermeture et refermez les portes. Avertissement : vérifiez que les portes des clayettes soient fermées avant de fermer la porte de l'appareil et veillez à ne fermer la porte de l'appareil qu'une fois les portes des clayettes bien fermées afin qu'elles ne subissent aucune pression.

2.RETRAIT DES TIROIRS

Tirez les tiroirs jusqu'à la butée, soulevez-les légèrement pour les enlever.

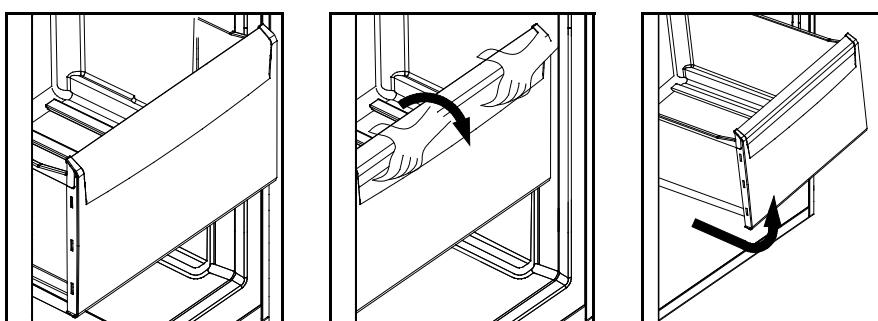
Les tiroirs (sauf le tiroir inférieur) peuvent être enlevés pour augmenter l'espace de stockage.

Glissières disponibles pour certains modèles.

3.GRAND BAC

Tirez le grand bac jusqu'à la butée. Soulevez-le et retirez-le des glissières télescopiques.

REMARQUE : sur certains modèles, le grand bac est équipé d'une structure coulissante. Retirer les tiroirs correctement : retirez dans un premier temps toute nourriture et poussez le tiroir à fond ; levez ensuite la partie arrière du tiroir et tirez-le. Ne soulevez pas le tiroir avant qu'il ne soit bloqué, il s'enlèvera facilement à ce moment-là ; si cela ne fonctionne pas, poussez à nouveau le tiroir à fond et répétez ces étapes.

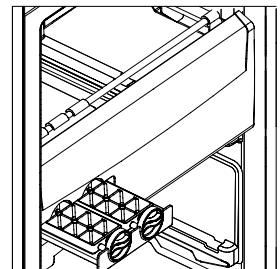
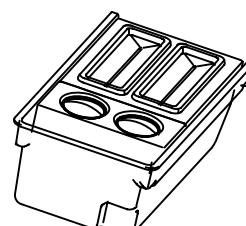


4.PRODUCTION DE GLAÇONS

Certains modèles sont équipés d'un système de production de glaçons à bacs avec dispositif de retrait et bac à glace.

A

B



5.Retirez les bacs à glaçons.

Nettoyez-les et remplissez-les d'eau.

Replacez les bacs à glaçons sur leur support.

Attendez quelques heures pour que la glace se soit formée avant de tourner les boutons pour extraire les glaçons.

6.Les glaçons tombent directement dans le container à glaçons.

Les compartiments de la porte peuvent contenir une PIZZA emballée d'une épaisseur de moins de 30 mm ou tout autre aliment emballé.

Eutectiques disponibles pour certains modèles. Il est également possible d'acheter des eutectiques et de les placer dans le congélateur ; leur épaisseur doit être inférieure à 30 mm.

FONCTIONS

I Réversibilité de la porte :

Démontage de la porte côté droit (①&②).

(Représentation graphique en page bout de livret d'instruction.)



Débranchez l'alimentation et videz l'appareil avant de commencer l'opération.

① (figura ①)

1、

1.1

Démontez le cache de la charnière droite à l'aide d'un tournevis plat puis débranchez la prise connectée au sommet de la charnière.

1.2

Démontez les vis de la charnière à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirez la charnière supérieure.

1.3

Soulevez la porte pour la déposer.

2、

2.1

Démontez le petit cache sur la gauche de l'armoire avec un tournevis plat. Installez-le dans le trou sur la droite de l'armoire.

2.2

Retirez la plaque de fermeture à l'avant de l'armoire et tirez le câble de signaux vers la gauche de l'armoire.

2.3

Placez le câble de signaux dans la gorge de la plaque de fermeture avant et attachez-le avec la plaque de fermeture avant.

3、

3.1

Démontez l'axe de la charnière du côté droit et le cache du côté gauche de la porte.

3.2

Pressez le câble de signaux sur la droite de la porte dans la gorge de la bande décorative puis fermez le cache.

3.3

Sortez le câble de signaux de la gorge du côté gauche de la porte et poussez-le dans l'axe de la charnière puis placez-le dans la bande décorative.

4、

4.1

Démontez la butée en croix métallique sur la droite de la porte puis montez-la dans la position correspondante sur la gauche de la porte.

4.2

Démontez la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.

5、

A. Utilisez des clés ou des pinces pour enlever l'axe d'articulation, puis le fixer dans l'orifice gauche de la charnière.

B. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les vis situées à gauche de l'armoire, puis insérez-les sur le côté droit. Montez la charnière inférieure sur le côté gauche.

6、

6.1

Posez la porte sur l'axe du compartiment.

7、

7.1

Prenez la charnière et le cache de charnière supplémentaires dans le tiroir du congélateur puis mettez la charnière et le couvercle de charnière démontés dans un sac afin de les ranger.

7.2

Insérez la charnière dans le trou sur la gauche de la porte puis vissez les vis dans la charnière et réalisez la liaison de terre et plaçant des rondelles derrière les vis.

7.3

Branchez les prises de l'armoire aux proses de la porte puis attachez le cache de la charnière.

FONCTIONS

②(figura②)

French

1

- A. Ouvrez la porte
- B. Forcez vers le bas pour retirer les deux petits caches à gauche et à droite
- C. Soulevez le cache frontal vers l'extérieur

2

- A. Utilisez un tournevis pour retirer le petit cache situé sur la partie droite de la porte
- B. Utilisez un tournevis pour faire levier vers l'intérieur et enlever les bandes décoratives

3

- A. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les vis des charnières. Retirez la charnière supérieure
- B. Débranchez la borne de câblage

4

- A. Relevez légèrement la porte pour la démonter
- B. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer la charnière inférieure

5

- A. Utilisez des clés ou des pinces pour enlever l'axe d'articulation, puis le fixer dans l'orifice gauche de la charnière.
- B. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les vis situées à gauche de l'armoire, puis insérez-les sur le côté droit. Montez la charnière inférieure sur le côté gauche.

6

- A. Utilisez un tournevis à tête plate pour enlever le bouchon fileté situé sur la partie droite de la porte.
- B. Retirez l'axe d'articulation supérieur et fixez-le de l'autre côté sur la charnière. Placez le bouchon fileté sur le côté gauche et bouchez l'orifice de la vis.

7

- A. Connectez le fil de transmission situé au niveau de la bande décorative de la porte à la borne de la charnière. Dégagiez les fils d'alimentation et placez-les derrière le cache de la bande décorative.
- B. Fixez la bande décorative et remettez son cache du côté droit.
- C. Fermez le cache frontal supérieur de l'armoire. Insérez les caches gauche et droit dans la rainure.

II

Instructions pour le remplacement de la poignée : selon configuration (dessin différent).

Poignée mécanique : (figura.1&2)

- A. Utilisez un tournevis à tête plate pour dévisser le cache supérieur de la poignée. Retirez les deux vis, puis enlevez la poignée.
- B. Utilisez un tournevis à tête plate pour retirer le bouchon fileté sur la droite de la porte. Placez le bouchon fileté sur le côté gauche et bouchez l'orifice de la vis. Fixez la poignée sur le côté droit et recouvrez-la.

Poignée classique : (figura.3)

- A. Utilisez un tournevis à tête plate pour dévisser le cache supérieur de la poignée. Retirez les deux vis, puis enlevez la poignée.
- B. Utilisez un tournevis à tête plate pour enlever le bouchon fileté situé sur la partie droite de la porte. Placez le bouchon fileté sur le côté gauche et bouchez l'orifice de la vis.
- C. Fixez la poignée sur le côté droit et recouvrez-la.

MAINTENANCE

Français

Dégivrage et nettoyage

DEGIVRAGE DU CONGÉLATEUR : le congélateur dégivre automatiquement. Aucune opération manuelle n'est nécessaire.

NETTOYAGE : l'appareil doit être nettoyé régulièrement pour éviter les mauvaises odeurs de nourriture.

Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer le congélateur.

Nettoyez le congélateur avec un chiffon doux ou une éponge imbibée d'eau chaude (éventuellement avec un détergent doux).

Essuyez les gouttelettes d'eau sur la surface du congélateur à l'aide d'un chiffon sec.

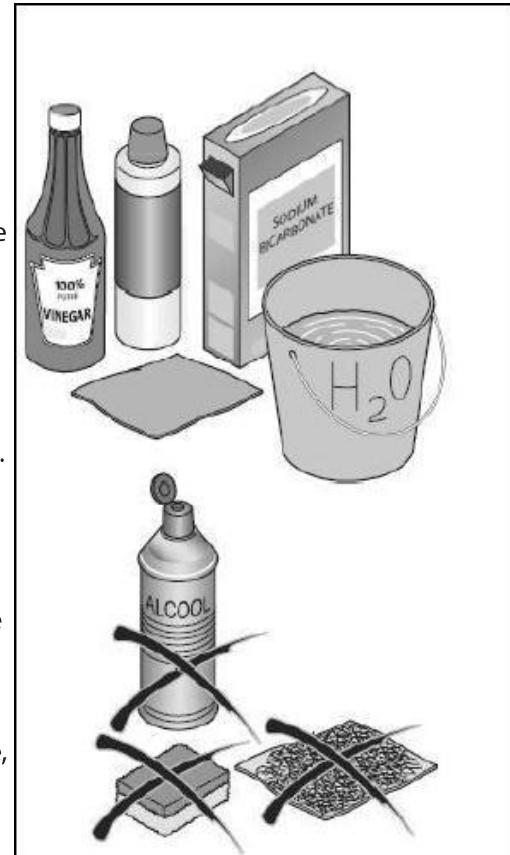
Assurez-vous que le joint de la porte reste toujours propre.

⚠️ Le congélateur est très lourd. S'il doit être déplacé pour un nettoyage ou une réparation, veillez à ne pas endommager le sol. Maintenez le congélateur à la verticale pendant son déplacement. Ne déplacez pas le congélateur en le balançant de droite à gauche, vous risqueriez d'endommager le sol.

⚠️ Ne vaporisez pas d'eau sur le congélateur et n'en utilisez pas non plus pour le rincer pour éviter de réduire les performances de son isolation électrique.

⚠️ Ne nettoyez pas l'appareil avec une brosse dure, une brosse métallique, du détergent en poudre, de l'essence, de l'acétate d'amyle, de l'acétone ou toute autre solution organique similaire, de l'eau chaude ou des solutions acides ou alcalines.

⚠️ Lors du nettoyage de l'écran d'affichage et des autres appareils électriques, utilisez toujours un chiffon sec.



Arrêt de l'utilisation

Si le congélateur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, il convient de débrancher le cordon d'alimentation et de nettoyer l'appareil comme décrit ci-dessus.

Maintenez la porte du congélateur ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs dues à des aliments restés stockés dans le compartiment de congélation.

⚠️ Pour assurer une durée de vie prolongée de l'appareil, il est recommandé de n'éteindre le congélateur qu'en cas d'absolue nécessité.

Déplacement du congélateur

Débranchez le cordon d'alimentation et mettez l'appareil hors tension.

Retirez tous les aliments du congélateur.

Fixez les tiroirs et les autres parties mobiles dans le congélateur avec du ruban adhésif.

Fermez et fixez la porte avec du ruban adhésif afin qu'elle ne puisse pas s'ouvrir lors du transport.

N'inclinez pas le congélateur à plus de 45 degrés (par rapport à la verticale) pour éviter d'endommager le système de réfrigération lors du déplacement du congélateur.

Enveloppez les pieds du congélateur pour éviter de rayer le sol. Ne forcez jamais lors du déplacement du congélateur. Ne le déplacez pas non plus par sa poignée, ses couvercles ou ses tuyaux pour éviter les dommages matériels ou corporels.

⚠️ Ne placez jamais le congélateur à l'horizontale.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vous reporter au préalable au tableau de dépannage ci-dessous. Vous gagnerez ainsi un peu de temps et ferez quelques économies. Le tableau contient une liste des problèmes les plus fréquents, à l'exception des problèmes dus à des défauts de fabrication ou de matériau.

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Fonctionnement du congélateur		
Le compresseur ne fonctionne pas	<p>Le produit est en cycle de dégivrage. Le congélateur n'est pas branché dans une prise de courant.</p> <p>Le produit est hors tension.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Cette situation est normale pour un congélateur à dégivrage automatique. <input type="checkbox"/> Vérifiez que la fiche, la prise ou le fusible n'est pas endommagé. Mettez le produit sous tension après avoir confirmé leur bon état de fonctionnement. <input type="checkbox"/> Appuyez sur la touche d'alimentation pour redémarrer le congélateur.
Le congélateur fonctionne souvent ou trop longtemps	<p>La température intérieure ou extérieure est élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Le congélateur a été mis hors tension pendant un certain temps. <input type="checkbox"/> La porte est ouverte trop fréquemment ou trop longtemps. <input type="checkbox"/> La porte du congélateur n'est pas correctement fermée. <input type="checkbox"/> La température réglée est trop basse. <input type="checkbox"/> Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou inadapté. <input type="checkbox"/> Le condenseur est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Dans ce cas, il est normal que le congélateur fonctionne plus longtemps. <input type="checkbox"/> Normalement, il faut 8 à 12 heures au congélateur pour refroidir intégralement. <input type="checkbox"/> L'air chaud pénètre dans le congélateur, ce qui entraîne fréquemment son démarrage. Il est conseillé de ne pas ouvrir la porte trop souvent. <input type="checkbox"/> Assurez-vous que le congélateur a été placé sur une surface plane et qu'aucun aliment ou récipient ne heurte la porte. <input type="checkbox"/> Augmentez la température jusqu'à l'obtention d'une température de congélation satisfaisante. Il faut 24 heures pour atteindre la température de congélation. <input type="checkbox"/> Nettoyez ou remplacez le joint de porte. Toute fuite constatée au niveau du joint de la porte peut prolonger la durée de fonctionnement du congélateur dans le but de maintenir la température souhaitée. <input type="checkbox"/> Nettoyez le condenseur.
Température trop élevée		
Température trop élevée à l'intérieur du produit	<p>La porte est ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La température est trop élevée. <input type="checkbox"/> La porte n'est pas fermée hermétiquement. <input type="checkbox"/> Le condenseur est sale. 	<p>L'air chaud s'engouffre dans le congélateur à chaque ouverture de la porte. Ouvrez la porte le moins souvent possible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Réinitialisez la température. <input type="checkbox"/> Assurez-vous que le congélateur a été placé sur une surface plane et qu'aucun aliment ou récipient ne heurte la porte. <input type="checkbox"/> Nettoyez le condenseur.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Français

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Présence d'eau, d'humidité ou de givre sur la surface extérieure du congélateur		
L'humidité s'accumule sur la surface extérieure du congélateur	<ul style="list-style-type: none"> □ Environnement humide. □ La porte n'est pas fermée hermétiquement, ce qui provoque la condensation de l'air froid dans le congélateur et de l'air chaud à l'extérieur. 	<p>Une situation de cette nature est tout à fait normale dans un environnement humide. L'humidité sur l'appareil diminue avec l'humidité du climat.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Assurez-vous que le sol est plat et qu'aucun aliment ou récipient ne dépasse de la porte. Fermez la porte hermétiquement.
Mauvaises odeurs dans le congélateur		
L'intérieur du congélateur est sale	<p>L'intérieur du congélateur doit être nettoyé.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Des aliments dégageant une forte odeur sont stockés dans le congélateur. 	<p>Nettoyez l'intérieur du congélateur. (Voir chapitre Dégivrage et nettoyage)</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Vérifiez que la nourriture n'est pas avariée. Retirez du congélateur les aliments avariés ou dégageant une forte odeur.
En cas de...		
Bips sonores	<p>La porte du congélateur est ouverte.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ La température dans le congélateur est trop élevée. □ Certaines pièces peuvent être endommagées. 	<p>Fermez la porte ou désactivez l'alarme manuellement.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Le déclenchement de l'alarme est normal au premier démarrage ou lors de la première congélation d'aliments. L'alarme peut être coupée manuellement. □ Contactez le personnel du service après-vente.
Bruit anormal	<p>Le congélateur n'est pas placé sur une surface plane.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Le congélateur est en contact avec un autre meuble ou objet. 	<p>Ajustez la hauteur des pieds pour mettre le congélateur de niveau.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Retirez les objets autour de l'appareil.
Léger bruit semblable à celui de l'eau qui coule	Il s'agit du bruit du système de réfrigération.	Normal.
Dégagement de chaleur de l'armoire	Le système de réfrigération fonctionne.	Cette situation est tout à fait normale et empêche la condensation.

Plaque signalétique

La plaque signalétique est fixée en bas à gauche, à l'intérieur du compartiment de congélation. La plaque signalétique fournit des renseignements importants sur l'appareil et ne doit pas être endommagée ni retirée.

La capacité valide et la consommation de puissance absorbée nominale indiquées sur la plaque signalétique sont soumises aux normes correspondantes.

En ce qui concerne les caractéristiques, merci de bien vouloir consulter la plaque signalétique ainsi que l'étiquette énergétique situés à l'intérieur du produit.

Ce produit est destiné à être utilisé à une température ambiante comme indiquée ci-dessous :

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+ 16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

ALGEMEEN

Nederlands

Dank u voor uw aankoop van een Haier-product

Lees de volgende instructies goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt. De instructies bevatten belangrijke informatie waarmee u het apparaat optimaal kunt gebruiken en veilig en correct kunt installeren, gebruiken en onderhouden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een gemakkelijk bereikbare plaats, zodat u deze altijd direct kunt raadplegen om uw apparaat veilig en correct te kunnen blijven gebruiken.

Als u het apparaat doorverkoopt, weggeeft of achterlaat wanneer u verhuist, geef deze gebruiksaanwijzing dan aan de nieuwe eigenaar, zodat hij of zij vertrouwd kan raken met uw apparaat en de veiligheidswaarschuwingen.

INHOUDSOPGAVE

WAARSCHUWINGEN	3
VOORDAT U DE VRIEZER IN GEBRUIK NEEMT	6
FUNCTIES	8
ONDERHOUD	14
PROBLEMEN OPLOSSEN	15

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

Nederlands

Legenda

- ① Let op
- ⚠ Waarschuwing
- 🚫 Verbod

Huisafval

Dit symbool op het product, de accessoires of materialen bij deze informatie geeft aan dat het product of de elektronische accessoires (bijv. oplader, headset, USB-kabel) niet mogen worden weggegooid bij ander huisafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid als gevolg van ongereguleerde afvalverwerking te voorkomen, moeten deze voorwerpen worden gescheiden van ander afval en worden gerecycled. Dit bevordert het duurzame hergebruik van materiaalbronnen.

Huishoudelijke gebruikers dienen contact op te nemen met de winkelier van wie ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over hoe het voorwerp op een milieuvriendelijke en veilige wijze kan worden verwerkt. Bedrijven dienen contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden van de aankoop na te gaan. Dit product en de bijbehorende elektronische accessoires mogen niet worden gemengd met commercieel afval.



Voor gebruik...

- ① Dit apparaat gebruikt een wisselstroomvoeding.

Sluit het apparaat aan op het normale voltage. Bij fluctuaties in het voltage is het mogelijk dat het apparaat niet wordt gestart of dat de temperatuurregelaar of de compressor beschadigd raakt of een ongewoon geluid produceert. Gebruik een goede stabilisator.

- ① Er moet een stopcontact met aarding worden gebruikt.

Zorg er altijd voor dat het stopcontact via de aardingsdraad is verbonden met de aarde en breng geen wijzigingen aan de stroomkabel en de stekker aan. De stroomkabel dient stevig op het stopcontact te zijn aangesloten om brandgevaar te beperken. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moeten de stekkers gemakkelijk toegankelijk zijn zodat ze op tijd kunnen worden losgetrokken bij ongevallen.

- 🚫 Beschadig de stroomkabel niet.

Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de stekker zelf vast om deze los van het stopcontact trekken.

De behuizing van het apparaat mag geen druk uitoefenen op de stroomkabel en er mag niet op de stroomkabel worden gestapt.

- 🚫 Wanneer de stroomkabel is beschadigd:

Gebruik de stroomkabel niet wanneer deze is beschadigd of wanneer de stekker is versleten. De versleten of beschadigde stroomkabel moet worden vervangen door de aangewezen onderhoudsleverancier, door de fabrikant of door bevoegd personeel.

Als er een langere stroomkabel nodig is, mag de dwarsdoorsnede van de toegevoegde kabel niet minder zijn dan $0,75 \text{ mm}^2$.

- ① Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

- ① Bij lekkage van ontvlambaar gas zoals aardgas:

Sluit de kraan waaruit het gas lekt. Open deuren en ramen. Steek de stekker van het apparaat of van andere elektrische apparaten niet in het stopcontact en verwijder deze ook niet.

- ① Pas op voor bevriezing

Raak het binnenoppervlak van het bewaarcompartiment van de vriezer niet aan wanneer deze in gebruik is. Dit is vooral belangrijk wanneer uw handen nat zijn en aan het oppervlak kunnen vastvriezen.

WAARSCHUWINGEN

Nederlands

① Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt:

Houd het apparaat uit de buurt van vuur om ongevallen te voorkomen. Verwijder de deur van het apparaat (open de deur, houd deze vast en verwijder de schroeven), om ongevallen met kinderen die in het apparaat kruipen te voorkomen. Stuur het apparaat naar de aanwezen plek voor afvalverwerking.

① Open de deur met de hendel.

① Bewaar en gebruik geen benzine of andere ontvlambare stoffen in de buurt van de vriezer om brand te voorkomen.

① Bewaar nooit ontvlambare stoffen, explosieven of sterk corrosieve zuren/basen en andere chemische stoffen in de vriezer.

① Bewaar geen flessen bier of andere dranken in de vriezer aangezien deze kunnen barsten tijdens het bevriezen.

① Gebruik geen elektrische apparaten binnen de opslagcompartimenten in het apparaat, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.

① Let op uw kinderen

Kinderen mogen nooit spelen met het apparaat.

Hang niet aan de deur om persoonlijk letsel te voorkomen. De deur van het apparaat kan afbreken.

Zorg ervoor dat handen en voeten van kinderen niet in gaten en naden tussen metalen onderdelen komen, zoals in het compartiment aan de achterzijde van het apparaat, om persoonlijk letsel te voorkomen.

Plaats geen instabiele voorwerpen (zware voorwerpen, bakken met water) boven op het apparaat, om persoonlijk letsel door vallen of elektrische schokken als gevolg van contact met water te voorkomen.

① Blijf uit de buurt van water

Spuit geen water op de vriezer en spoel deze niet door met water. Zet de vriezer niet op een natte locatie of waar deze kan worden bespat met water, om te voorkomen dat de elektrische isolatie beschadigd raakt of tot schocken of brand leidt.

① Beschadig het koelmiddelcircuit niet

Demontage en aanpassing van de vriezer moet eerst worden geautoriseerd. Bij schuddende bewegingen van de vriezer kunnen de koelleidingen beschadigd raken. Reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door professioneel personeel.

① Haal de stekker in dit geval uit het stopcontact:

Voordat reinigings- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd of bij storingen of uitschakeling, dient u de stekker van de vriezer uit het stopcontact te halen. Wacht minstens 5 minuten nadat u de stekker van het apparaat hebt verwijderd omdat bij vaak herhaaldelijk starten de compressor beschadigd kan raken.

① Deze vriezer is een huishoudelijk apparaat dat alleen is bedoeld voor het bewaren van voedsel. Bewaar geen bloed, medicijnen, biologische producten en andere producten in het apparaat.

① Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of voor personen die niet beschikken over kennis of ervaring, tenzij zij onder supervisie staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van een dergelijk persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijke omgevingen, zoals

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen en bij gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed & breakfasts;
- catering en soortgelijke omgevingen.

Tips voor energiebesparing

Installeer het apparaat in een koele, droge ruimte met voldoende ventilatie.

Bij het installeren van het apparaat moet een ruimte van minstens 10 cm boven en rondom de vriezer worden vrijgehouden om voor voldoende ventilatie rondom de vriezer te zorgen.

Laat warm voedsel afkoelen alvorens dit in de vriezer te plaatsen.

Laat de deur van het apparaat niet te lang open staan wanneer u er voedsel in plaatst of uithaalt. Hoe korter de deur open blijft, hoe minder ijs zich ophoopt in de vriezer.

Maak de achterkant van de vriezer regelmatig schoon. Stof verhoogt het energieverbruik.

Zet de temperatuur niet lager dan nodig.

Bedeck de luchtopeningen niet.

WAARSCHUWINGEN

Invriezen en opslaan van vers voedsel

Laat ruimte open tussen etenswaren; dit is goed voor de koelcirculatie.

Plaats etenswaren per categorie, zodat u ze gemakkelijker kunt vinden.

Verpak etenswaren goed voordat u ze bewaart in de vriezer, om waterverlies en geuren te voorkomen.

Het verpakken van voedsel voordat u het in de vriezer plaatst, is optioneel. De buitenkant van de verpakking moet droog zijn om te voorkomen dat zakken aan elkaar vriezen. Verpakkingsmateriaal moet geurvrij en luchtdicht zijn en mag geen giftige stoffen bevatten.

Wij adviseren het voedsel te identificeren door de volgende informatie op te schrijven:

Naam van het voedsel

Gewicht van de portie

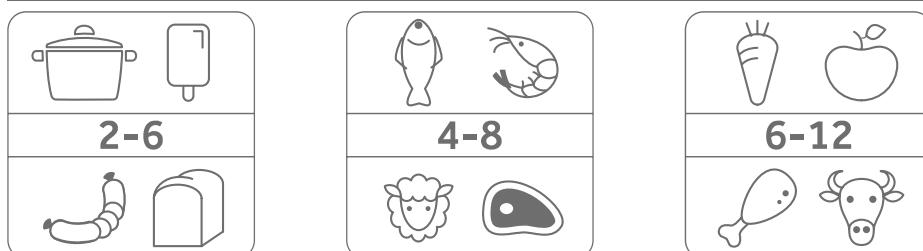
Aantal (stuks)

Datum van invriezing

Houdbaarheidsdatum

Zie het diagram binnenin de vriezer voor houdbaarheidstermijnen van veelvoorkomende soorten voedsel:

PIZZADOOS



1. Stoofpot, ijs, worst, brood
2. Vis, garnalen, lam, vlees
3. Groenten, fruit, gevogelte, rundvlees

Het voedsel dient vers, rijp en van goede kwaliteit te zijn.

Verge groenten en fruit moeten indien mogelijk direct na het oogsten worden ingevroren om de voedingsstoffen, structuur, textuur, kleur en smaak zoveel mogelijk te behouden.

Bij vlees en wild is het beter dit enige tijd te laten hangen alvorens het in te vriezen.

Heet voedsel moet worden afgekoeld tot kamertemperatuur voordat u het in de vriezer mag plaatsen.

! Haal slechts de hoeveelheid voedsel uit de vriezer die u nodig hebt. Ontdoooid voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren tenzij het eerst wordt gekookt, omdat de smaak dan verloren gaat.

Voorkom dat u vers voedsel direct in contact met diepgevroren voedsel brengt. Ingevroren voedsel kan hierdoor ontdooien, waardoor de verwachte bewaartijd mogelijk korter wordt.

Schakel om goed in te vriezen de snelvriesfunctie (zie het hoofdstuk over functies) 2 uur voordat u vers voedsel plaatst in.

! Plaats geen te grote hoeveelheden vers voedsel in de vriezer. Het is raadzaam om op de vriescapaciteit van de vriezer te letten.

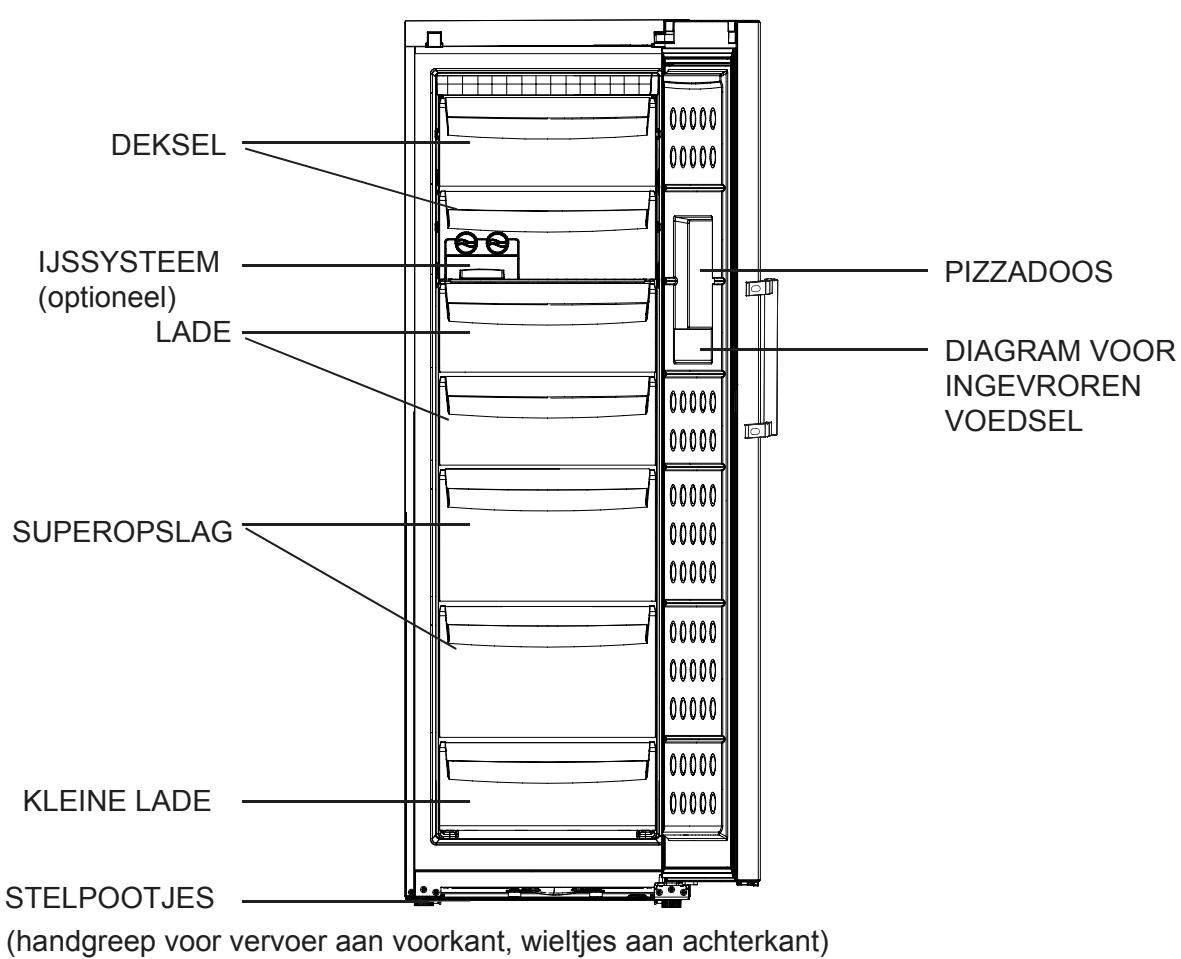
24 uur is meestal genoeg om het bevriezingsproces te beëindigen. Na deze tijd wordt de functie automatisch uitgeschakeld.

Voor het invriezen van kleine hoeveelheden voedsel is het mogelijk de functie handmatig na enkele uren te stoppen om onnodig energieverbruik te voorkomen.

VOORDAT U DE VRIEZER IN GEBRUIK NEEMT

Omschrijving

Dit diagram kan iets anders zijn dan de indeling van de vriezer die u hebt gekocht.



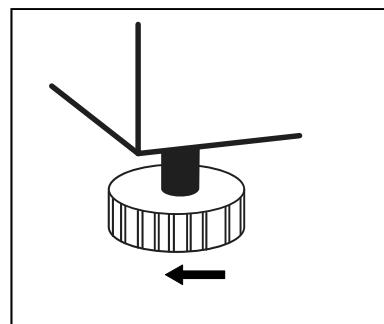
Nederlands

Grote lades, superopslagruimten en de kleine lade kunnen worden verwijderd om de opslagruimte in de vriezer te vergroten.

VOORDAT U DE VRIEZER IN GEBRUIK NEEMT

Omgeving van plaatsing

De vriezer moet op een plat en solide oppervlak worden geplaatst. Als het apparaat op een verhoging wordt geplaatst, dienen vlakke, sterke en brandbestendige materialen te worden gebruikt. Gebruik nooit schuimmateriaal als verhoging. Als de vriezer instabiel is, kunt u de stelpootjes van de vriezer langer of korter maken door ze links- of rechtsom te draaien en de hoogte van de vriezer aan te passen. Plaats de vriezer niet in direct zonlicht of in de buurt van verwarmingselementen om ervoor te zorgen dat de vriezer optimaal blijft presteren. Installeer de vriezer op een goed geventileerde plaats en houd een ruimte van minstens 10 cm vrij boven en rondom de vriezer.



Plaats de vriezer nooit in een vochtige locatie of waar deze kan worden bespat met water. Verwijder en droog waterspatten en vlekken tijdig met een zachte doek om roest te voorkomen.

Plaats de vriezer niet op een plaats waar de temperatuur te laag is (onder 5°C). Plaats de vriezer niet buiten of in de regen.

Voorbereiding voor gebruik

Verwijder alle onderdelen van de verpakking, de schuimbasis en het plakband waarmee de accessoires zijn bevestigd.

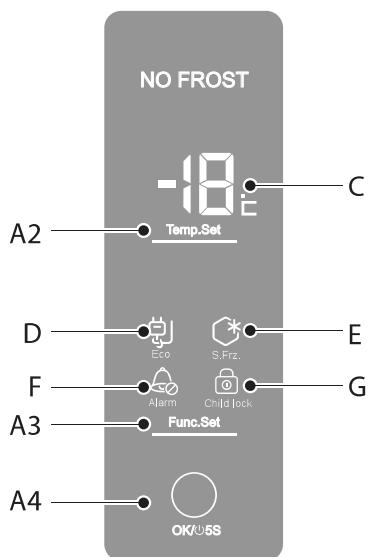
Plaats de vriezer op een goede locatie (zie Omgeving van plaatsing).

Maak de vriezer voorafgaand aan het gebruik van binnen en buiten schoon (zie Ontdooien en reinigen)

Nadat het apparaat waterpas is geplaatst en gereinigd, moet het minstens 6 uur leeg blijven voordat het wordt ingeschakeld om voor een normale werking te zorgen.

FUNCTIES

Bedieningspaneel



C	Weergavepictogram vriestemperatuur
A2	Toets voor temperatuurinstelling
D	Pictogram ECO-functie
E	Pictogram snelvriesfunctie
G	Pictogram kinderslot
F	Pictogram alarmindicator
A3	Functieselectietoets (ECO/snelvries/alarm/kinderslot)
A4	OK-toets / Power-toets

Beginnen

"Let op: - De hoge temperatuur alarm klinkt niet als de vriezer voor het eerst wordt ingeschakeld.
Het zal alleen klinken na 3 uur als de vriezer niet beneden 0 °C is afgekoeld. "

Steek de stekker in het stopcontact om de vriezer in te schakelen. Het rooster C geeft vervolgens de actuele temperatuur binnenin de vriezer weer.

Het alarmlampje F en het geluidssignaal geven aan dat de temperatuur in de vriezer niet laag genoeg is voor het bewaren van voedsel. U kunt het geluidssignaal uitschakelen door op de A3-toets te drukken, de functie Alarm te kiezen en daarna op de A4-toets te drukken. Het waarschuwingslampje blijft branden totdat er een temperatuur van 0°C wordt bereikt.

Wanneer het scherm een temperatuur van 0°C toont, dan stopt de alarmconditie automatisch en kan er voedsel worden bewaard in de vriezer.

Het bedieningspaneel bekijken:

Raak een toets op het scherm aan en kijk of het temperatuurgebied en het geselecteerde pictogram verlicht kunnen worden.

Temperatuur instellen:

Druk op de A2-toets om de temperatuur in te stellen. Tijdens het instellen van de temperatuur wordt de instelling aangegeven door twee knipperende cijfers. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de instelling in cyclusmodus of in aflopende modus gewijzigd van -14°C tot -26°C.

Als er gedurende 5 seconden geen actie wordt uitgevoerd met de OK-toets, dan wordt de instelling automatisch opgeslagen.

Nadat de temperatuur is ingesteld, geven de twee cijfers op het scherm de temperatuur van de vriezer weer aan.

De fabrieksinstelling van de temperatuur is -18°C. We bevelen aan dat u de standaard instelling gebruikt. Deze dient niet te worden aangepast.

Power-functie:

Druk 5 seconden op de A4-toets om de vriezer uit te schakelen. Doe dit opnieuw om de vriezer weer in te schakelen.

⚠️ Voordat u het apparaat gaat reinigen moet u de stekker uit het stopcontact halen. Het uitschakelen van het apparaat met de power-toets is niet voldoende.

FUNCTIES

Vriezerfuncties

SNELVRIESFUNCTIE Druk op de A3-toets en kies de functie "S.FRZ". Druk daarna op de A4-toets om het snel invriezen van vers voedsel te activeren.

Het speciale lampje E gaat aan om aan te geven dat de functie is ingeschakeld.

Het lampje blijft branden totdat de functie wordt uitgeschakeld.

Als u een grote hoeveelheid voedsel tegelijk wilt invriezen, dan wordt aanbevolen de functie 30 uur van tevoren in te schakelen. De functie wordt na 56 uur automatisch uitgeschakeld en kan ook handmatig worden uitgeschakeld. Het stroomverbruik neemt toe wanneer de functie is ingeschakeld.

ECO-functie: Wanneer het scherm is ontgrendeld, drukt u op de A3-toets om de ECO-functie te selecteren en vervolgens op de A4-toets. Zo kunt u de energiebesparingsfunctie selecteren, waardoor de temperatuur tussen -18°C en -14°C wordt ingesteld. Als de temperatuur was ingesteld op -19°C of lager, dan wordt deze automatisch ingesteld op -18°C wanneer de ECO-functie is ingeschakeld.

Als deze functie is ingeschakeld, gaat lampje D branden totdat de functie wordt uitgeschakeld.

U kunt op de A3-toets drukken om de ECO-functie te selecteren en daarna op de A4-toets drukken om de functie uit te schakelen.

De ECO- en snelvriesfuncties kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt.

ECO 2-FUNCTIE: Als de temperatuur tussen -23°C en -26°C is ingesteld en de vriezer is gedurende 56 uur ingeschakeld, dan wordt de temperatuur automatisch op -22°C ingesteld om energie te besparen en de etenswaren op een goede manier te bewaren. Gewone etenswaren kunnen op -18°C of lager goed worden bewaard. De temperatuur te laag instellen zorgt voor een hoger stroomverbruik. (Deze functie dient niet handmatig te worden ingesteld.)

Kinderslot: Wanneer het scherm is ontgrendeld, drukt u op de A3-toets om de kinderslotfunctie te selecteren. Druk daarna op de A4-toets om de functie in te schakelen. Ontgrendelen: Raak een toets op het scherm aan. Het display en de knop voor het kinderslot worden verlicht. Druk op de A3-toets. De knop voor het kinderslot gaat knipperen. Druk op de A4-toets. Het scherm wordt ontgrendeld.

Wanneer het scherm is vergrendeld, is de A2-toets niet actief; enkel het pictogram van de kinderslotfunctie wordt geactiveerd wanneer de A3-toets wordt ingedrukt, de stroomfunctie van de A4-toets wordt vervolgens uitgeschakeld.

Alarmsignalen

TEMPERATUURALARM: Als de temperatuur in de vriezer hoger is dan 0°C, dan klinkt er een onderbroken zoemsignaal en knippert lampje F om een temperatuuralarm aan te geven. Het scherm toont code HH. Druk nadat het scherm is ontgrendeld op de A3-toets om de alarmfunctie te kiezen. Druk daarna op de A4-toets. Het geluidssignaal kan worden uitgeschakeld, maar de alarmconditie blijft bestaan totdat de temperatuur lager is dan 0°C.

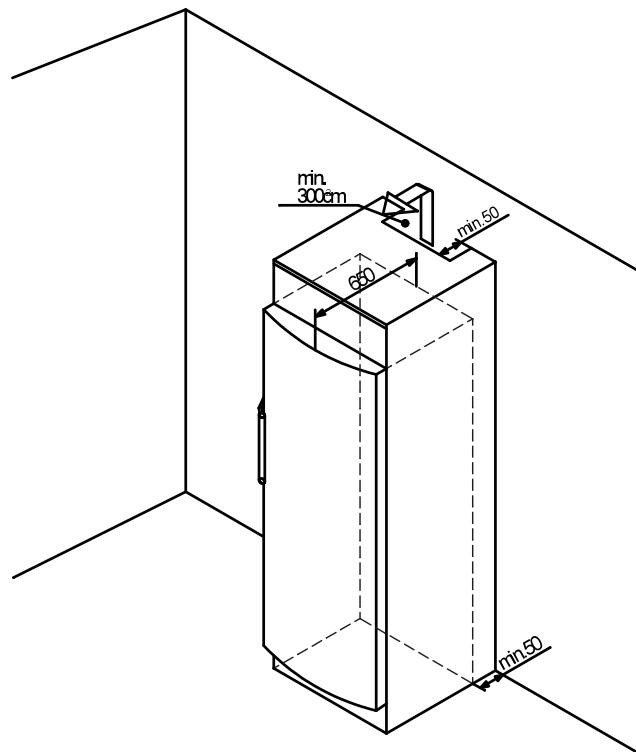
DEURALARM: Als de deur 60 seconden open blijft staan, dan wordt deze situatie aangegeven door het onderbroken zoemsignaal. De alarmconditie stopt wanneer de deur wordt gesloten of wanneer op een toets wordt gedrukt om de alarmfunctie te selecteren en daarna op de OK-toets wordt gedrukt. In het tweede geval wordt de alarmconditie echter herhaald als de deur na 120 seconden nog steeds open staat.

Controleer vervolgens het volgende: (1) Of de deur goed sluit en opent; (2) Of de deur vaak werd geopend of gedurende een lange tijd werd geopend; (3) Te veel voedsel tegelijkertijd in de vriezer is geplaatst; als bovenstaande omstandigheden aanwezig zijn, annuleer het alarm. Het weergegeven "HH" verdwijnt zodra de temperatuur binnenin de vriezer 0°C of lager is.

FUNCTIES

Nederlands

Plaatsing in een rij keukenunits



Het apparaat kan worden geplaatst in een rij keukenunits. Om het apparaat te laten passen in de hoogte van de rij keukenunits kan een geschikte stapelkast worden toegevoegd. Als het apparaat in een rij standaard keukenunits wordt geplaatst (max. diepte 580 mm), dan kan het apparaat direct naast de keukenunit worden geïnstalleerd. De deur van het apparaat stekt, gezien vanuit de voorzijde van de keukenunit, 34 mm aan de zijkant en 55 mm in het midden van het apparaat uit. Hierdoor kan de deur perfect worden geopend en gesloten.

Belangrijk voor de ventilatie:

Aan de achterzijde van de stapelkast moet over de gehele breedte een ventilatieleiding met een diepte van minstens 50 mm zijn.

De ventilatieruimte onder het plafond moet minstens 300 cm² zijn.

Hoe groter de ventilatieruimte, hoe meer energiebesparing het apparaat biedt tijdens de werking. Als het apparaat wordt geïnstalleerd met de scharnieren naast een muur, dan moet de afstand tussen het apparaat en de muur minstens 55 mm zijn. Dit correspondeert met de positie van de hendel wanneer de deur open staat.

FUNCTIES

Nederlands

Gebruiks informatie

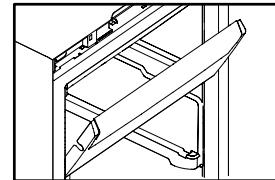
1.OPENING VAN DEKSEL

Open de bovendeksels door ze iets op te tillen en binnenstebuiten te draaien.

Open het deksel om voedsel in de lade te plaatsen.

Sluit het deksel om contact met de deur te vermijden.

Het deksel kan worden verwijderd om de opslagruimte te vergroten.



OPMERKING: twee lagen in het bovenste deel zijn voorzien van een afdekking. Plaats geen voedsel op het voorste deel van de glasplaat, de afdekkingen sluiten dan mogelijk niet meer volledig. Is dit wel het geval? Verplaats het voedsel dan dusdanig dat de afdekkingen wel volledig kunnen worden gesloten.

Waarschuwing: controleer voor u de deur sluit of de afdekkingen volledig zijn gesloten. Sluit de deur pas nadat alle afdekkingen volledig zijn gesloten om druk op de afdekkingen te voorkomen.

2.LADEN VERWIJDEREN

Trek de laden volledig uit en til ze iets op om ze te verwijderen.

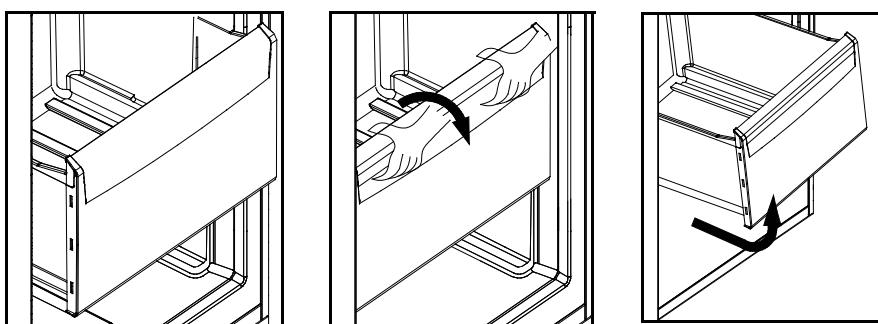
Laden (behalve de onderste lade) kunnen worden verwijderd om meer opslagruimte te krijgen.

Voor sommige modellen zijn schuiven (rails) beschikbaar.

3.SUPEROPSLAGLADE

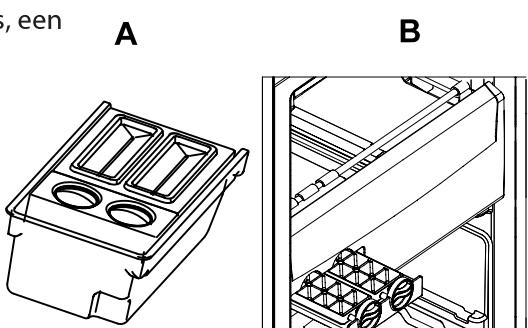
Trek de superopslaglade volledig uit. Til de lade op en trek deze uit de uitschuifbare geleiders.

OPMERKING: bepaalde modellen lades zijn voorzien van een schuifsystem. De lade op de juiste wijze verwijderen: neem het voedsel uit de lade en duw vervolgens de lade helemaal dicht. Til vervolgens de achterkant op en til de lade uit het apparaat. Til de lade pas op als deze is vergrendeld. Pas dan kan de lade eenvoudig worden verwijderd. Lukt dit niet, duw dan de lade weer helemaal dicht en voer de stappen opnieuw uit.



4.PRODUCTIE VAN IJSBLOKJES

Sommige modellen zijn voorzien van een ijssysteem met ijsblokbakjes, een verwijderingsapparaat en een opvangbak.



5.Verwijder de ijsblokbakjes

Reinig en vul met water. Plaats ijsblokbakjes terug op de steun.

Wacht enkele uren totdat het ijs klaar is en draai aan de knop om de ijsblokjes eruit te halen.

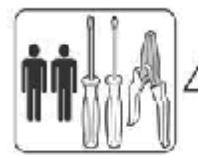
De ijsblokjes vallen direct in de opvangbak.

6.In vakken in de deur kunnen verpakte pizza's met een dikte tot 30 mm of andere soorten verpakt voedsel worden bewaard.

Voor sommige modellen zijn koude-accumulators beschikbaar. U kunt ook koude-accumulators kopen en deze in de vriezer plaatsen. De dikte hiervan mag niet meer zijn dan 30 mm.

FUNCTIES

I Omkeerbaarheid van de deur:
deur van rechts verwijderen (①&②).
(De grafische vertegenwoordiging in instructieboekje
duurt pagina.)



Sluit de stroomkabel af en maak het apparaat leeg voordat u met deze bewerking begint.

① (cijfer ①)

1、

1.1

Verwijder de scharnierschroeven aan de rechterkant met behulp van een platkopschroevendraaier. Maak vervolgens de aansluitklem die met de bovenkant van het scharnier is verbonden los.

1.2

Maak de scharnierschroeven los met behulp van een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het bovenste scharnier.

1.3

Breng het deurgedeelte omhoog om te verwijderen.

2、

2.1

Haal de kleine kap aan de linkerkant van de kast af met behulp van een platkopschroevendraaier. Installeer deze in de opening aan de rechterkant van de kast.

2.2

Verwijder de afdekplaat vooran de kast en trek vervolgens de signaaldraad naar de linkerkant van de kast.

2.3

Breng de signaaldraad in de groef in de voorste afdekplaat en bevestig deze met de voorste afdekplaat.

3、

3.1

Verwijder de aslager van het scharnier op de rechterkant en de kap op de linkerkant van de deur.

3.2

Druk de signaaldraad op de rechterkant van de deur in de groef in de sierstrip en sluit de kap.

3.3

Trek de signaaldraad uit de groef in de linkerkant van de deur en duw deze in de aslager van het scharnier, breng vervolgens in de sierstrip.

4、

4.1

Haal de metalen kruisvormige stopper op de rechterkant van het deurgedeelte af en installeer deze in de overeenkomstige positie op de linkerkant van het deurgedeelte.

4.2

Verwijder het onderste scharnier met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

5、

A. Gebruik sleutels of tangen om de pen van het scharnier te verwijderen en steek deze in het gat aan de linkerkant van de scharnier.

B. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de linkerzijde van de behuizing van de kast te halen, en bevestig deze schroeven aan de rechterzijde van de kast. Bevestig de onderste scharnier aan de linkerzijde.

6、

6.1

Installeer het deurgedeelte op de as van het vakgedeelte.

7、

7.1

Haal het extra scharnier en scharnierschroeven uit de vrieslade en steek het afgehaald scharnier met de scharnierschroeven in een tas alvorens op te bergen.

7.2

Breng het scharnier in de opening op de linkerkant van het deurgedeelte, maak het scharnier vervolgens vast met de schroeven en aard deze door sluitringen onder de schroeven te plaatsen.

7.3

Verbind de aansluitklemmen op de kast met de aansluitklemmen op het deurgedeelte en bevestig vervolgens de scharnierschroeven.

FUNCTIES

②(cijfer ②)

1

- A. Open de deur
- B. Duw omlaag om de twee kleine deksels aan respectievelijk de linker- en rechterkant te verwijderen
- C. Wrik het voordeksel naar buiten

2

- A. Verwijder het kleine deksel aan de rechterkant van de behuizing van de deur met een schroevendraaier
- B. Verwijder de sierstroken door met een schroevendraaier naar binnen te wrikken

3

- A. Maak scharnierschroeven los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het bovenste scharnier
- B. Koppel de kabelaansluiting los

4

- A Beweeg de behuizing van de deur naar boven om deze te verwijderen
- B. Verwijder het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier

5

- A. Gebruik sleutels of tangen om de pen van het scharnier te verwijderen en steek deze in het gat aan de linkerkant van de scharnier.
- B. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de linkerzijde van de behuizing van de kast te halen, en bevestig deze schroeven aan de rechterzijde van de kast. Bevestig de onderste scharnier aan de linkerzijde.

6

- A. Gebruik een platkopschroevendraaier om de Schroefplug aan de rechterkant van de behuizing van de deur los te wrikken.
- B. Verwijder de pen van het bovenste scharnier en bevestig deze omgekeerd aan het scharnier. Verplaats de schroefplug naar de linkerzijde en steek deze in het schroefgat.

7

- A. Sluit de signaallijn in de sierstrip aan op de verbinding in het scharnier. Berg de stroomdraad goed op en plaats deze in het deksel van de sierstrook.
- B. Bevestig de sierstrook en maak het kleine deksel vast aan de rechterkant.
- C. Sluit het bovenste voordeksel van de kast. Plaats de kleine linker- en rechterdeksels in de groef.

II

Aanwijzingen voor vervanging van de hendel:
volgens de verschillende configuraties (de illustratie wijkt af).

Hulphendel:(cijfer.1&2)

- A. Wrik het deksel van de hendel los met een schroevendraaier. Verwijder de twee schroeven en vervolgens de hendel.
- B. Gebruik een schroevendraaier om de schroefplug aan de rechterkant van de behuizing van de deur los te wrikken. Verplaats de schroefplug naar de linkerzijde en steek deze in het schroefgat. Plaats de hendel aan de rechterzijde en bedek deze.

Gewone hendel: (cijfer.3)

- A. Wrik het deksel van de hendel los met een schroevendraaier. Verwijder de twee schroeven en vervolgens de hendel.
- B. Gebruik een schroevendraaier om de schroefplug aan de rechterkant van de behuizing van de deur los te wrikken. Verplaats de schroefplug naar de linkerzijde en steek deze in het schroefgat.
- C. Plaats de hendel aan de rechterzijde en bedek deze.

ONDERHOUD

Nederlands

Ontdooien en reinigen

DE VRIEZER ONTDOOIEN: de vriezer wordt automatisch ontdooid. Er is geen handmatige tussenkomst vereist.

REINIGEN: het apparaat moet regelmatig worden gereinigd om geur van etenswaren te voorkomen.

Sluit de stroomkabel af voordat u de vriezer reinigt.

Reinig de vriezer met een zachte doek of een spons met warm water (eventueel met een mild reinigingsmiddel).

Droog waterdruppels op het oppervlak af met een droge doek.

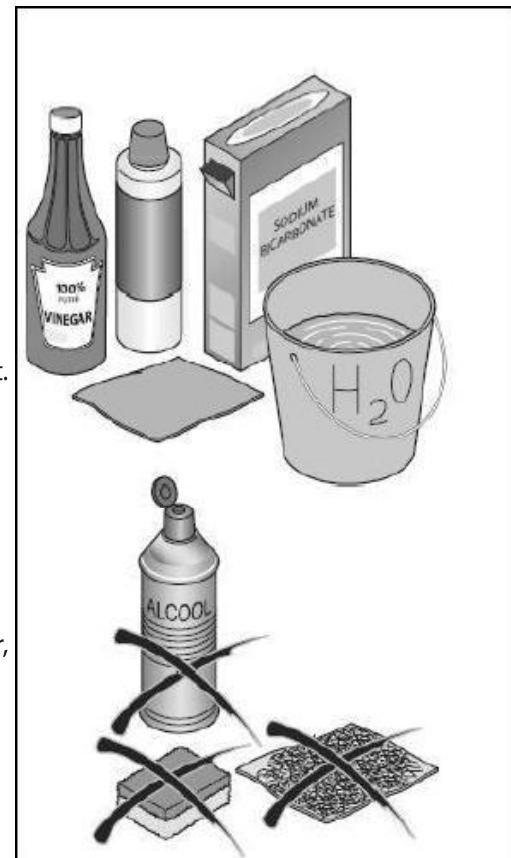
Houd de pakking van de deur altijd schoon.

⚠ De vriezer is zeer zwaar. Let er bij het verplaatsen van het apparaat voor reiniging of reparatie op dat u de vloer niet beschadigt. Houd de vriezer rechtop tijdens het verplaatsen. Verplaats de vriezer niet door te kantelen om schade aan de vloer te voorkomen.

⚠ Bespuit de vriezer niet met water en gebruik geen water om de vriezer door te spoelen om schade aan de elektrische isolatie te voorkomen.

⚠ Reinig niet met een harde borstel, staalborstel, reinigingspoeder, benzine, pentylacetaat, aceton en vergelijkbare organische oplossingen, of oplossingen met warm water of zuur of basen.

⚠ Gebruik een droge doek bij het reinigen van het scherm en andere elektrische onderdelen.



Als het apparaat niet wordt gebruikt

Als het apparaat voor een langdurige periode niet zal worden gebruikt, sluit dan de stroomkabel af en reinig het met een van de hierboven beschreven methodes.

Laat de deur van de vriezer open staan om te voorkomen dat voedselresten in het vak onaangename geuren produceren.

⚠ Voor een optimale levensduur van het apparaat wordt aanbevolen het apparaat niet uit te schakelen tenzij dit nodig is.

De vriezer verplaatsen

Verwijder de stekker en zet het apparaat uit.

Verwijder al het voedsel uit de vriezer.

Bevestig lades en andere bewegende onderdelen van de vriezer met plakband.

Sluit de deur en bevestig deze met plakband zodat deze niet worden geopend bij verplaatsingen.

Kantel de vriezer niet meer dan 45 graden wanneer deze wordt verplaatst, zodat het koelsysteem niet wordt beschadigd.

Wikkel iets om de stelpootjes van de vriezer om krassen op de vloer te voorkomen. Gebruik nooit overmatige kracht bij het verplaatsen van de vriezer. Verplaats de vriezer niet door aan de hendel, het deksel of de buizen te trekken om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.

⚠ Leg de vriezer nooit horizontaal neer.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Lees de volgende probleemoplossingstabel voordat u belt voor service. Dit kan u zowel tijd als geld besparen. De tabel noemt veelvoorkomende problemen, behalve problemen die worden veroorzaakt door productie- of materiaaldefecten in de vriezer.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSING
Werking van vriezer		
De compressor werkt niet	Het product bevindt zich in een ontdooiingscyclus. De vriezer is niet aangesloten op een stopcontact. Het product is uitgeschakeld.	<input type="checkbox"/> Dit is normaal voor een automatisch ontdoeiende vriezer. <input type="checkbox"/> Kijk of de stekker, het stopcontact of de zekering is beschadigd. Zet het apparaat aan wanneer deze onderdelen in goede conditie zijn. <input type="checkbox"/> Druk op de power-toets om de vriezer weer op te starten.
De vriezer gaat vaak of voor lange tijd aan	De binnen- of buitentemperatuur is te hoog. <input type="checkbox"/> De vriezer is enige tijd uitgeschakeld geweest. <input type="checkbox"/> De deur wordt te vaak of te lang geopend. <input type="checkbox"/> De deur van de vriezer wordt niet stevig gesloten. <input type="checkbox"/> De temperatuurinstelling is te laag. <input type="checkbox"/> De pakking van de deur is vervuild, versleten of beschadigd of past niet goed. <input type="checkbox"/> De condensator is vervuild.	<input type="checkbox"/> In dit geval is het normaal dat de vriezer voor langere tijd werkt. <input type="checkbox"/> Normaal gesproken duurt het 8 tot 12 uur voordat de vriezer volledig is afgekoeld. <input type="checkbox"/> Warme lucht komt de vriezer binnen, waardoor deze vaak aanslaat. Open de deur niet te vaak. <input type="checkbox"/> Zorg dat de vriezer zich op een vlakke ondergrond bevindt en dat de deur niet wordt geblokkeerd door voedsel of verpakking. <input type="checkbox"/> Stel een hogere temperatuur in totdat de gewenste vriezertemperatuur is bereikt. Het bereiken van de vriezertemperatuur duurt 24 uur. <input type="checkbox"/> Reinig en vervang de deurpakking. Een lekkage of opening in de deurpakking kan ertoe leiden dat de vriezer langer werkt om de gewenste temperatuur te behouden. <input type="checkbox"/> Reinig de condensator.
Te hoge temperatuur		
Te hoge temperatuur in het product	De deur wordt te vaak of te lang per keer geopend. <input type="checkbox"/> De temperatuur is te hoog ingesteld. <input type="checkbox"/> De deur is niet goed gesloten. <input type="checkbox"/> De condensator is vervuild.	Er komt warme lucht in de vriezer wanneer de deur wordt geopend. Probeer de deur zo weinig mogelijk te openen. <input type="checkbox"/> Stel de temperatuur opnieuw in. <input type="checkbox"/> Zorg dat de vriezer zich op een vlakke ondergrond bevindt en dat de deur niet wordt geblokkeerd door voedsel of verpakking. <input type="checkbox"/> Reinig de condensator.
Water / vocht / aanvriezing aan de buitenkant van de vriezer		
Er hoopt zich vocht op op het buitenste oppervlak van de vriezer	<input type="checkbox"/> Vochtig klimaat. <input type="checkbox"/> De deur is niet goed gesloten. Dit leidt ertoe dat koude lucht in de vriezer en de warme lucht erbuiten condenseert.	Dit is normaal in een vochtig klimaat. Het vocht neemt af wanneer de luchtvochtigheid afneemt. <input type="checkbox"/> Zorg ervoor dat de ondergrond vlak is en dat er geen etenswaren of verpakkingen uit staan. Sluit de deur stevig.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSING
Onprettige geuren in de vriezer		
De binnenkant van de vriezer is niet schoon	De binnenkant van de vriezer moet worden gereinigd. <ul style="list-style-type: none"> □ Er ligt sterk ruikend voedsel in de vriezer. 	Maak de binnenkant van de vriezer schoon. (Zie Ontdooien en reinigen) <ul style="list-style-type: none"> □ Controleer of het voedsel is bedorven. Verwijder sterk ruikend bedorven voedsel uit de vriezer.
U hoort		
piepsignalen	De deur van de vriezer staat open. <ul style="list-style-type: none"> □ De temperatuur van de vriezer is te hoog ingesteld. □ Sommige onderdelen kunnen beschadigd zijn. 	Sluit de deur of schakel het alarm handmatig uit. <ul style="list-style-type: none"> □ Het alarm is normaal wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld of wanneer er voor het eerst voedsel wordt bewaard. U kunt het alarm handmatig uitschakelen. □ Neem contact op met het servicecentrum.
ongewoon geluid	De vriezer bevindt zich niet op een vlakke ondergrond. <ul style="list-style-type: none"> □ De vriezer raakt voorwerpen eromheen aan. 	Pas de stelpootjes aan om de vriezer waterpas te maken. <ul style="list-style-type: none"> □ Verwijder objecten eromheen.
zacht geluid dat op stromend water lijkt	Dit is het geluid van het koelsysteem.	Dit is normaal.
De kast wordt warm	Het koelsysteem werkt.	Dit voorkomt condensatie en is normaal.

Nederlands

Naamplaat

De naamplaat bevindt zich binnenin het vriezercompartiment aan de onderkant van de linkerzijde. De naamplaat bevat belangrijke informatie over het apparaat. Deze moet intact worden gelaten en mag niet worden verwijderd.

De capaciteit en het stroomverbruik die op de naamplaat worden genoemd zijn onderhevig aan de relevante normen.

Met betrekking tot de specifieke details, raadpleeg het typeplaatje en de energielabel aan de binnenkant van het product.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur hieronder aangegeven :

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+ 16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

Děkujeme za zakoupení výrobku společnosti Haier.

Než začnete zařízení používat, pročtěte si důkladně tyto pokyny. Tyto pokyny obsahují důležité informace, které vám pomohou maximálně využít možnosti zařízení a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.

Tuto příručku uschovějte na vhodném místě, abyste ji měli vždy k dispozici pro ověření bezpečného a správného použití zařízení.

Pokud zařízení prodáte, věnujete nebo ponecháte při stěhování na původním místě, předejte se zařízením i tuto příručku, aby se mohl nový majitel seznámit s jeho funkcí a bezpečnostními pokyny.

REJSTŘÍK

UPOZORNĚNÍ	3
PŘED POUŽITÍM	6
FUNKCE	8
ÚDRŽBA	14
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	15

Česky

UPOZORNĚNÍ

Legenda

⚠️ Pozor

⚠️ Upozornění

🚫 Zákaz

Česky

Likvidace

Přítomnost tohoto symbolu na produktu, příslušenství či materiálech, k nimž náleží tyto informace, znamená, že na konci životnosti se výrobek či jeho elektrické příslušenství (např. nabíječka, sluchátka, kabel USB) nesmí likvidovat společně s jiným odpadem z domácnosti.

Aby se zabránilo možné škodě na životním prostředí či lidském zdraví způsobené nekontrolovanou likvidací odpadu, separujte tyto předměty od jiných typů odpadu a recyklujte je. Tím zajistíte šetrné opakování použití materiálních zdrojů.

Spotřebitelé by se měli obrátit buď na maloobchod, ve kterém výrobek zakoupili, nebo na příslušné místní úřady, které jim sdělí, jak mohou zajistit bezpečnou recyklaci neohrožující životní prostředí. Komerční uživatelé by se měli obrátit na svého dodavatele a řídit se podmínkami prodeje. Tento výrobek včetně elektronického příslušenství by neměl být likvidován s jiným komerčním odpadem.



Před použitím...

⚠️ Toto zařízení využívá napájení střídavým elektrickým proudem.

Zařízení připojujte k normálnímu napětí. V případě kolísání napětí se zařízení nemusí rozběhnout, může dojít k poškození ovládání teploty či kompresoru, případně může být zařízení nadměrně hlučné. V takovém případě použijte vhodný stabilizátor napětí.

⚠️ Je nutné použít zásuvku se zdírkami pro tři vodiče.

V každém případě zajistěte, aby byla zásuvka připojena k uzemňovacímu vodiči a neprovádějte žádné úpravy napájecího kabelu a zástrčky. Zástrčku napájecího kabelu je nutné zapojit do zásuvky pevně, jinak může způsobit požár. Po instalaci zařízení je nutné zajistit snadný přístup k zásuvce, aby bylo možné ji v případě nehody kdykoliv odpojit.

🚫 Nepoškozujte napájecí kabel.

Při odpojování zástrčky netahejte za napájecí kabel. Uchopte přímo zástrčku a odpojte ji ze zásuvky. Tělo zařízení nesmí tlačit na napájecí kabel a především na kabelu NESMÍ stát.

🚫 Pokud se napájecí kabel poškodí:

Pokud je napájecí kabel poškozený nebo zástrčka opotřebovaná, nepoužívejte je. Opotřebovaný či poškozený napájecí kabel je třeba nahradit za nový u poskytovatele servisu stanoveného výrobcem nebo kvalifikovaným pracovníkem. Pokud je potřeba delší napájecí kabel, nesmí být plocha průřezu přidaného napájecího kabelu menší než $0,75 \text{ mm}^2$.

⚠️ Větrací otvory v krytu nebo ve vnitřní konstrukci zařízení nesmí být zakryté.

⚠️ V případu úniku hořlavého plynu, například zemního plynu:

Zavřete ventil, kterým plyn uniká. Otevřete dveře a okna. NEODPOJUJTE ANI NEZAPOJUJTE toto ani jiná elektrická zařízení.

⚠️ Pozor na omrzliny

Během provozu se nedotýkejte vnitřních povrchů skladovacího prostoru mrazničky, především pokud máte mokré ruce, protože může dojít k jejich přimrznutí k povrchu.

UPOZORNĚNÍ

Česky

① Pokud se zařízení přestane používat:

Chraňte zařízení před ohněm, aby nedošlo k nehodám. Odmontujte dveře zařízení (otevřete dveře a přidržte je, než odstraníte šrouby), aby do zařízení nemohly vlézt děti a způsobit nehodu. Odešlete zařízení na určené místo likvidace.

① Dveře otevříte pomocí rukojeti.

① Neskladujte v blízkosti mrazničky benzín a jiné hořlavé látky, aby nedošlo k požáru.

① Nikdy v mrazničce neskladujte hořlaviny, výbušniny či silně žíravé kyseliny, louhy a jiné chemikálie.

① Nikdy v mrazničce neskladujte pivo či nápoje v láhvích, protože při zmrazování praskají.

① V prostorech pro skladování jídla v zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o typ doporučovaný výrobcem.

① Dávejte pozor na své děti

Děti musí být pod dozorem, který zajistí, aby si se zařízením nehrály.

Nevešte se na dveře zařízení, aby nedošlo k úrazu, jelikož dveře či zařízení mohou spadnout.

Dávejte pozor, aby se ruce či nohy dětí nedostaly do otvorů a bočních spojů kovových součástí, například příhrádky nebo zadní části zařízení, a nedošlo tak k úrazu.

Nepokládejte na horní část zařízení nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby s vodou), aby nedošlo k úrazu způsobenému pádem nebo elektrickým šokem při kontaktu s vodou.

① Pozor na vodu

Nestříkejte na mrazničku vodu ani ji s ní neoplachujte. Neumísťujte mrazničku na vlhká místa nebo místa, na které může snadno stříkat voda, aby nedošlo k narušení elektrické izolace zařízení nebo dokonce k elektrickému šoku či požáru.

① Nepoškozujte chladicí okruh

Demontáž a úpravy mrazničky musí být předem schváleny. Jakýkoliv prudký pohyb mrazničky může způsobit poškození chladicího potrubí. Opravu zařízení musí provádět profesionální personál.

① Napájecí zástrčku odpojte v následujících případech:

Před čištěním a prováděním údržby nebo v případě poruchy zařízení či výpadku napájení odpojte napájecí zástrčku mrazničky. Pokud jste zařízení odpojili, vyčkejte 5 minut před opakováním spuštěním, protože časté spouštění může poškodit kompresor.

① Tato mraznička je domácím zařízením určeným pouze pro skladování potravin. Neskladujte v zařízení krev, léky, biologické produkty či jiné produkty.

① Větrací otvory v krytu nebo ve vnitřní konstrukci zařízení nesmí být zakryté.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly instruovány o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a na podobných místech, např.

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, na úradech a v ostatních pracovních prostředích;

- farmách a klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních;

- v ubytovacích zařízeních typu „bed and breakfast“;

- pro catering a podobné neobchodní účely.

Tipy pro šetření energie

Umístezte zařízení do chladné, suché místnosti s přiměřeným větráním.

Při instalaci zařízení je potřeba ponechat mezeru minimálně 10 cm nad mrazničkou a po jejích stranách, aby se kolem mrazničky zajistilo přiměřené větrání.

Teplé potraviny nechte před umístěním do zařízení vychladnout.

Při vkládání či vyjmání potravin nenechávejte dveře zařízení otevřené příliš dlouho. Čím kratší dobu budou dveře otevřené, tím méně námrazy se v mrazničce vytvoří.

Pravidelně čistěte zadní stěnu mrazničky. Prach zvyšuje spotřebu energie.

Nenastavujte teplotu na nižší hodnotu, než je nutné.

Nezakrývejte ventilační otvory.

UPOZORNĚNÍ

Česky

Zmrazení a skladování čerstvých potravin

Potraviny by se měly skladovat tak, aby mezi nimi byl prostor, což je výhodné z hlediska mrazicího cyklu. Potraviny by se měly skladovat podle kategorií, aby je bylo možné snadněji najít.

Před skladováním v mrazničce je vhodné potraviny dobře neprodyšně uzavřít, aby nedocházelo ke ztrátě vody a šíření zápathu.

Balení potravin před umístěním do mrazničky ale není povinné. Vnější strana balení musí být suchá, aby nedošlo ke slepení sáčků k sobě. Balící materiály by měly být bez zápathu, vzduchotěsné a nejedovaté.

U každé porce doporučujeme poznačit následující informace:

Název potraviny

Hmotnost porce

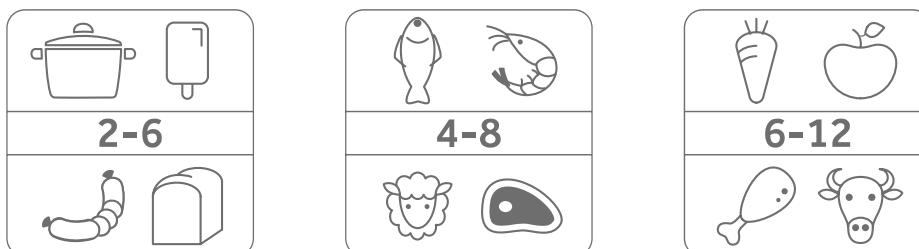
Množství (počet kusů)

Datum zmrazení

Koncové datum maximální doby skladování

Maximální doby skladování běžných potravin najeznete na diagramu uvnitř mrazničky:

BOX NA PIZZU



1. Dušené směsi, zmrzlina, párky, chleba

2. Ryby, krevety, jehněčí, maso

3. Zelenina, ovoce, drůbež, hovězí

Potraviny by měly být čerstvé, zralé a v dobré kvalitě.

Čerstvou zeleninu a ovoce je nutné zmrazit, je-li to možné, okamžitě po sklizni – jen tak dojde k uchování maximálního množství živin, vzhledu, textury, barvy a chuti.

V případě masa a zvěřiny je vhodné před zmrazením maso zavěsit a nechat jej dostatečnou dobu vyzrát.

Teplé potraviny je třeba před vložením do mrazničky nechat ochladit na pokojovou teplotu.

① Z mrazničky vybírejte jen potřebné množství potravin. Rozmrazené jídlo, pokud se nejprve znova tepelně nezpracuje, není možné opětovně zmrazit, jinak již nemusí být pojízdatelné.

Zabraňte přímému kontaktu čerstvých potravin s hluboko zmrazenými potravinami. Hluboko zmrazené potraviny by se mohly rozmrazit, čímž by se zkrátila předpokládaná doba skladování.

Dobrého zmrazení dosáhnete použitím funkce rychlého mrazení (viz kapitola o funkčích) 2 hodiny před uložením čerstvých potravin.

① Nevkládejte do mrazničky nadměrné množství čerstvých potravin. Lepší je dodržovat mrazicí kapacitu mrazničky.

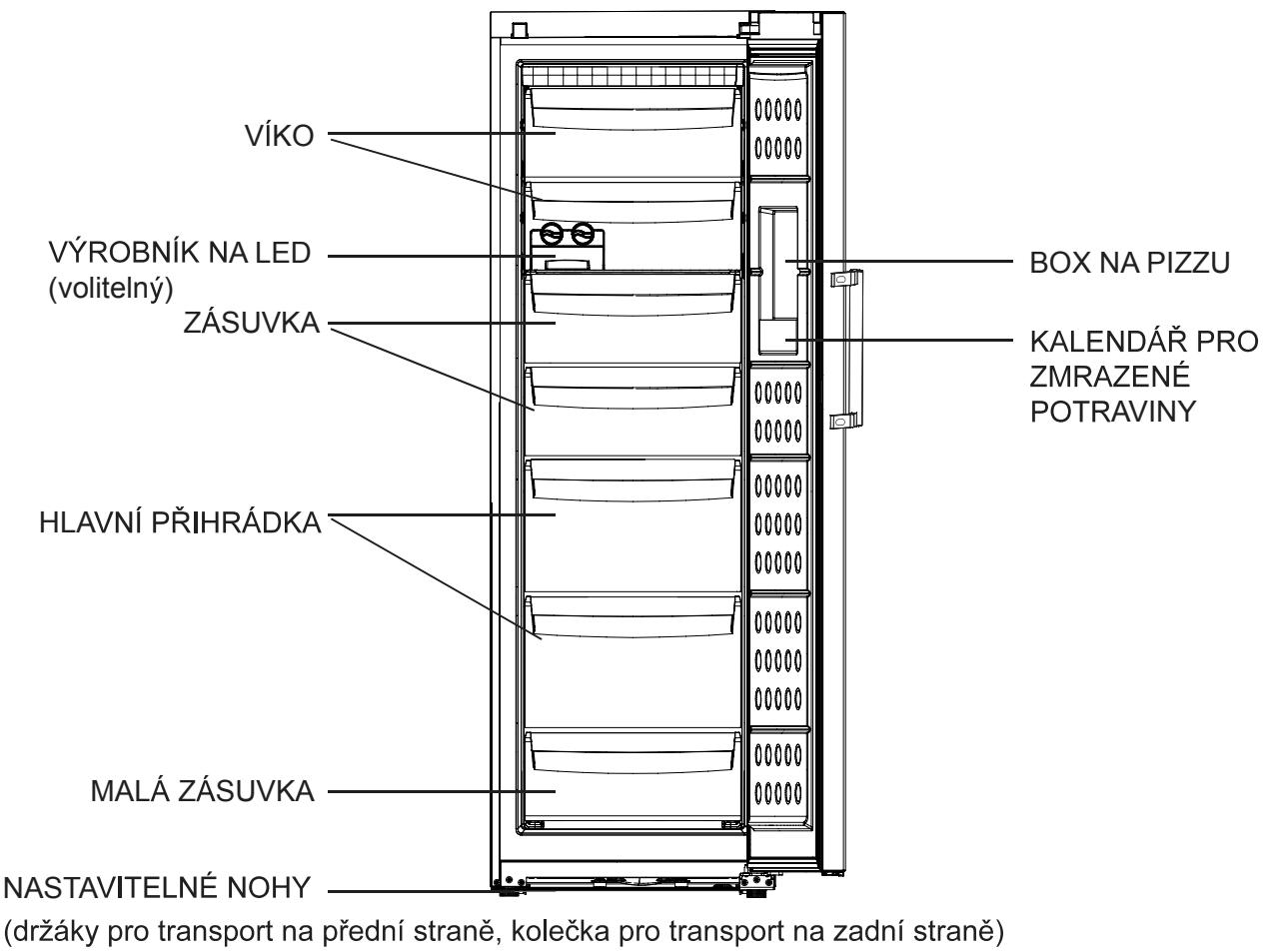
Doba trvání procesu mrazení je obvykle do 24 hodin. Po uplynutí této doby se funkce automaticky ukončí. Při zmrazování malého množství potravin je možné funkci ukončit ručně po několika hodinách, aby nedocházelo ke zbytečné spotřebě energie.

PŘED POUŽITÍM

Popis

Tento nákres se může mírně lišit od konstrukce mrazničky, kterou jste zakoupili.

Česky



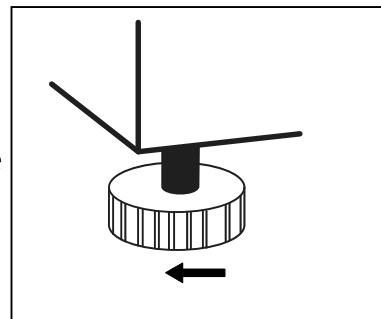
Velké zásuvky, hlavní přihrádky a malou zásuvku je možné vyjmout, a zvětšit tak skladovací prostor mrazničky.

PŘED POUŽITÍM

Česky

Místo pro umístění

Mrazničku je třeba umístit na rovný a pevný povrch. Pokud se zařízení umísťuje na podstavec, je nutné použít rovný a pevný materiál odolný proti ohni. Nikdy jako podstavec nepoužívejte balicí pěnový materiál. Pokud je mraznička mírně nestabilní, můžete prodloužit či zkrátit nastavitelné nožky mrazničky tak, že jejich otáčením po směru či proti směru hodinových ručiček zvyšujete či snižujete výšku mrazničky. Neumísťujte mrazničku na místo s přímým slunečním svitem nebo na místo, kde bude vystavena teplu, aby byl zaručen její dostatečný výkon. Nainstalujte zařízení na dobře větrané místo a nad mrazničkou a po jejích stranách ponechte mezeru minimálně 10 cm.



Nikdy mrazničku neumísťujte do vlhkého prostředí nebo na místo, kde ji může postříkat voda. Jakoukoliv vodu a skvrny včas vyčistěte a vysušte měkkým hadříkem, aby se zabránilo rezavění.

Neumísťujte mrazničku na místo, kde je příliš nízká teplota (pod 5 °C). Nenechávejte mrazničku ve venkovním prostředí nebo na dešti.

Příprava před použitím

Odstraňte všechny součásti balení, pěnovou základnu a příslušenství přichycené lepicí páskou. Umístěte mrazničku na vhodné místo (viz část Místo pro umístění).

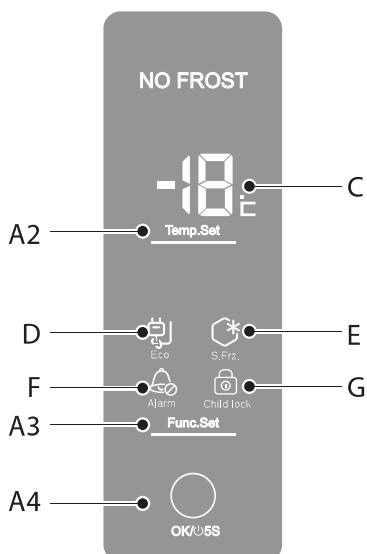
Před použitím vyčistěte vnitřek i vnější stěny mrazničky (viz část Odmrazování a čištění)

Po vyrovnání a vyčištění zařízení ho po dobu minimálně 6 hodin nezapínejte, aby se zajistil normální chod.

FUNKCE

Česky

Ovládací panel



- | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|
| C | Ikona zobrazení teploty mrazení |
| A2 | Tlačítko nastavení teploty |
| D | Ikona funkce Eco |
| E | Ikona rychlého zmrazování |
| G | Ikona dětského zámku |
| F | Ikona ukazatele výstrahy |
| A3 | Tlačítko výběru funkce
(eco / rychlé zmrazování / výstraha / dětský zámek) |
| A4 | Tlačítko OK / tlačítko zapnutí |

První spuštění

Upozornění: Alarm vysoké teploty nebude znít při prvním zapnutí mrazničky.

Zazní až po 3 hodinách v případě, že mraznička není ochlazena pod 0°C.

Zasunutím zástrčky do zásuvky mrazničku zapněte. Síť C v tuto chvíli ukazuje skutečnou teplotu uvnitř mrazničky.

Kontrolka výstrahy F a zvukový signál značí, že teplota uvnitř mrazničky není dostatečně nízká pro skladování potravin. Stisknutím tlačítka A3 vyberte funkci „Alarm“ a poté stisknutím tlačítka A4 vypněte zvukový signál. Výstražná kontrolka ale zůstane svítit, dokud mraznička nedosáhne teploty 0°C. Až se na displeji zobrazí teplota 0°C, ukončí se automaticky stav výstrahy a mraznička bude opět připravená na skladování potravin.

Kontrola ovládacího panelu:

Stiskněte libovolné tlačítko na obrazovce displeje a zkontrolujte, jestli je možné rozsvítit oblast teploty a vybranou ikonu.

Nastavení teploty:

Teplotu nastavíte stisknutím tlačítka A2. Při nastavování teploty ukazují dvě čísla na displeji bod nastavený v režimu rychlého zmrazení. Další stisknutí tohoto tlačítka upraví nastavený bod v režimu cyklování a snižování v rozmezí od -14 °C do -26 °C.

Pokud se do 5 sekund neproveze žádná akce s tlačítkem OK, nastavený bod se uloží automaticky.

Po nastavení teploty se dvě čísla na displeji vrátí zpět k zobrazení teploty v mrazničce.

Teplota nastavená výrobcem je -18 °C. Doporučujeme použít výchozí nastavení, není potřeba je upravovat.

Funkce zapínání:

Stisknutím tlačítka A4 na 5 sekund se mraznička vypne; stejným úkonem se poté zase zapne.

⚠️ Před čištěním nezapomeňte zařízení odpojit od přívodu proudu vytažením zástrčky – nestačí zařízení vypnout stisknutím tlačítka vypínání.

FUNKCE

Česky

Funkce mrazničky

RYCHLÉ ZMRAZENÍ: Stisknutím tlačítka A3 zvolte funkci „S.FRZ“, a poté stisknutím tlačítka A4 aktivujte rychlé zmrazení čerstvých potravin.

Vyhrazená kontrolka E se rozsvítí a signalizuje tak, že je funkce zapnutá a dosáhlo se aktivace funkce. Kontrolka zůstane svítit, dokud se funkce neukončí.

Pokud chcete naráz zmrazovat velké množství potravin, doporučuje se tuto funkci aktivovat 30 hodin před vložením potravin. Funkce se ukončí automaticky po 56 hodinách, nebo ručním vypnutím.

Když je tato funkce zapnutá, spotřeba energie se zvýší.

FUNKCE ECO: Při odemknuté obrazovce stisknutím tlačítka A3 vyberte funkci „ECO“. Poté stisknutím tlačítka A4 můžete aktivovat funkci úspory energie a nastavit teplotu v rozsahu -18 °C a -14 °C. Pokud byla teplota nastavena na -19 °C nebo nižší, nastaví se při zapnutí funkce ECO automaticky na -18 °C.

Pokud je funkce aktivovaná, bude svítit kontrolka D, dokud funkce nebude vypnuta.

Stisknutím tlačítka A3 je možné zvolut funkci „ECO“ a poté ji stisknutím tlačítka A4 zase vypnout.

Funkci ECO a rychlé zmrazování není možné použít současně.

FUNKCE ECO 2: Pokud je teplota nastavena na rozsah -23 °C až -26 °C, pak poté, co mraznička běží po dobu 56 hodin, automaticky se nastaví na -22 °C, aby se šetřila energie a účinně se uchovaly potraviny. Běžné potraviny je možné účinně uchovávat při teplotě -18 °C nebo nižší, přičemž nastavení příliš nízké teploty zvyšuje spotřebu elektřiny. (Tuto funkci není nutné nastavovat ručně.)

Dětský zámek: Při odemknuté obrazovce stisknutím tlačítka A3 zvolte funkci Child Lock (Dětský zámek) a poté ji stisknutím tlačítka A4 zapněte. Odemknutí: Po stisknutí tlačítka na obrazovce se rozsvítí obrazovka displeje a tlačítko dětského zámku. Po stisknutí tlačítka A3 začne tlačítko dětského zámku blikat. Po stisknutí tlačítka A4 se obrazovka odemkne.

Když je obrazovka zablokovaná, tlačítko A2 není funkční; aktivní je pouze ikona funkce dětského zámku po stisknutí tlačítka A3, pak je funkce tlačítka A4 vypnuta.

Výstražné signály

VÝSTRAHA TEPLITOY: Pokud teplota uvnitř mrazničky stoupne na 0°C, ohlásí výstrahu teploty přerušovaný zvuk bzučáku a blikající kontrolka F. Na displeji se zobrazí kód HH

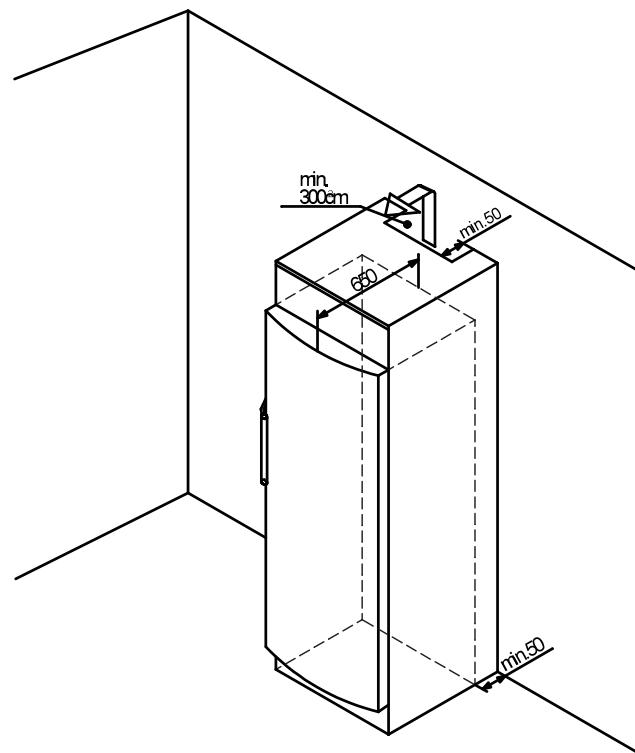
Po odemknutí obrazovky stisknutím tlačítka A3 zvolte funkci „Alarm“. Poté je možné stisknutím tlačítka A4 ukončit zvukový signál, stav výstrahy ale bude trvat, dokud vnitřní teplota neklesne pod 0°C.

VÝSTRAHA DVERÍ: Pokud dveře zůstanou otevřené po dobu 60 sekund, bude tento nezvyklý stav signalizovat přerušovaný zvuk bzučáku. Stav výstrahy se ukončí zavřením dveří nebo výběrem funkce Alarm pomocí tlačítka a následným stisknutím tlačítka OK. V tomto druhém případě se ale stav výstrahy po 120 sekundách obnoví, pokud budou dveře stále otevřené.

V tuto chvíli, prosím, zkontrolujte následující postupy: (1) Zda se dveře dobře zavírají a otevírají; (2) Zda se dveře často otevírají nebo zda jsou otevřené po dlouhou dobu; (3) Ukládá se příliš mnoho potravin najednou; jestliže existují výše uvedené podmínky, můžete zrušit alarm. Teprve když teplota uvnitř mrazničky klesne pod 0 °C nebo níže, zobrazený text „HH“ zmizí.

FUNKCE

Umístění do řady kuchyňských zařízení



Česky

Zařízení je možné umístit do řady kuchyňských zařízení. Aby výška zařízení odpovídala výšce řady zařízení, je možné k ní přidat vhodnou nástavnou skříň. Při umísťování zařízení do řady standardních kuchyňských zařízení (max. hloubka 580 mm) je možné ho instalovat přímo vedle dalšího kuchyňského zařízení. Dveře zařízení vyčnívají před jinými kuchyňskými zařízeními o 34 mm na bocích a o 55 mm uprostřed zařízení. V důsledku toho je možné dveře dokonale zavírat i otvírat.

Důležité upozornění kvůli větrání:

V zadní části skříně musí být ventilační kanál hluboký alespoň 50 mm po celé délce skříňky.

Větrací prostor pod stropem musí mít objem minimálně 300 cm³.

Čím větší je větrací prostor, tím více energie zařízení ušetří při provozu.

Pokud je zařízení umístěno se závesy dveří vedle stěny, musí být vzdálenost mezi zařízením a stěnou nejméně 55 mm. To odpovídá vyčnívání rukojeti při otevřených dveřích.

FUNKCE

Česky

Informace o použití

1. OTEVÍRÁNÍ VÍK

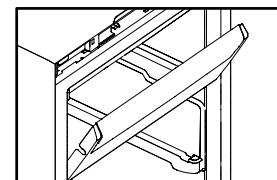
Horní víka se otvírají mírným nadzvednutím a vyklopením zevnitř ven.

Víko otvírejte při vkládání potravin do zásuvky.

Při zavírání víka zabraňte kontaktu s dveřmi.

Víko je možné vyjmout, a zvětšit tak skladovací prostor.

POZNÁMKA: Dvě vrstvy v horní části jsou vybaveny víky, ale do přední části skleněné desky byste neměli ukládat žádné potravy, protože víka by poté nebylo možné dovršit. Pokud se tak stane, zkонтrolujte porce potravin, přendejte je na jiné místo a poté víka znova dovršete. Varování: Před zavřením dvírek zkonzolujte, zda jsou víka dovršena a dvířka zavřete až tehdy, když si budete jistí, že jsou víka správně dovršena, takže nedojde k jejich deformaci.



2. VYJÍMÁNÍ ZÁSUVK

Zásuvky zcela vytáhněte, potom je mírně zvedněte a vyjměte.

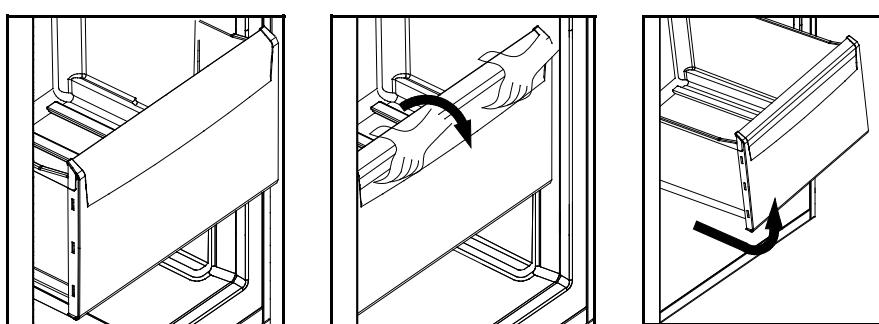
Zásuvky (s výjimkou spodní zásuvky) je možné vyjmout, a získat tak více skladovacího prostoru.

U některých modelů jsou k dispozici kluzná vedení.

3. ZÁSUVKA HLAVNÍ PŘIHRÁDKY

Zcela vytáhněte zásuvku hlavní přihrádky. Zvedněte ji a vytáhněte z teleskopických vodítek.

POZNÁMKA: Některé modely velké zásuvky jsou vybaveny posuvným systémem. Správný způsob vyjmutí zásuvky: Nejprve vyjměte veškeré potraviny a zatlačte zásuvku nadoraz; poté zvedněte její zadní část a vytáhněte ji. Nezvedejte zásuvku, dokud je zablokována, poté ji lze snadno vyjmout; ale pokud se to nepodaří, zatlačte ji nadoraz a zopakujte znova jednotlivé kroky.

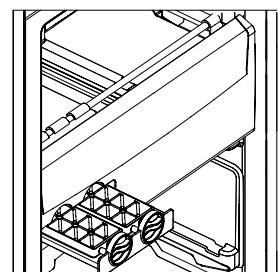
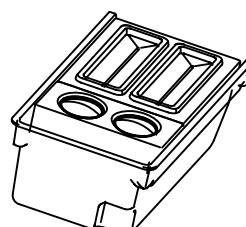


4. VÝROBA LEDOVÝCH KOSTEK

Některé modely jsou vybavené systémem na výrobu ledu, který zahrnuje miseky na ledové kostky se zařízením na vyjmání ledu a kbelíkem na led.

A

B



5. Vyjmání ledu z misek na led

Misky vyčistěte a naplňte vodou. Vložte je zpět na podpěry.

Počkejte několik hodin, až se led vytvoří, poté otáčením knoflíků led uvolněte.

Ledové kostky vypadnou přímo do nádoby na led.

6. Do schránek na dveřích je možné vkládat balenou PIZZU s tloušťkou méně než 30 mm a jiné tenké balené potraviny.

Akumulátory chladu z eutektické slitiny dostupné pro některé modely. Je také možné zakoupit akumulátory chladu z eutektické slitiny a umístit je do mrazničky. Jejich tloušťka musí být menší než 30 mm.

FUNKCE

I Obrácení otevírání dveří:
demontáž dveří z pravé strany (①&②).
(Grafické znázornění v instrukce brožura poslední stránku.)



Před zahájením tohoto úkonu odpojte napájení a zařízení vyprázdněte.

①(Obrázek①)

1、

1.1

Plochým šroubovákem odmontujte kryt závěsu na pravé straně, poté oddělte svorku připojenou k horní části závěsu.

1.2

Křížovým šroubovákem povolte šrouby závěsu.
Odstraňte horní závěs.

1.3

Pohněte sestavou dveří nahoru, aby ji bylo možné odstranit.

2、

2.1

Plochým šroubovákem vyjměte malý kryt na levé straně skříně. Vložte jej do otvoru na pravé straně skříně.

2.2

Odstraňte desku krytu v přední části skříně a vytáhněte signálový vodič na levou stranu skříně.

2.3

Vložte signálový vodič do drážky v desce předního krytu a upevněte jej na desku předního krytu.

3、

3.1

Demontujte objímku hřídele závěsu na pravé straně a kryt na levé straně dveří.

3.2

Natlačte signálový vodič na pravé straně dveří do drážky v dekorační liště a zavřete kryt.

3.3

Vytáhněte signálový vodič z drážky na levé straně dveří a vložte jej do objímky hřídele závěsu, poté jej vložte do dekorační lišty.

4、

4.1

Odmontujte příčník kovové zarážky na pravé straně sestavy dveří a namontujte jej do odpovídající pozice na levé straně sestavy dveří.

4.2

Křížovým šroubovákem odstraňte spodní závěs.

5、

A. Gebruik sleutels of tangen om de pen van het scharnier te verwijderen en steek deze in het gat aan de linkerkant van de scharnier.

B. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de linkerzijde van de behuizing van de kast te halen, en bevestig deze schroeven aan de rechterzijde van de kast. Bevestig de onderste scharnier aan de linkerzijde.

6、

6.1

Nasadte sestavu dveří na hřídel na sestavě příhrádky.

7、

7.1

Vyjměte další závěs a kryt závěsu ze zásuvky mrazničky, uložte odmontovaný závěs a kryt do tašky a uložte je.

7.2

Vložte závěs do otvoru na levé straně sestavy dveří, šrouby závěs utáhněte a uzemněte jej vložením podložek pod šrouby.

7.3

Připojte svorky na skříni ke svorkám na sestavě dveří, poté utáhněte kryt závěsu.

Česky

②(Obrázek②)

1

- A. Open de deur
- B. Duw omlaag om de twee kleine deksels aan respectievelijk de linker- en rechterkant te verwijderen
- C. Wrik het voordeksel naar buiten

2

- A. Verwijder het kleine deksel aan de rechterkant van de behuizing van de deur met een schroevendraaier
- B. Verwijder de sierstroken door met een schroevendraaier naar binnen te wrikken

3

- A. Maak scharnierschroeven los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het bovenste scharnier
- B. Koppel de kabelaansluiting los

4

- A Beweeg de behuizing van de deur naar boven om deze te verwijderen
- B. Verwijder het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier

5

- A. Gebruik sleutels of tangen om de pen van het scharnier te verwijderen en steek deze in het gat aan de linkerkant van de scharnier.
- B. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de linkerzijde van de behuizing van de kast te halen, en bevestig deze schroeven aan de rechterzijde van de kast. Bevestig de onderste scharnier aan de linkerzijde.

6

- A. Gebruik een platkopschroevendraaier om de Schroefplug aan de rechterkant van de behuizing van de deur los te wrikken.
- B. Verwijder de pen van het bovenste scharnier en bevestig deze omgekeerd aan het scharnier. Verplaats de Schroefplug naar de linkerzijde en steek deze in het Schroefgat.

II

Směr pro výměnu rukojeti: podle různých konfigurací (obrázky se liší).

Pomocná rukojet:(Obrázek1&2)

- A. Pomocí plochého šroubováku páčením odstraňte horní kryt rukojeti. Vyšroubujte dva šrouby a pak rukojet sejměte.
- B. Pomocí plochého šroubováku páčením odstraňte kryt šroubu na pravé straně tělesa dveří. Přemístěte kryt šroubu na levou stranu a zakryjte otvor šroubu. Upevněte rukojet na pravou stranu a zakryjte ji.

7

- A. Připojte signalizační vodič v dekorativním pásku dveří ke svorce v závěsu dveří. Narovnejte kabeláž a umístěte ji do krytu dekorativního pásku.
- B. Upevněte dekorativní pásek a připněte jeho malý kryt na pravou stranu.
- C. Uzavřete horní přední kryt skříně. Vložte do drážky levé a pravé malé kryty.

ÚDRŽBA

Česky

Odmrazování a čištění

ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY: Mraznička se odmrazuje automaticky. Žádné ruční úkony nejsou potřeba.

ČIŠTĚNÍ: Zařízení je nutné pravidelně čistit, aby se zabránilo vzniku zápachu ze skladovaných potravin.

Před čištěním mrazničky odpojte napájecí kabel.

Mrazničku čistěte měkkým hadříkem nebo houbičkou s teplou vodou (je možné přidat slabý čisticí prostředek).

Suchým hadříkem vysušte kapky vody na povrchu mrazničky.

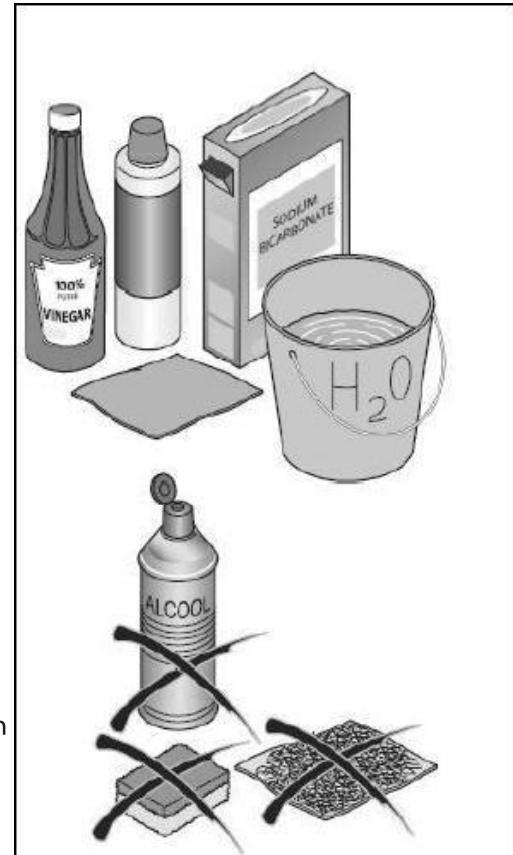
Těsnění dveří musí být vždy čisté.

⚠️ Mraznička je velmi těžká. Při jejím přemísťování kvůli čištění či opravám dávejte pozor, abyste nepoškodili podlahu. Při přemísťování udržujte mrazničku ve svislé poloze. Nepřemísťujte mrazničku kýváním, aby nedošlo k poškození podlahy.

⚠️ Nerozstříkejte v mrazničce vodu ani ji do mrazničky nenalévejte, aby se nenarušila elektrická izolace.

⚠️ Nečistěte mrazničku pomocí tvrdého kartáče, drátěného kartáče, čisticího prášku, benzínu, amyacetátu, acetonu a podobných organických rozpouštědel, teplé vody nebo kyselých či alkalických rozpouštědel.

⚠️ Při čištění obrazovky displeje a jiných elektrických součástí používejte suchý hadřík.



Ukončení používání

Pokud se nebude mraznička po delší dobu používat, odpojte napájecí kabel a vyčistěte ji způsobem popsaným výše.

Nechte dveře mrazničky otevřené, aby jakékoliv zbytky jídla v oddílech nevytvářely zápach.

⚠️ Aby se zachovala životnost zařízení, doporučuje se mrazničku nevypínat, pokud to není nezbytné.

Přemísťování mrazničky

Odpojte zástrčku napájení a mrazničku vypněte.

Vyjměte z mrazničky všechny potraviny.

Upevněte zásuvky a všechny pohyblivé součásti v mrazničce lepicí páskou.

Zavřete dveře a upevněte je lepicí páskou tak, aby se při pohybu nemohly otvírat.

Nenaklánějte mrazničku o více než 45 stupňů (ze svislého směru), aby při jejím přesunování nedošlo k poškození mrazicího systému.

Nohy mrazničky vhodným způsobem obalte, aby nedošlo k poškození podlahy. Nikdy nepřemísťujte mrazničku silou. Při přemísťování nedržte mrazničku za rukojet, víka či trubky, aby nedošlo k jejich poškození či úrazu.

⚠️ Nikdy mrazničku nepokládejte vodorovně.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Než zavoláte servis, přečtěte si nejprve následující tabulku pro odstraňování problémů. Může vám to ušetřit čas i peníze. Tabulka obsahuje běžné problémy s výjimkou problémů způsobených vadami zpracování či materiálů mrazničky.

Česky

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Provoz mrazničky		
Kompresor nefunguje	Produkt je v cyklu odmrazování. Mraznička není zapojená do zásuvky. Produkt je VYPNUTÝ.	<input type="checkbox"/> To je u mrazničky s automatickým odmrazováním obvyklé. <input type="checkbox"/> Zkontrolujte, jestli není poškozená zásuvka, zástrčka či pojistka. Je-li všechno v pořádku, mrazničku zapněte. <input type="checkbox"/> Stisknutím tlačítka zapnutí mrazničku opět spusťte.
Mraznička se často rozbíhá nebo běží po příliš dlouhou dobu	Vnitřní či vnější teplota jsou příliš vysoké. <input type="checkbox"/> Mraznička byla po nějakou dobu vypnuta. <input type="checkbox"/> Dveře se otevírají příliš často nebo na příliš dlouhou dobu. <input type="checkbox"/> Dveře mrazničky nejsou pevně dovřené. <input type="checkbox"/> Příliš nízká nastavená teplota. <input type="checkbox"/> Těsnění dveří je špinavé, opotřebované, popraskané nebo překroucené. <input type="checkbox"/> Je zašpiněný kondenzátor.	<input type="checkbox"/> V takovýchto případech je normální, že mraznička běží déle. <input type="checkbox"/> Normálně trvá 8 až 12 hodin, než se mraznička úplně vychladí. <input type="checkbox"/> Do mrazničky proniká teplý vzduch a způsobuje její časté rozbíhání. Neotevírejte dveře příliš často. <input type="checkbox"/> Přesvědčte se, zda mraznička stojí na rovné ploše a zda nejsou dveře zablokovány potravinami či nádobami. <input type="checkbox"/> Nastavte vyšší teplotu, dokud se nedosáhne uspokojivé teploty mrazničky. Dosáhnout teploty mrazničky trvá 24 hodin. <input type="checkbox"/> Vyčistěte či vyměňte těsnění dveří. Mezera v těsnění dveří může vést k dlouhé době spuštění mrazničky, nutné k dosažení požadované teploty. <input type="checkbox"/> Vyčistěte kondenzátor.
Příliš vysoká teplota		
Příliš vysoká teplota uvnitř produktu	Dveře se otevírají příliš často nebo pokaždé na příliš dlouho. <input type="checkbox"/> Příliš vysoká nastavená teplota. <input type="checkbox"/> Dveře nejsou pevně dovřené. <input type="checkbox"/> Je zašpiněný kondenzátor.	Jsou-li otevřené dveře, vniká do mrazničky teplý vzduch. Pokuste se dveře otevřít co nejméně často. <input type="checkbox"/> Znovu nastavte teplotu. <input type="checkbox"/> Přesvědčte se, zda mraznička stojí na rovné ploše a zda nejsou dveře zablokovány potravinami či nádobami. <input type="checkbox"/> Vyčistěte kondenzátor.
Na vnějším povrchu mrazničky je voda/vlhkost/námraza		
Na vnějším povrchu mrazničky se sráží vlhkost	<input type="checkbox"/> Vlhké klima. <input type="checkbox"/> Dveře nejsou pevně dovřené. To vede ke kondenzaci studeného vzduchu uvnitř mrazničky a teplého vzduchu mimo ni.	To je ve vlhkém ovzduší normální. Vlhkost se sníží, jakmile klesne vzdušná vlhkost. <input type="checkbox"/> Přesvědčte se, zda je podklad rovný a žádná potravina či nádoba nevyčnívá do prostoru dveří. Zavřete pevně dveře.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Česky

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Zápachy v mrazničce		
Vnitřek mrazničky je zašpiněný	Vnitřek mrazničky je potřeba vyčistit. □ V mrazničce jsou uložené silně zapáchající potraviny.	Vyčistěte vnitřek mrazničky. (Viz část Odmrazování a čištění.) □ Zkontrolujte, jestli potraviny nejsou zkažené. Vyjměte zkažené či silně zapáchající potraviny z mrazničky.
Pokud slyšíte		
Pípání	Dveře mrazničky jsou otevřené. □ Teplota v mrazničce je příliš vysoká. □ Některé součásti mohou být poškozené.	Zavřete dveře nebo výstrahu ztlumte ručně. □ K výstraze obvykle dochází při prvním spuštění nebo při prvním uložení potravin. Výstrahu je možné ztlumit ručně. □ Obratěte se na personál poprodejního servisu.
Nezvyklý zvuk	Mraznička není umístěna na vodorovném místě. □ Mraznička se dotýká nějakého předmětu ve svém okolí.	Nastavte nohy tak, aby mraznička stála vodorovně. □ Odstraňte předměty v okolí mrazničky.
Slabý zvuku podobný tekoucí vodě	Jedná se o zvuk chladicího systému.	To je normální.
Zahřívání skříně	Chladicí systém pracuje.	Zabraňuje se tím kondenzaci a je to normální.

Typový štítek

Typový štítek je přilepený uvnitř oddílu mrazničky v dolní části na levé straně.

Typový štítek obsahuje důležité informace o zařízení a nesmí se porušit nebo odstraňovat.

Údaje o platném objemu a jmenovité spotřebě energie uvedené na typovém štítku podléhají příslušným normám.

Technické údaje najeznete na typovém štítku a energetickém štítku uvnitř spotřebiče.

Tento spotřebič je určen k používání v teplotním rozmezí uvedeném níže:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+ 16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

WSTĘP

Polski

Dziękujemy za zakup produktu firmy Haier

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia. Instrukcje zawierają ważne informacje, które mogą pomóc w najlepszym wykorzystaniu urządzenia i zapewniają bezpieczną i właściwą instalację, korzystanie i konserwację.

Instrukcję należy przechowywać w dogodnym miejscu, aby zawsze można było z niej skorzystać w celu właściwego użytkowania urządzenia.

W przypadku sprzedaży urządzenia, oddania go lub pozostawienia w opuszczanym mieszkaniu należy też przekazać niniejszą instrukcję obsługi, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

SPIS TREŚCI

UWAGI	3
PRZED UŻYCIEM	6
FUNKCJE	8
KONSERWACJA.....	14
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	15

Polski

UWAGI

Legenda

⚠ Uwaga

⚠ Uwaga

🚫 Zabronione

Polski

Utylizacja

Występowanie tego symbolu na produkcie, akcesoriach lub materiałach przekazywanych wraz z tymi informacjami oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu lub jego akcesoriów elektronicznych (np. ładowarki, zestawu głośnomówiącego, przewodu USB) nie należy go utylizować wraz z innym odpadami gospodarstwa domowego.

Aby uniknąć eventualnego skażenia środowiska lub uszczerbku na zdrowiu na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy oddzielić te przedmioty od odpadów innego typu oraz poddać je recyklingowi. Takie postępowanie zapewni możliwość ciągłego wykorzystywania przetworzonych zasobów.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub odpowiednimi władzami lokalnymi, aby dowiedzieć się w jaki sposób zutylizować sprzęt w przyjazny dla środowiska i bezpieczny sposób. Użytkownicy korporacyjni powinni skontaktować się z dostawcą sprzętu i sprawdzić warunki zakupu. Tego produktu oraz jego akcesoriów elektronicznych nie wolno mieszać z innymi odpadami użytkowymi.



Przed rozpoczęciem użytkowania...

⚠ To urządzenie jest zasilane prądem zmiennym.

Urządzenie należy podłączyć do źródła normalnego napięcia. W przypadku wahania napięcia może dojść do problemów z uruchomieniem urządzenia, sterownika temperatury lub może dojść do uszkodzenia lub hałaśliwej pracy sprężarki. W takim przypadku należy podłączyć odpowiedni stabilizator napięcia.

⚠ Należy stosować trójotorowe gniazdo.

W każdym przypadku należy się upewnić, że gniazdo jest połączone z przewodem uziemieniowym i nie modyfikować przewodu i wtyczki zasilającej. Wtyczkę przewodu zasilającego należy mocno podłączyć do gniazda, w przeciwnym razie może dojść do pożaru. Po zamontowaniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jej szybkie odłączenie.

🚫 Nie uszkodzić przewodu zasilającego.

Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia wtyczki od gniazda. Proszę chwycić wtyczkę dlonią, aby odłączyć ją bezpośrednio od gniazdka.

Korpus urządzenia nie może naciskać na przewód ani go przygniatać.

🚫 W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania:

W przypadku uszkodzenia przewodu lub zużycia wtyczki należy zaprzestać dalszej eksploatacji. Zużyty lub uszkodzony przewód zasilający należy wymienić we wskazanym przez producenta punkcie konserwacyjnym lub zlecić to zadanie wykwalifikowanej osobie.

Jeżeli konieczne jest użycie dłuższego przewodu zasilającego, należy użyć dodatkowego przewodu, którego przekrój poprzeczny jest nie mniejszy niż $0,75 \text{ mm}^2$.

⚠ Dbać o to, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie były zasłonięte.

⚠ W przypadku ulatniania się łatwopalnego gazu, takiego jak gaz ziemny:

Zamknąć zawór, z którego ulatnia się gaz. Otworzyć drzwi i okna w domu. NIE odłączać/podłączać wtyczki zasilającej urządzenia ani innych urządzeń elektrycznych.

⚠ Uważać na odmrożenia

Nie dotykać wewnętrznej powierzchni komory zamrażarki podczas jej pracy, zwłaszcza mokrymi dłońmi, ponieważ mogą one przymarznąć do powierzchni.

UWAGI

Polski

① W przypadku zaprzestania użytkowania urządzenia:

Przechowywać je z dala od źródeł ognia, aby uniknąć wypadków. Wymontować drzwi urządzenia (otworzyć drzwi i unieruchomić je przed wykręceniem śrub), aby uniknąć możliwości wejścia do wnętrza dzieci. Wysłać urządzenie do wskazanego miejsca utylizacji.

① Otworzyć drzwi za pomocą uchwytu.

① Aby uniknąć pożaru, w pobliżu zamrażarki nie wolno przechowywać ani użytkować benzyny oraz innych łatwopalnych substancji.

① W zamrażarce nie wolno przechowywać substancji łatwopalnych, wybuchowych oraz bardzo żrących kwasów, zasad ani innych chemikaliów.

① Nie wolno przechowywać piwa butelkowego ani innych napojów w zamrażarce, ponieważ mogą one wybuchać podczas zamarzania.

① Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności urządzenia, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.

① Zwracać uwagę na zachowanie dzieci.

Dzieci powinny zostać ostrzeżone, aby nie bawiły się urządzeniem.

Nie opierać się na drzwiach, aby uniknąć obrażeń, ponieważ może to doprowadzić do spadnięcia drzwi lub przewrócenia urządzenia.

Upewnić się, że dzieci nie mają możliwości włożenia dloni ani stóp w otwory lub łączenia boczne części metalowych, takich jak komora chłodzenia lub tył urządzenia, aby uniknąć urazów.

Nie umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, zbiorników napełnionych wodą) na górze urządzenia, aby uniknąć urazów na skutek ich spadnięcia lub porażenia prądem w wyniku zetknięcia z wodą.

① Przechowywać z dala od wody

Nie używać wody do spryskiwania lub przepłukiwania lodówki oraz nie ustawać lodówki w mokrym miejscu lub w miejscu, w którym może dochodzić do częstego oblewania wodą, aby uniknąć naruszenia izolacji elektrycznej urządzenia albo porażenia prądem i pożaru.

① Nie uszkodzić obwodu układu chłodzenia

Rozmontowywanie i wprowadzanie zmian w zamrażarce wymaga zdobycia odpowiedniego zezwolenia.

Gwałtowne przemieszczanie zamrażarki może doprowadzić do uszkodzenia przewodów chłodzących.

Naprawą urządzenia mogą się zajmować wyłącznie profesjonalisi.

① Odłączyć wtyczkę zasilającą w następujących sytuacjach:

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji lub w przypadku awarii urządzenia albo utraty zasilania należy odłączyć wtyczkę zasilającą lodówki. W przypadku odłączania urządzenia odzekać przynajmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem, ponieważ częste uruchamianie może doprowadzić do uszkodzenia sprzązki.

① Ta zamrażarka jest urządzeniem gospodarstwa domowego, przeznaczonym wyłącznie do przechowywania żywności. W urządzeniu nie wolno przechowywać krwi, leków, produktów biologicznych, ani innych produktów tego rodzaju.

① Należy utrzymywać pełną drożność otworów wentylacyjnych w obudowie lub wbudowanych w urządzenie. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie posiadających dostatecznej wiedzy lub doświadczenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem lub nie zostały przeszkolone w obsłudze urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w takich miejscach jak

- pracownicze zaplecza kuchenne w sklepach, biurach i innych zakładach pracy;
- gospodarstwa, pokoje w hotelach, motelach i innych kwatery gościnnych;
- rezydencje oferujące zakwaterowanie ze śniadaniem;
- firmy cateringowe i podobne organizacje niedetaliczne.

Porady dotyczące oszczędzania energii

Zamontować urządzenie w chłodnym, suchym pomieszczeniu o odpowiedniej wentylacji.

Podczas zamontowywania urządzenia należy zachować odstęp przynajmniej 10 cm powyżej i wokół zamrażarki, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

Począć aż ciepła żywność ostygnie, zanim umieści się ją w urządzeniu.

Nie otwierać drzwi urządzenia przez zbyt długi czas podczas wkładania lub wyjmowania żywności. Im krócej otwarte są drzwi urządzenia, tym mniej lodu otworzy się w jego wnętrzu.

Regularnie czyścić tył zamrażarki. Kurz zwiększa zużycie energii.

Nie ustawiać temperatury na niższą niż to potrzebne.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

UWAGI

Polski

Zamrażanie i przechowywanie świeżej żywności

Żywność należy przechowywać z zachowaniem odstępu między poszczególnymi paczkami, ponieważ zwiększa to wydajność chłodzenia.

Warto przechowywać żywność pogrupowaną na kategorie, aby łatwiej odnajdywać potrzebne paczki.

Żywność należy szczerelnie zamknąć przed umieszczeniem w zamrażarce, aby uniknąć utraty wody i zniekształcenia naturalnego zapachu.

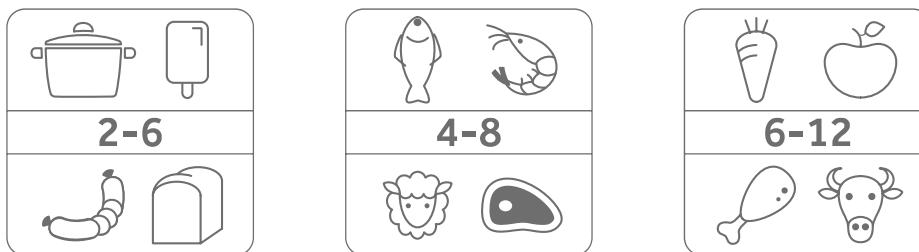
Opcjonalnie można opakować żywność przed umieszczeniem jej w zamrażarce. Zewnętrzna powłoka opakowania musi być sucha, aby uniknąć przymarzania paczek do siebie. Materiały wykorzystywane do pakowania powinny być bezzapachowe, szczelne, nie trujące i nie toksyczne.

Zalecamy, aby oznaczyć porcję opisując ją następującymi informacjami:

- Nazwa żywności
- Masa porcji
- Ilość (ilość kawałków)
- Data zamrożenia
- Data końcowa przechowywania

Wewnątrz zamrażarki znajduje się schemat opisujący czas przechowywania standardowych rodzajów żywności:

PUDEŁKO Z PIZZĄ



1. Potrawki, lody, kiełbasa, pieczywo
2. Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso
3. Warzywa, owoce, drób, wołowina

Żywność powinna być świeża, dojrzała i dobrej jakości.

Świeże warzywa i owoce należy zamrozić, jeżeli jest to możliwe, niezwłocznie po zbiorach, aby zachować większość substancji odżywczych, strukturę, fakturę, kolor i smak.

W przypadku mięs i dziczyzny zaleca się, aby przed zamrożeniem produkty te odpowiednio dugo dojrzewały na haku.

Gorąca żywność powinna być schłodzona do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.

! Z zamrażarki należy wyjmować tylko wymaganą ilość żywności. Nie wolno ponownie zamrażać odmrożonej żywności, chyba że została wcześniej ugotowana, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jej właściwości.

Unikać kładzenia świeżej żywności bezpośrednio obok głęboko zmrożonej żywności. Głęboko zmrożona żywność może się rozmrozić i nie przetrwać przewidzianego okresu przechowywania.

W celu mocnego mrożenia włączyć funkcję szybkiego mrożenia (patrz rozdział dotyczący funkcji) na 2 godziny przed włożeniem do zamrażarki świeżej żywności.

! Nie wkładać zbyt dużych ilości świeżej żywności do zamrażarki. Lepiej zapoznać się z wydajnością chłodzenia zamrażarki.

Zwykle 24 godziny wystarczają, aby zakończyć proces mrożenia. Po tym czasie funkcja zostanie automatycznie wyłączona.

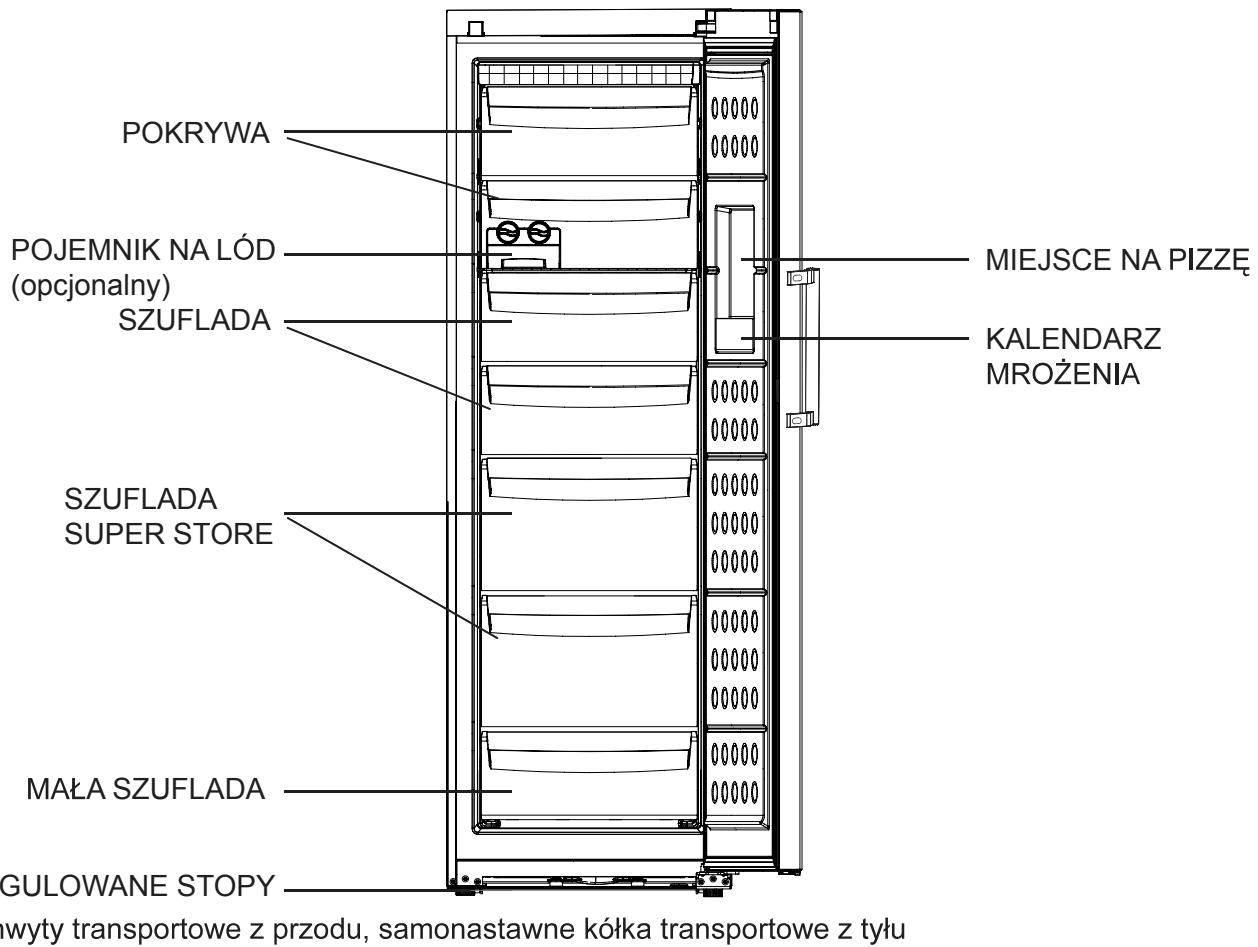
W przypadku zamrażania małej ilości żywności można wyłączyć funkcję ręcznie po kilku godzinach, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii.

PRZED UŻYCIEM

Opis

Ten schemat może być nieco inny niż układ zakupionej przez Państwa zamrażarki.

Polski



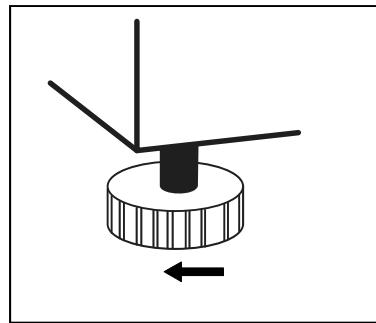
W celu zwiększenia przestrzeni w zamrażarce można wyciągnąć duże szuflady, schowek super store i małą szufladę.

PRZED UŻYCIEM

Polski

Lokalizacja urządzenia

Zamrażarka powinna być ustawiona poziomo na płaskiej i wytrzymałe powierzchni. W przypadku ustawienia urządzenia na podwyższeniu należy zastosować płaskie, wytrzymałe i ogniodporne materiały. Nie wolno stosować elementów opakowania piankowego do podwyższenia urządzenia. Jeżeli zamrażarka jest nieznacznie niestabilna, można wydłużyć lub skrócić regulowane stopki zamrażarki, dokręcając je w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia lub zmniejszenia wysokości urządzenia. Aby zagwarantować wysoką wydajność zamrażarki, nie wolno ustawiać jej w miejscu bezpośrednio naświetlanym przez promienie słoneczne ani w miejscu, w którym byłaby ona narażona na działanie grzejników. Należy zamontować urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, zachowując przynajmniej 10 cm prześwitu ponad i wokół zamrażarki.



Nie wolno umieszczać zamrażarki w mokrym miejscu ani w miejscu, w którym może zostać oblana wodą. Wyczyścić i wysuszyć wszelkie kałuże i plamy miękką szmatką, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

Nie ustawiać zamrażarki w miejscu, w którym temperatura jest zbyt niska (poniżej 5°C). Nie trzymać zamrażarki na zewnątrz ani w deszczu.

Przygotowanie do użytkowania

Zdjąć wszystkie elementy opakowania, wymontować piankową podstawę oraz akcesoria przymocowane taśmą przylepną.

Umieścić zamrażarkę w odpowiednim miejscu (patrz informacje zawarte w rozdziale dotyczącym Lokalizacji urządzenia).

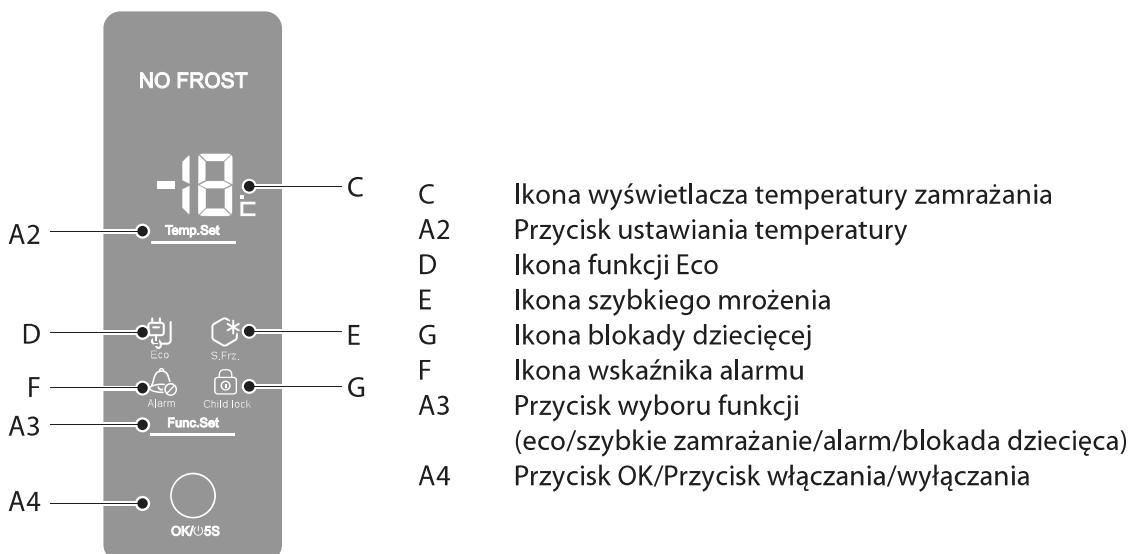
Wyczyścić wnętrze i zewnętrze zamrażarki przed rozpoczęciem jej użytkowania (patrz rozdział dotyczący Odmrażania i czyszczenia).

Po wypoziomowaniu i wyczyszczeniu urządzenia należy pozostawić je w trybie pracy jałowej przez przynajmniej 6 godzin przed włączeniem, aby upewnić się, że pracuje w normalny sposób.

FUNKCJE

Polski

Panel sterowania



Uruchamianie

"Uwaga: Wysoka temperatura alarm nie będzie dźwięk, gdy do lodówki po raz pierwszy włączony, to tylko dźwięk po 3 godzinach jeśli chłodnia nie przycichnie poniżej 0c. "

Włożyć wtyczkę do gniazdka, aby włączyć zamrażarkę. W tym momencie wskaźnik C wyświetla rzeczywistą temperaturę wewnętrz zamrażarki.

Dioda alarmowa F i sygnał dźwiękowy poinformują o tym, że temperatura wewnętrz zamrażarki nie jest wystarczająco niska, aby możliwe było przechowywanie żywności. Naciśnięcie przycisku A3 w celu wybrania funkcji „Alarm”, a następnie naciśnięcie przycisku A4 umożliwia wyłączenie sygnału dźwiękowego, jednak na zamrażarce będzie się świeciła kontrolka ostrzegawcza, dopóki urządzenie nie osiągnie temperatury 0 °C. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się temperatura 0°C, warunek alarmowy wyłączy się automatycznie, a zamrażarka będzie gotowa do przechowywania żywności.

Sprawdzić panel sterowania:

Dotknąć któregokolwiek przycisku na ekranie wyświetlacza i sprawdzić, czy obszar wskazania temperatury i wybrana ikona są podświetlone.

Ustawianie temperatury:

Aby ustawić temperaturę, nacisnąć przycisk A2. Podczas ustawiania temperatury dwie liczby na wyświetlaczu będą pokazywały punkt nastawy w trybie migającym. Dodatkowe naciśnięcie tego przycisku zmieni wartość punktu nastawy w trybie pracy cyklicznej i w trybie zmniejszania z -14°C na -26°C.

W przypadku niewykonania żadnej czynności przyciskiem OK przez 5 sekund, ustawiona wartość zostanie automatycznie zapisana.

Po ustawieniu temperatury dwie liczby na wyświetlaczu zaczynają ponownie wyświetlać temperaturę w zamrażarce.

Fabrycznie ustawiona wartość temperatury to -18°C. Zaleca się używanie domyślnych ustawień. Nie trzeba ich dostosowywać.

Funkcja zasilania:

Naciśnąć przycisk A4 przez 5 sekund w celu wyłączenia zamrażarki; ponowne naciśnięcie spowoduje jej włączenie.

⚠ Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że odłączono urządzenie od źródła zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki; nie wystarczy wyłączyć urządzenia za pomocą przycisku włączania/wyłączania.

FUNKCJE

Polski

Funkcje zamrażarki

SZYBKIE ZAMRAŻANIE: Nacisnąć przycisk A3 w celu wybrania funkcji „S.FRZ”, a następnie nacisnąć przycisk A4 w celu aktywowania trybu szybkiego mrożenia świeżej żywności.

Zapali się dedykowana lampka E, która oznacza, że funkcja jest włączona oraz udało się aktywować funkcję. Kontrolka będzie włączona do chwili wyłączenia funkcji.

Jeżeli konieczne jest zamrożenie dużej ilości żywności w tym samym czasie, zaleca się aby włączyć funkcję 30 godziny przed włożeniem żywności. Funkcja wyłączy się automatycznie po 56 godzinach lub można ją wyłączyć ręcznie. Zużycie energii zwiększy się, jeżeli funkcja będzie włączona.

FUNKCJA ECO: Jeżeli ekran jest odblokowany, nacisnąć przycisk A3 w celu wybrania funkcji „ECO”, następnie nacisnąć przycisk A4 w celu aktywowania funkcji oszczędzania energii, ustawiając temperaturę w zakresie od -18°C do -14°C. W przypadku ustawienia temperatury -19°C lub niższej, zostanie ona automatycznie zmieniona na -18°C, jeżeli funkcja ECO będzie włączona.

W przypadku włączenia funkcji dioda LED D będzie włączona do czasu wyłączenia funkcji.

Za pomocą przycisku A3 można wybrać funkcję „ECO”, następnie za pomocą przycisku A4 można wyłączyć funkcję.

Nie można używać równocześnie funkcji ECO i funkcji szybkiego zamrażania.

FUNKCJA ECO 2: Jeżeli ustawiona została wartość temperatury z przedziału między -23°C a -26°C, po 56 godzinach pracy zamrażarki temperatura zostanie automatycznie przestawiona na -22°C w celu mniejszego zużycia energii i odpowiedniego zabezpieczenia żywności. Zwykła żywność będzie właściwie zabezpieczona w temperaturze -18°C lub niższej, jednak ustawienie zbyt niskiej temperatury zwiększa zużycie energii elektrycznej. (Funkcji nie trzeba ustawiać ręcznie).

Blokada dziecięca: Po odblokowaniu ekranu nacisnąć przycisk A3, aby wybrać funkcję blokady dziecięcej, a następnie nacisnąć przycisk A4, co spowoduje włączenie funkcji. Odblokowanie: Dotknąć któregokolwiek przycisku na ekranie, co spowoduje podświetlenie ekranu wyświetlacza i przycisku blokady dziecięcej; nacisnąć przycisk A3, przycisk blokady dziecięcej zacznie migać; nacisnąć przycisk A4, ekran zostanie odblokowany.

Jeśli ekran jest zablokowany, przycisk A2 nie działa. Po naciśnięciu przycisku A3 aktywna jest jedynie ikona funkcji Blokada dziecięca, natomiast funkcja wyłącznika zasilania przycisku A4 pozostaje niedostępna.

Sygnały alarmowe

ALARM TEMPERATURY: jeżeli temperatura w zamrażarce przekroczy 0°C, przerwany sygnał dźwiękowy i migająca dioda LED F poinformują o alarmie temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się kod HH

Po odblokowaniu ekranu nacisnąć przycisk A3 w celu wybrania funkcji „Alarm”, następnie nacisnąć przycisk A4, co umożliwi wyłączenie sygnału dźwiękowego, jednak stan alarmu będzie włączony dopóki wewnętrzna temperatura nie spadnie poniżej 0°C.

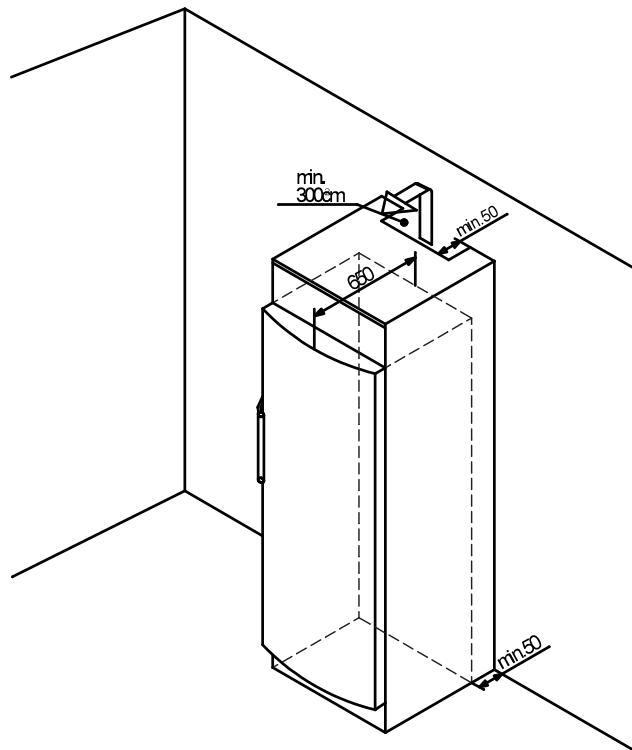
ALARM DRZWI: W przypadku pozostawienia otwartych drzwi przez 60 sekund, przerwany sygnał dźwiękowy poinformuje o nienormalnych warunkach pracy. Warunek alarmowy zostanie wyłączony po zamknięciu drzwi lub po naciśnięciu przycisku wyboru funkcji Alarmu i naciśnięciu przycisku OK, jednak w drugim przypadku warunek alarmowy ponownie uruchomi sygnał dźwiękowy po 120 sekundach, jeżeli drzwi nadal będą otwarte.

W takim wypadku należy sprawdzić po kolej: (1) czy drzwi dobrze się zamykają i otwierają; (2) czy drzwi są często otwierane lub czy jednorazowo nie pozostają otwarte zbyt długo; (3) czy w zamrażarce nie umieszcza się zbyt dużo żywności naraz; jeżeli powyższe warunki są spełnione, alarm można wyłączyć. Dopóki temperatura wewnętrz zamrażarki nie spadnie do poziomu 0°C lub niższego, na wyświetlaczu będzie widniał kod „HH”.

FUNKCJE

Polski

Zamontowanie urządzenia w zabudowie kuchennej



Urządzenie można zamontować w zabudowie kuchennej. W celu dopasowania urządzenia do wysokości elementów zabudowy kuchennej można dodać odpowiedni element podwyższający. W przypadku dodania urządzenia do zabudowy standardowych elementów kuchennych (maks. głębokość 580 mm) urządzenie można zamontować bezpośrednio obok elementu zabudowy kuchennej. Drzwi urządzenia wystają względem przodu kuchni o 34 mm z boku oraz 55 mm po środku urządzenia. Dzięki temu można je bez problemów otwierać i zamylać.

Ważne informacje dotyczące wentylacji:

Z tyłu elementu podwyższającego należy zapewnić kanał wentylacyjny o głębokości przynajmniej 50 mm na całej szerokości elementu podwyższającego.

Przestrzeń wentylacyjna pod sufitem musi mieć powierzchnię przynajmniej 300cm^2 .

Im większa przestrzeń wentylacyjna, tym większe oszczędności energii podczas pracy urządzenia. W przypadku zamontowania urządzenia zawiasami przy ścianie, odległość między urządzeniem a ścianą musi wynosić przynajmniej 55 mm. Wartość ta odpowiada odległości odstawania uchwytu po otwarciu drzwi.

FUNKCJE

Polski

Informacje dotyczące użytkowania

1. OTWIERANIE POKRYWY

Aby otworzyć górne pokrywy, podnieś je delikatnie i otwórz do zewnątrz. Otworzyć pokrywę w celu umieszczenia żywności w szufladzie.

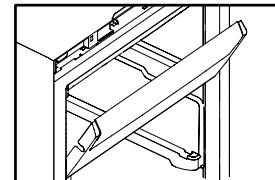
Zamknąć pokrywę, aby nie stykała się z drzwiami.

Istnieje również możliwość wyjęcia szuflady w celu zwiększenia miejsca w zamrażarce.

UWAGA: Do dwóch górnych półek przymocowano zamknięcia. Nie należy przechowywać jedzenia z przodu szklanej płyty, ponieważ może to utrudniać domknięcie. Aby domknąć drzwiczki, należy zmienić rozmieszczenie żywności.

Ostrzeżenie: Przed zamknięciem drzwi zamrażarki należy domknąć pokrywy.

Aby nie dopuścić do rozmrożenia, należy szczelnie zamykać drzwi zamrażarki.



2. WYJMOWANIE SZUFLAD

Wyciągnąć do końca szuflady, następnie delikatnie ją podnieść w celu wyjęcia.

Szuflady (oprócz dolnej szuflady) można wyjąć w celu zwiększenia przestrzeni w urządzeniu.

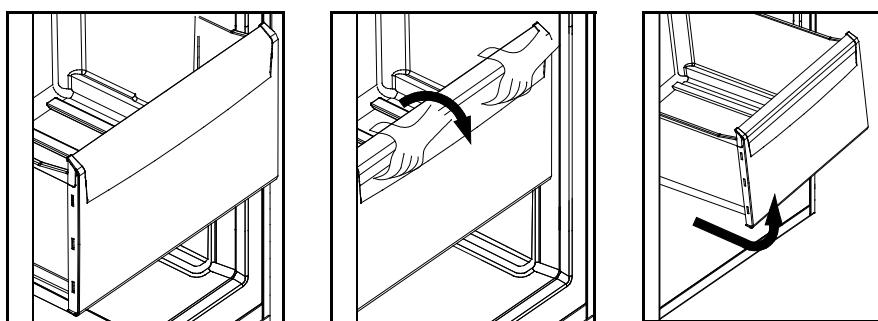
Suwaki dostępne w niektórych modelach.

3. SZUFLADA SUPER STORE

Całkowicie wyciągnąć szufladę super store. Podnieść i wyciągnąć ją z teleskopowych prowadnic.

UWAGA: Niektóre modele dużych szuflad są wysuwane. Jak poprawnie wysunąć szufladę: wyjmij z szuflady jedzenie i wsuń ją do końca, a następnie unieś tylną część i wysuń szufladę. Nie unoś szuflady póki jest zablokowana.

Po zwolnieniu blokady szuflada powinna wysunąć się bez problemu, jeśli jednak tak się nie stanie, ponownie wsuń ją do końca i powtórz czynności.

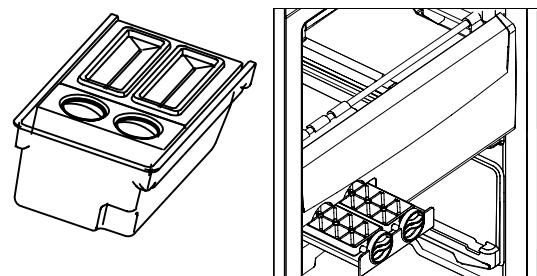


4. WYTWARZANIE KOSTEK LODU

Niektóre modele są wyposażone w system produkcji kostek lodu, zawierający tace na kostki z urządzeniem do wyjmowania oraz pojemnik na lód.

A

B



5. Wyjąć tace na lód

Wyczyścić i napełnić wodą. Zamontować tace na wsporniku.

Począć kilka godzin na przygotowanie lodu, następnie obrócić pokrętla w celu wyjęcia kostek lodu.

Kostki lodu wypadną bezpośrednio do pojemnika na lód.

6. Pojemniki na drzwiach mogą pomieścić pakowaną PIZZĘ o grubości mniejszej niż 30 mm lub inną pakowaną żywność o małej grubości.

FUNKCJE

I Możliwość zmiany kierunku otwierania drzwi
wymontowywanie drzwi z prawej strony (①&②).
(Graficzne przedstawienie w instrukcji obsługi, którą
ostatnią stronę.)



Odłączyć zasilanie i opróżnić
urządzenie przed przystąpieniem do
wykonywania czynności.

①(Rysunek ①)

1、

1.1

Za pomocą śrubokrętu płaskiego zdemontować osłonę
zawiasu po prawej stronie, a następnie oddzielić złącze
przymocowane u góry zawiasu.

1.2

Za pomocą śrubokrętu krzyżowego poluzować śruby
zawiasu. Zdjąć górny zawias.

1.3

Unieść drzwi do góry, aby zdjąć je z zamrażarki.

2、

2.1

Za pomocą śrubokrętu płaskiego zdjąć małą pokrywę
po lewej stronie szafki. Zamontować ją w otworze po
prawej stronie szafki.

2.2

Zdjąć nakładkę z przedniej części szafki, a następnie
pociągnąć przewód sygnałowy w lewą stronę szafki.

2.3

Umieścić przewód sygnałowy w rowku przedniej
nakładki i przymocować go do przedniej nakładki.

3、

3.1

Zdemontować kołnierz wałka zawiasu po prawej stronie
oraz pokrywę po lewej stronie drzwi.

3.2

Docisnąć kabel sygnałowy po prawej stronie drzwi w
rowek listwy dekoracyjnej i domknąć pokrywę.

3.3

Wyciągnąć kabel sygnałowy z rowka po lewej stronie
drzwi, docisnąć w kołnierzu wałka zawiasu, a następnie
umieścić w listwie dekoracyjnej.

4、

4.1

Zdemontować element metalowego ogranicznika po
prawej stronie drzwi i przymocować go w odpowiednim
miejscu po lewej stronie drzwi.

4.2

Za pomocą śrubokrętu krzyżowego wymontować dolny
zawias.

5、

A. Za pomocą kluczy lub szczypiec wymontować wałek zawiasu
i zamocować go w lewym otworze zawiasowym.

B. Za pomocą śrubokrętu z łączem poprzecznym wykręcić śruby z
lewej strony korpusu szafy zamrażarki i zamocować je z prawej
strony. Zamocować dolny zawias z lewej strony.

6、

6.1

Umieścić drzwi na wałku przytwierdzonym do komory.

7、

7.1

Wyjąć dodatkowy zawias oraz osłonę zawiasu z szuflady
zamrażarki i umieścić zdemontowany zawias oraz
osłonę zawiasu w torbie, a następnie schować je w
bezpiecznym miejscu.

7.2

Umieścić zawias w otworze z lewej strony drzwi, a
następnie przytwierdzić zawias za pomocą śrub i
uziemić je, kładąc podkładki pod śrubami.

7.3

Połączyć złącza na szafce ze złączami na drzwiach i
przymocować osłonę zawiasu.

FUNKCJE

②(Rysunek②)

1

- A. Open de deur
- B. Duw omlaag om de twee kleine deksels aan respectievelijk de linker- en rechterkant te verwijderen
- C. Wrik het voordeksel naar buiten

2

- A. Verwijder het kleine deksel aan de rechterkant van de behuizing van de deur met een schroevendraaier
- B. Verwijder de sierstroken door met een schroevendraaier naar binnen te wrikken

3

- A. Maak scharnierschroeven los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het bovenste scharnier
- B. Koppel de kabelaansluiting los

4

- A Beweeg de behuizing van de deur naar boven om deze te verwijderen
- B. Verwijder het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier

5

- A. Gebruik sleutels of tangen om de pen van het scharnier te verwijderen en steek deze in het gat aan de linkerkant van de scharnier.
- B. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de linkerzijde van de behuizing van de kast te halen, en bevestig deze schroeven aan de rechterzijde van de kast. Bevestig de onderste scharnier aan de linkerzijde.

6

- A. Gebruik een platkopschroevendraaier om de Schroefplug aan de rechterkant van de behuizing van de deur los te wrikken.
- B. Verwijder de pen van het bovenste scharnier en bevestig deze omgekeerd aan het scharnier. Verplaats de Schroefplug naar de linkerzijde en steek deze in het schroefgat.

II

Zamiana strony otwierania uchwytu: zgodnie z różnymi konfiguracjami (rysunek wygląda inaczej).

Uchwyt pomocniczy: (Rysunek 1&2)

- A. Za pomocą śrubokręta z płaskim łbem odczepić górną osłonę uchwytu. Wykręcić dwie śruby, a następnie wymontować uchwyt.
- B. Za pomocą śrubokręta z płaskim łbem podważyć zatyczkę śruby z prawej strony korpusu drzwi. Przesunąć zatyczkę śruby w lewą stronę i zaślepić otwór na śrubę. Zamocować uchwyt z prawej strony i osłonić go.

7

- A. Podłączyć przewód sygnałowy w taśmie dekoracyjnej drzwi do terminala w zawiasie. Uwolnić wiązkę przewodów i umieścić ją w osłonie taśmy dekoracyjnej.
- B. Zamocować taśmy dekoracyjne i przypiąć ich małą osłonę z prawej strony.
- C. Zamknąć górną, przednią pokrywę szafki. Włożyć lewą i prawą, małą pokrywę w rowek.

KONSERWACJA

Polski

Rozmrażanie i czyszczenie

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI: Zamrażarka rozmraża się automatycznie. Nie wymaga to dodatkowych czynności ręcznych.

CZYSZCZENIE: Urządzenie należy regularnie czyścić, aby zapobiec brzydkiemu zapachowi przechowywanych produktów.

Przed rozpoczęciem czyszczenia zamrażarki odłączyć przewód zasilający.

Wyczyścić lodówkę ciepłą wodą za pomocą miękkiej szmatki lub gąbki (można dodać delikatnego środka czyszczącego).

Wyczyścić krople wody na powierzchni lodówki suchą szmatką.

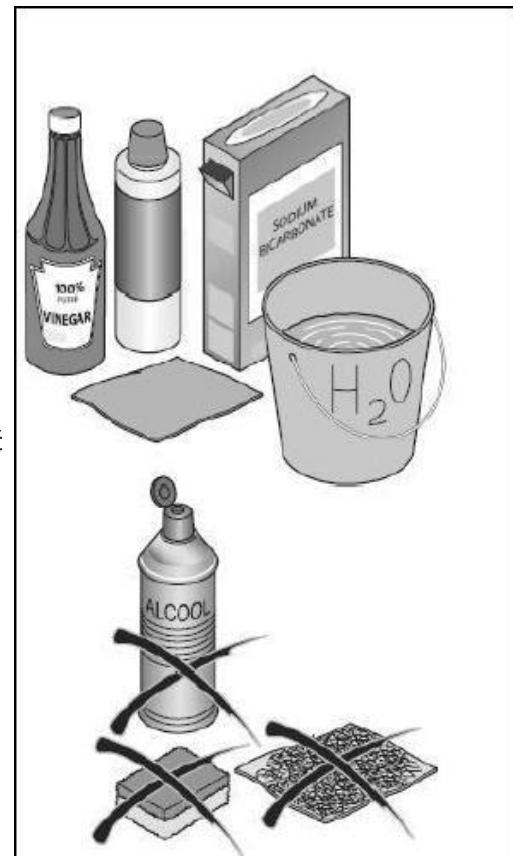
Należy zawsze utrzymywać w czystości uszczelkę drzwi.

⚠️ Lodówka jest bardzo ciężka. W przypadku przenoszenia jej w celu wyczyszczenia lub naprawy, należy uważać aby nie uszkodzić drzwi. Podczas przenoszenia zamrażarka powinna być ustawiona pionowo. Nie przemieszczać zamrażarki przechylając ją, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.

⚠️ Nie ochlapywać ani nie spłukiwać zamrażarki wodą, aby uniknąć uszkodzenia izolacji elektrycznej.

⚠️ Nie czyścić twardą szczotką, szczotką drucianą, środkiem czyszczącym w proszku, benzyną, octanem pentylu, acetonem ani innym, podobnymi roztworami organicznymi, ciepłą wodą ani roztworami kwasów lub zasad.

⚠️ Do czyszczenia ekranu wyświetlacza lub innych urządzeń elektrycznych nie wolno stosować suchej szmatki.



Zakończenie użytkowania

Jeżeli zamrażarka nie będzie użytkowana przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilania i wyczyścić urządzenie w opisany wyżej sposób.

Zablokować drzwi zamrażarki w położeniu otwarcia, aby uniknąć zepsucia produktów pozostawionych w schowku.

⚠️ Aby zapewnić długi okres użytkowania urządzenia, nie należy wyłączać zamrażarki, o ile nie jest to konieczne.

Przenoszenie zamrażarki

Odłączyć wtyczkę zasilającą i wyłączyć zasilanie.

Wyjąć żywność z zamrażarki.

Zabezpieczyć szuflady i inne ruchome części w zamrażarce za pomocą taśmy przylepnej.

Zamknąć drzwi i zabezpieczyć je taśmą przylepną, aby nie otworzyły się podczas przenoszenia.

Nie przechylać zamrażarki bardziej niż o 45 stopni (kąt względem położenia pionowego), aby uniknąć uszkodzenia układu chłodzącego podczas przenoszenia zamrażarki.

Owinąć stopy zamrażarki, aby uniknąć porysowania podłogi. Nie wolno przesuwać zamrażarki na siłę. Nie przeciągać zamrażarki za uchwyty, pokrywę lub przewody, aby uniknąć ich uszkodzenia i urazów.

⚠️ Nie ustawiać lodówki poziomo.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Polski

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy najpierw zapoznać się z poniższą tabelą rozwiązywania problemów. Może ona pozwolić Państwu zaoszczędzić czas i ograniczyć wydatki. Tabela zawiera listę standardowych problemów, oprócz problemów wywołanych wadami fabrycznymi lub materiałowymi.

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Obsługa zamrażarki		
Sprężarka nie działa	Urządzenie pracuje w cyklu rozmrażania. Zamrażarka nie jest podłączona do źródła zasilania. Urządzenie jest wyłączone.	<input type="checkbox"/> Jest to normalne w przypadku zamrażarki z funkcją automatycznego rozmrażania. <input type="checkbox"/> Sprawdzić, czy wtyczka, gniazdko lub bezpiecznik nie uległy uszkodzeniu. Jeżeli tak nie jest, włączyć zasilanie. <input type="checkbox"/> Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby ponownie włączyć zamrażarkę.
Zamrażarka włącza się często lub pracuje zbyt długo	Temperatura wewnętrz lub na zewnątrz jest zbyt wysoka. <input type="checkbox"/> Zamrażarka była wyłączona przez długi czas. <input type="checkbox"/> Zbyt często otwiera się drzwi lub pozostawia się je otwarte przez zbyt długi czas. <input type="checkbox"/> Drzwi zamrażarki nie są szczerelnie zamknięte. <input type="checkbox"/> Ustawiono zbyt niską temperaturę. <input type="checkbox"/> Uszczelka drzwi jest brudna, zużyta, pęknięta lub niedopasowana. <input type="checkbox"/> Sprężarka jest brudna.	<input type="checkbox"/> W takim przypadku to normalne, że zamrażarka pracuje dłużej. <input type="checkbox"/> Zwykle całkowite schłodzenie zamrażarki trwa od 8 do 12 godzin. <input type="checkbox"/> Ciepłe powietrze wnika do zamrażarki i powoduje jej częste uruchamianie. Drzwi nie należy otwierać zbyt często. <input type="checkbox"/> Upewnić się, że zamrażarka jest ustawiona na płaskim podłożu i że żywność albo pojemnik nie blokują drzwi. <input type="checkbox"/> Ustawić wyższą temperaturę, aż do uzyskania zadowalającej temperatury wewnętrz zamrażarki. Dojście do żądanej temperatury zajmuje 24 godziny. <input type="checkbox"/> Wyczyścić lub wymienić uszczelkę drzwi. Szczeliną odciekową uszczelki drzwi wydłuża czas pracy sprężarki, potrzebny do utrzymania żądanej temperatury. <input type="checkbox"/> Wyczyścić skraplacz.
Zbyt wysoka temperatura		
Zbyt wysoka temperatura wewnętrz urządzenia	Zbyt często otwiera się drzwi lub pozostawia się je otwarte przez zbyt długi czas. <input type="checkbox"/> Temperatura jest ustawiona na zbyt dużą wartość. <input type="checkbox"/> Drzwi nie zamkają się szczerelnie. <input type="checkbox"/> Skraplacz jest brudna.	Przy każdym otwarciu drzwi do lodówki wnika ciepłe powietrze. Należy w miarę możliwości jak najrzadziej otwierać drzwi. <input type="checkbox"/> Ponownie ustawić temperaturę. <input type="checkbox"/> Upewnić się, że zamrażarka jest ustawiona na płaskim podłożu i że żywność albo pojemnik nie blokują drzwi. <input type="checkbox"/> Wyczyścić skraplacz.
Woda / wilgoć / szron na zewnątrz zamrażarki		
Wilgoć gromadzi się na zewnętrznej powierzchni zamrażarki	<input type="checkbox"/> Wilgotne otoczenie. <input type="checkbox"/> Drzwi nie zamkają się szczerelnie. Powoduje to kondensowanie zimnego powietrza wewnętrz zamrażarki i cieplego na zewnątrz.	Jest to normalne w wilgotnym klimacie. Wilgoć zmniejsza się wraz ze spadkiem wilgotności powietrza. <input type="checkbox"/> Upewnić się, że podłoż jest płaskie i że drzwi nie są zablokowane przez żywność lub pojemniki; szczerelnie zamknąć drzwi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIAZANIA
Brzydki zapach w zamrażarce		
Wnętrze zamrażarki jest brudne	<p>Wnętrze zamrażarki wymaga wyczyszczenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> W zamrażarce przechowywana jest żywność wydzielająca mocny zapach. 	<p>Wyczyścić wnętrze lodówki. (Patrz Rozmrażanie i czyszczenie)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sprawdzić, czy nie doszło do zepsucia żywności. Wyjąć zepsutą żywność lub żywność wydzielającą mocny zapach z zamrażarki.
W przypadku usłyszenia		
krótkich sygnałów dźwiękowych	<p>Drzwi zamrażarki są otwarte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka. <input type="checkbox"/> Niektóre części mogą być uszkodzone. 	<p>Zamknąć drzwi lub ręcznie wyłączyć alarm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Włączenie alarmu jest czymś normalnym podczas pierwszego uruchomienia lub podczas pierwszego chłodzenia żywności. Istnieje możliwość ręcznego wyłączenia alarmu. <input type="checkbox"/> W tym celu należy się skontaktować z pracownikami obsługi posprzedażnej.
Nienormalny dźwięk	<p>Zamrażarka nie jest umieszczona na płaskim podłożu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zamrażarka doryka przedmiotów w jej otoczeniu. 	<p>Wyregulować stopy, aby wypoziomować lodówkę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Usunąć przedmioty z jej otoczenia.
Delikatny dźwięk przypominający szum wody	Jest to dźwięk układu chłodzącego.	Normalny.
Ogrzewanie szafki	Układ chłodzący pracuje.	Zapobiega to kondensacji wilgoci i jest czymś normalnym.

Polski

Tabliczka z nazwą

Tabliczka z nazwą znajduje się wewnątrz komory zamrażarki i jest przyklejona nisko u dołu, po lewej stronie.

Tabliczka z nazwą dostarcza ważnych informacji dotyczących urządzenia i nie wolno jej zmieniać ani zdejmować.

Pojemność i znamionowe zużycie energii na tabliczce z nazwą są zgodne z odpowiednimi normami.

Odnośnie danych technicznych można znaleźć na tabliczce znamionowej i etykiecie energetycznej wewnątrz produktu.

Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w temperaturze otoczenia wskazanych poniżej:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+ 16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ελληνικά

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Haier.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο τις δυνατότητες της συσκευής και να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρησή της.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε βολικό σημείο, ώστε να μπορείτε πάντοτε να ανατρέχετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε, χαρίσετε ή αφήσετε τη συσκευή στο προηγούμενό σας σπίτι μετά από μετακόμιση, φροντίστε να δώσετε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο ιδιοκτήτη ώστε να μπορέσει να εξοικειωθεί με τη συσκευή και με τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	3
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	6
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	8
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	14
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	15

Ελληνικά

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Επεξήγηση συμβόλων

❗ Προσοχή

⚠ Προφύλαξη

🚫 Απαγόρευση

Ελληνικά

Απόρριψη

Η εμφάνιση αυτού του συμβόλου επάνω στο προϊόν, στα αξεσουάρ ή στα υλικά που συνοδεύουν αυτές τις πληροφορίες υποδεικνύει ότι στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του το προϊόν ή τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ του (π.χ. φορτιστής, ακουστικό, καλώδιο USB) δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα οικιακά απορρίμματα.

Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, διαχωρίστε αυτά τα αντικείμενα από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και ανακυκλώστε τα. Με τον τρόπο αυτό προωθείται η βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με το κατάστημα λιανικής πώλησης όπου αγόρασαν το προϊόν είτε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, για να πληροφορηθούν τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να παραδώσουν αυτό το αντικείμενο για ανακύκλωση με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Οι επιχειρηματίες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τις συνθήκες αγοράς. Το προϊόν αυτό και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ του δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα εμπορικά απορρίμματα.



Πριν από τη χρήση...

❗ Η συσκευή αυτή χρησιμοποιεί παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Συνδέστε τη συσκευή σε παροχή κανονικής τάσης. Αν παρουσιαστούν διακυμάνσεις τάσης, μπορεί να δημιουργηθούν προβλήματα στην εκκίνηση της λειτουργίας της συσκευής, βλάβη στον ελεγκτή θερμοκρασίας ή στο συμπιεστή ή να παράγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι. Στην περίπτωση αυτή, προσθέστε έναν κατάλληλο σταθεροποιητή τάσης.

❗ Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη πρίζα.

Σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι συνδεδεμένη με καλώδιο γείωσης και μην κάνετε καμία τροποποίηση στο καλώδιο ρεύματος και στο φις. Το φις του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι συνδεδεμένο σταθερά στην πρίζα, καθώς στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο, έτσι ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί σε περίπτωση ατυχήματος.

🚫 Μην προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος.

Μην αποσυνδέτετε το φις τραβώντας το καλώδιο ρεύματος. Κρατήστε το φις και αποσυνδέστε το απευθείας από την πρίζα.

Το σώμα της συσκευής δεν πρέπει να ασκεί πίεση ή να πατά πάνω στο καλώδιο ρεύματος.

🚫 Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί βλάβη:

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο αν υποστεί βλάβη ή φθορά. Το φθαρμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον πάροχο υπηρεσιών συντήρησης που καθορίζεται από τον κατασκευαστή, ή από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό.

Αν χρειάζεστε καλώδιο μεγαλύτερου μήκους, η περιοχή της διατομής του πρόσθετου καλωδίου ρεύματος δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 0,75 mm².

❗ Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη κατασκευή ελεύθερα από τυχόν εμπόδια.

❗ Στην περίπτωση εύφλεκτων αερίων, όπως κατά τις διαρροές φυσικού αερίου:

Κλείστε τη βαλβίδα που προκαλεί τη διαρροή του αερίου. Ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα του σπιτιού. ΜΗΝ αποσυνδέτετε/συνδέτετε το φις ρεύματος της συσκευής ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών.

❗ Προσέχετε τα κρυοπαγήματα.

Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του θαλάμου αποθήκευσης όταν ο καταψύκτης βρίσκεται σε λειτουργία, ιδιαίτερα όταν τα χέρια σας είναι υγρά, επειδή μπορεί να παγώσουν πάνω στην επιφάνεια.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Ελληνικά

① Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον:

Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από τη φωτιά, για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα. Αφαιρέστε την πόρτα της συσκευής (ανοίξτε και κρατήστε την πόρτα πριν αφαιρέσετε τις βίδες), για να αποφύγετε την είσοδο των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής και την πρόκληση ατυχήματος. Μεταφέρετε τη συσκευή στον καθορισμένο χώρο απόρριψης.

① Ανοίγετε την πόρτα από τη χειρολαβή.

① Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά στην περιοχή του καταψύκτη, για να αποφύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς.

① Μην αποθηκεύετε ποτέ εύφλεκτα υλικά, εκρηκτικά ή εξαιρετικά διαβρωτικά οξέα, αλκαλικά υγρά και άλλα χημικά στον καταψύκτη.

① Μην αποθηκεύετε ποτέ φιάλες μπύρας ή αναψυκτικών στον καταψύκτη, καθώς θα εκραγούν κατά τη διάρκεια της κατάψυξης.

① Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν ανήκουν σε τύπους που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

① Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

Μην κρέμεστε από την πόρτα, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς: υπάρχει κίνδυνος πτώσης της πόρτας ή της συσκευής.

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν τοποθετούν τα χέρια ή τα πόδια τους στα ανοίγματα και στα πλευρικά τμήματα των μεταλλικών εξαρτημάτων, όπως ο θάλαμος ή η πίσω πλευρά της συσκευής, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς.

Μην τοποθετείτε ασταθή αντικείμενα (βαριά αντικείμενα ή δοχεία γεμάτα νερό) επάνω στη συσκευή, για την αποφυγή προσωπικού τραυματισμού από την πτώση τους ή ηλεκτροπληξίας από την επαφή με το νερό.

① Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το νερό.

Μην ψεκάζετε ή ξεπλένετε τον καταψύκτη με νερό και μην τον τοποθετείτε σε υγρό μέρος ή σε μέρος το οποίο είναι εύκολο να πιστίλιστε με νερό, ώστε να αποφύγετε τις επιπτώσεις στην απόδοση της ηλεκτρικής μόνωσης της συσκευής ή ακόμη και τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

① Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού υγρού.

Η αποσυναρμολόγηση και η τροποποίηση του καταψύκτη πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένα άτομα. Τυχόν έντονη μετακίνηση του καταψύκτη μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους σωλήνες ψύξης. Η επισκευή της συσκευής πρέπει να εκτελείται από επαγγελματίες τεχνικούς.

① Αποσυνδέστε το φις ρεύματος στις εξής περιπτώσεις:

Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση ή στην περίπτωση βλάβης της συσκευής ή διακοπής ρεύματος, αποσυνδέστε το φις ρεύματος του καταψύκτη. Όταν αποσυνδέτετε τη συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την θέσετε ξανά σε λειτουργία, καθώς οι συχνές επανεκκινήσεις θα προκαλέσουν βλάβη στο συμπιεστή.

① Ο καταψύκτης είναι μια οικιακή συσκευή που προορίζεται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων. Μην αποθηκεύετε αίμα, φάρμακα, βιολογικά σκευάσματα ή άλλα προϊόντα στη συσκευή.

① Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη κατασκευή ελεύθερα από τυχόν εμπόδια.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές ή παρόμοιες εφαρμογές, όπως

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
- αγροκτήματα και δωμάτια πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα φιλοξενίας
- ξενοδοχεία τύπου bed and breakfast
- υπηρεσίες τροφοδοσίας και άλλες παρόμοιες μη εμπορικές εφαρμογές.

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό χώρο με επαρκή εξαερισμό.

Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, διατηρήστε τουλάχιστον 10 εκ. ελεύθερου χώρου επάνω και γύρω από τον καταψύκτη, ώστε να εξασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό γύρω από τη συσκευή.

Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Μην αφήνετε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τρόφιμα. Όσο συντομότερο είναι το χρονικό διάστημα κατά το οποίο η πόρτα μένει ανοιχτή, τόσο λιγότερος πάγος θα σχηματιστεί στο εσωτερικό του καταψύκτη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Καθαρίζετε τακτικά την πίσω πλευρά του καταψύκτη. Η σκόνη αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.
Μην επιλέγετε χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας από αυτήν που χρειάζεται.
Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού.

Ελληνικά

Κατάψυξη και αποθήκευση νωπών τροφίμων

Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται με ελεύθερο χώρο μεταξύ τους, καθώς αυτό είναι καλό για τον κύκλο ψύξης.
Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται σε διαφορετικές κατηγορίες, ώστε να μπορείτε να τα βρίσκετε πιο εύκολα.

Τα τρόφιμα πρέπει να σφραγίζονται πριν αποθηκευτούν στον καταψύκτη, προκειμένου να αποφεύγεται η απώλεια νερού και η δημιουργία οσμών.

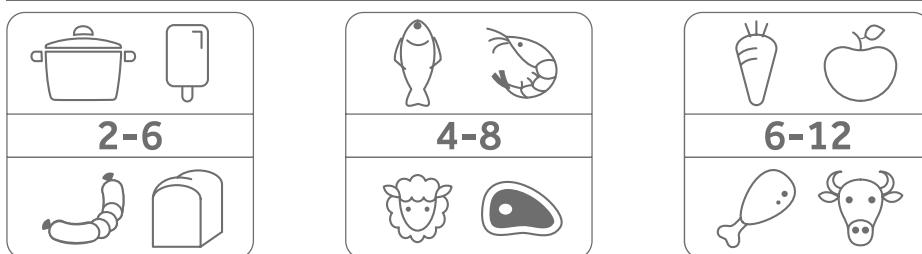
Η συσκευασία των τροφίμων πριν από την τοποθέτησή τους στον καταψύκτη είναι προαιρετική. Το εξωτερικό της συσκευασίας πρέπει να είναι στεγνό, ώστε να μην κολλούν οι σακούλες μεταξύ τους. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να είναι άοσμα, αεροστεγή, μη δηλητηριώδη και μη τοξικά.

Σας προτείνουμε να προσδιορίζετε τις μερίδες σημειώνοντας πληροφορίες ως εξής:

- Όνομα τροφίμων
- Βάρος μερίδας
- Ποσότητα (αριθμός τεμαχίων)
- Ημερομηνία κατάψυξης
- Ημερομηνία λήξης αποθήκευσης

Για τα κοινά χρονικά όρια αποθήκευσης των τροφίμων, ανατρέξτε στο διάγραμμα στο εσωτερικό του καταψύκτη:

ΘΗΚΗ ΓΙΑ ΠΙΤΣΕΣ



1. Μαγειρεμένα τρόφιμα, παγωτό, λουκάνικα, ψωμί
2. Ψάρια, γαρίδες, αρνί, κρέας
3. Λαχανικά, φρούτα, πουλερικά, μοσχάρι

Τα τρόφιμα θα πρέπει να είναι νωπά, ώριμα και καλής ποιότητας.

Τα νωπά λαχανικά και φρούτα πρέπει να καταψύχονται, εάν είναι εφικτό, αμέσως μετά τη συγκομιδή, ώστε να διατηρήσουν τα περισσότερα θρεπτικά συστατικά, τη δομή, την υφή, το χρώμα και τη γεύση τους.

Στην περίπτωση των κρεατικών και του κυνηγιού, συνιστάται να τα αφήσετε να σιτέψουν πριν τα βάλετε στην κατάψυξη.

Πρέπει να αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στον καταψύκτη.

! Αφαιρείτε μόνο την απαιτούμενη ποσότητα τροφίμων από τον καταψύκτη. Τα αποψυγμένα τρόφιμα δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά εκτός αν μαγειρευτούν, καθώς στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι λιγότερο βρώσιμα.

Αποφεύγετε να τοποθετείτε τα νωπά τρόφιμα απευθείας σε επαφή με τρόφιμα που έχουν ήδη καταψυχθεί. Τα τρόφιμα που έχουν ήδη καταψυχθεί μπορεί να αποψυχθούν και να μην αντέξουν έως την προβλεπόμενη οριακή ημερομηνία αποθήκευσης.

Για τη σωστή κατάψυξη των τροφίμων, επιλέξτε τη λειτουργία ταχείας ψύξης (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Λειτουργίες") 2 ώρες πριν από την αποθήκευση των νωπών τροφίμων.

! Μην τοποθετείτε υπερβολικές ποσότητες φρέσκων τροφίμων στον καταψύκτη. Είναι καλύτερο να ανατρέχετε στην ικανότητα ψύξης του καταψύκτη.

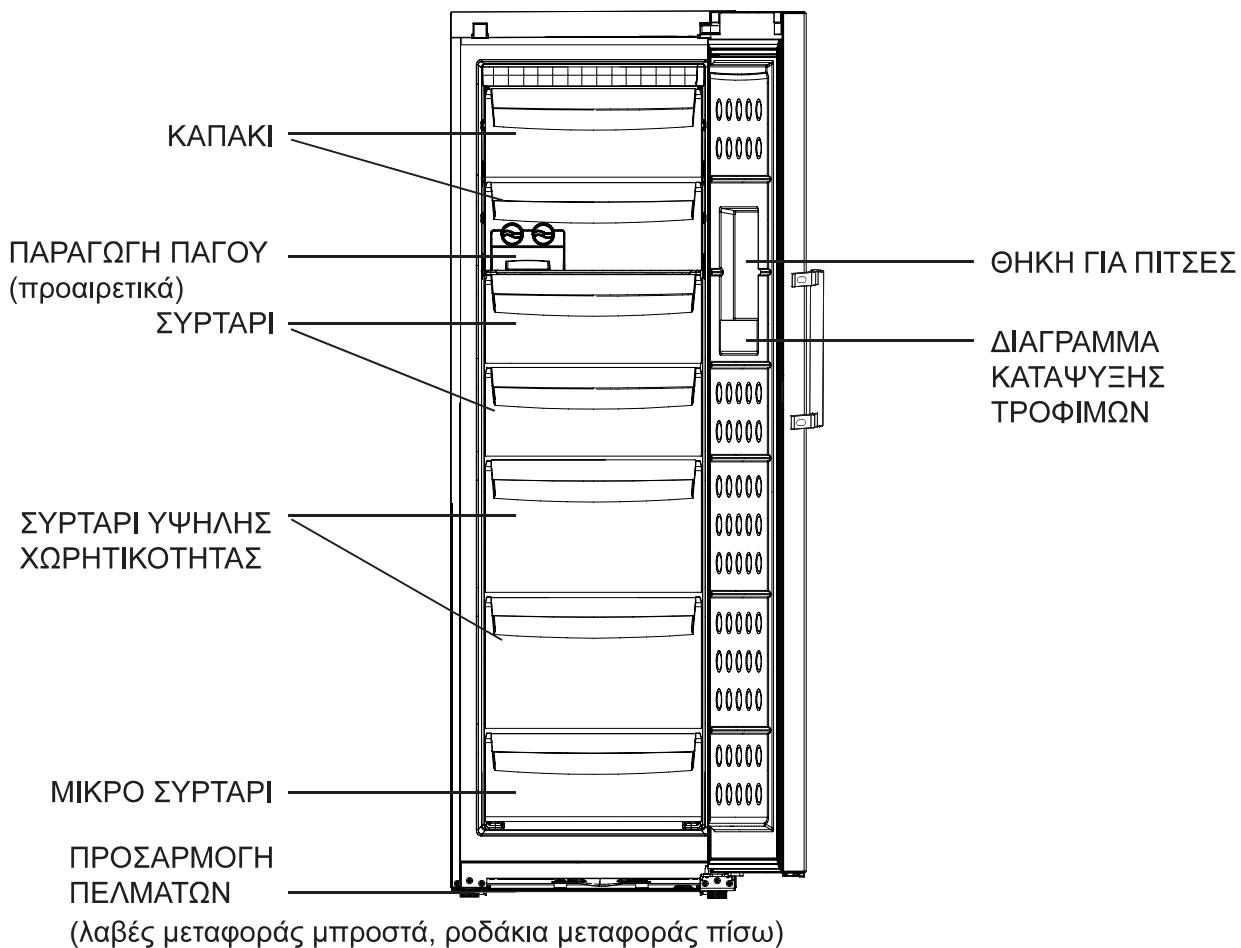
24 ώρες είναι συνήθως αρκετές για την ολοκλήρωση της διαδικασίας κατάψυξης. Μετά από αυτό το διάστημα, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Όταν καταψύχετε τρόφιμα σε μικρές ποσότητες, μπορείτε να τερματίσετε τη λειτουργία με μη αυτόματο τρόπο μετά από μερικές ώρες, ώστε να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση ενέργειας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Περιγραφή

Το διάγραμμα αυτό μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από τη διάταξη του καταψύκτη που μόλις αγοράσατε.



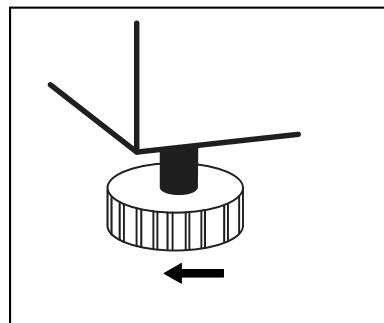
Ελληνικά

Μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεγάλα συρτάρια, τα συρτάρια υψηλής χωρητικότητας και το μικρό συρτάρι για να αυξήσετε το χώρο αποθήκευσης του καταψύκτη.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Περιβάλλον εγκατάστασης

Ο καταψύκτης θα πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αν τοποθετήσετε τη συσκευή σε βάση, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε επίπεδα, ανθεκτικά και πυρίμαχα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το αφρώδες υλικό συσκευασίας σαν βάση. Αν ο καταψύκτης δεν είναι απόλυτα σταθερός, μπορείτε να περιστρέψετε τα ρυθμιζόμενα πέλματα προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, ώστε να αυξήσετε ή να μειώσετε το ύψος τους. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή απόδοση του καταψύκτη, μην τον τοποθετείτε στο άμεσο ηλιακό φως ή σε μέρη όπου είναι εκτεθειμένος σε θερμαντικά σώματα. Τοποθετήστε τον καταψύκτη σε μέρος με σωστό εξαερισμό και διατηρήστε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 10 εκ. επάνω και γύρω του.



Μην τοποθετείτε ποτέ τον καταψύκτη σε περιοχές με υγρασία ή σε θέση όπου μπορεί να πιτσιλιστεί από νερά. Καθαρίστε και στεγνώστε τυχόν πιτσιλίσματα και λεκέδες από νερό με ένα μαλακό πανί, ώστε να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

Μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σε χώρους με πολύ χαμηλή θερμοκρασία (μικρότερη από 5°C). Μην φυλάσσετε τον καταψύκτη σε εξωτερικούς χώρους και μην τον εκθέτετε στη βροχή.

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

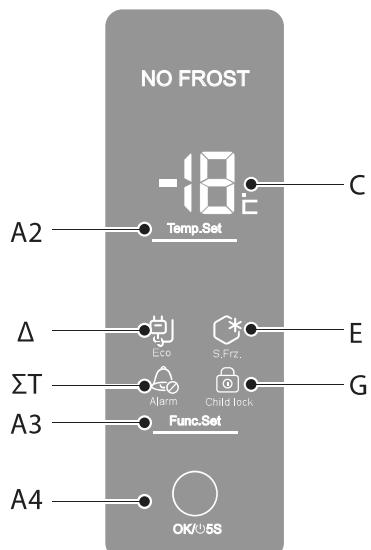
Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, την αφρώδη βάση και την αυτοκόλλητη ταινία συγκράτησης των αξεσουάρ.

Τοποθετήστε τον καταψύκτη σε κατάλληλη θέση (ανατρέξτε στην ενότητα "Περιβάλλον εγκατάστασης").

Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του καταψύκτη πριν από τη χρήση (ανατρέξτε στην ενότητα "Απόψυξη και καθαρισμός").

Αφού σταθεροποιήσετε και καθαρίσετε τη συσκευή, αφήστε την να παραμείνει σε αδράνεια για τουλάχιστον 6 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε, ώστε να εξασφαλίσετε την κανονική λειτουργία της.

Πίνακας ελέγχου



- | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------|
| C | Εικονίδιο ένδειξης θερμοκρασίας κατάψυξης |
| A2 | Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας |
| Δ | Εικονίδιο λειτουργίας "ECO" |
| E | Εικονίδιο ταχείας ψύξης |
| G | Εικονίδιο κλειδώματος για παιδιά |
| ΣΤ | Εικονίδιο ένδειξης προειδοποίησης |
| A3 | Κουμπί επιλογής λειτουργίας
(ECO/ταχεία ψύξη/προειδοποίηση/κλείδωμα για παιδιά) |
| A4 | Κουμπί OK/λειτουργίας |

Ελληνικά

Εκκίνηση λειτουργίας

"Σημείωση: Ο προειδοποιητικός υψηλής θερμοκρασίας δεν θα ηχήσει όταν ο καταψύκτης ανάψει για πρώτη φορά. Θα ηχήσει μόνο μετά από 3 ώρες εφόσον ο καταψύκτης δεν έχει ψυχθεί κάτω από 0 °C".

Τοποθετήστε το φίς στην πρίζα για να ενεργοποιήσετε τον καταψύκτη. Την παρούσα στιγμή το πλέγμα C προβάλει την τρέχουσα θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη.

Η λυχνία LED "Alarm" (ΣΤ) και το ηχητικό σήμα επισημαίνουν ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη δεν είναι αρκετά χαμηλή για την αποθήκευση τροφίμων. Αν πατήσετε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία προειδοποίησης "Alarm" και στη συνέχεια πατήσετε το κουμπί A4, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα. Ωστόσο, η προειδοποιητική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη έως ότου η θερμοκρασία του καταψύκτη να φτάσει στους 0 °C.

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη θερμοκρασίας 0 °C, η κατάσταση προειδοποίησης τερματίζεται αυτόματα και ο καταψύκτης είναι έτοιμος για την αποθήκευση τροφίμων.

Ελέγξτε τον πίνακα ελέγχου:

Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στην οθόνη ενδείξεων και ελέγξτε εάν η περιοχή της θερμοκρασίας και το επιλεγμένο εικονίδιο φωτίζονται.

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία:

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί A2. Κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, οι δύο αριθμοί στην οθόνη αναβοσβήνουν εμφανίζοντας το σημείο ρύθμισης. Αν εξακολουθήσετε να πατάτε αυτό το κουμπί, μπορείτε να τροποποιήσετε κυκλικά το σημείο ρύθμισης με μείωση της τιμής από -14°C έως -26°C.

Αν δεν πατήσετε το κουμπί OK μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, το σημείο ρύθμισης θα αποθηκευτεί αυτόματα.

Αφού ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, οι δύο αριθμοί στην οθόνη επανέρχονται στην ένδειξη της θερμοκρασίας του καταψύκτη.

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας από τον κατασκευαστή είναι -18°C. Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε την προεπιλογή, η οποία δεν απαιτεί άλλη ρύθμιση.

Λειτουργία ενεργοποίησης:

Πατήστε το κουμπί A4 για 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τον καταψύκτη. Πατήστε το ξανά για να επανέλθει σε λειτουργία.

⚠ Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος τραβώντας το φίς. Η απενεργοποίηση της συσκευής από το κουμπί λειτουργίας δεν επαρκεί.

Λειτουργίες καταψύκτη

ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ: Πατήστε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία "S.FRZ". Στη συνέχεια, αν πατήσετε το κουμπί A4, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την ταχεία ψύξη των νωπών τροφίμων. Η ειδική λυχνία (E) ανάβει, επισημαίνοντας ότι η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί. Η λυχνία παραμένει αναμμένη μέχρι να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Για να καταψύξετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων σε μία φορά, συνιστάται να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία 30 ώρες πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα. Η λειτουργία θα τερματιστεί επίσης αυτόματα μετά από 56 ώρες, ή μπορείτε να την τερματίσετε εσείς με μη αυτόματο τρόπο. Όταν η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη, η κατανάλωση ρεύματος αυξάνεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO: Όταν η οθόνη είναι ξεκλείδωτη, αν πατήσετε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία "ECO" και στη συνέχεια πατήσετε το κουμπί A4, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία μεταξύ του εύρους τιμών -18°C και -14°C. Αν έχετε επιλέξει θερμοκρασία -19°C ή χαμηλότερη, η ρύθμιση θα οριστεί αυτόματα στους -18°C όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ECO. Αν η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία LED "Δ" θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να την απενεργοποιήσετε.

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία "ECO" και στη συνέχεια να πατήσετε το κουμπί A4 για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Οι λειτουργίες "ECO" και "Ταχεία ψύξη" δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO 2: Όταν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί εντός εύρους από -23°C έως -26°C, αφότου ο καταψύκτης έχει λειτουργήσει για 56 ώρες, θα τεθεί αυτόματα στους -22°C, ώστε να εξοικονομηθεί ενέργεια και να διατηρηθούν τα τρόφιμα με αποτελεσματικό τρόπο. Τα κανονικά τρόφιμα μπορούν να διατηρούνται με αποτελεσματικό τρόπο στους -18°C ή χαμηλότερα. Μια πολύ χαμηλή ρύθμιση της θερμοκρασίας θα αυξήσει την κατανάλωση ρεύματος. (Αυτή η λειτουργία δεν χρειάζεται να ρυθμίζεται χειροκίνητα.)

Κλείδωμα για τα παιδιά: Όταν η οθόνη είναι ξεκλείδωτη, αν πατήσετε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία "Κλείδωμα για τα παιδιά" και στη συνέχεια πατήσετε το κουμπί A4, η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί. **Ξεκλείδωμα:** Αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί στην οθόνη, η οθόνη ενδείξεων και το κουμπί της λειτουργίας κλειδώματος για τα παιδιά θα φωτιστούν. Αν πατήσετε το κουμπί A3, το κουμπί της λειτουργίας κλειδώματος για τα παιδιά αναβοσβήνει. Αν πατήσετε το κουμπί A4, η οθόνη θα ξεκλειδώσει.

Όταν η οθόνη είναι κλειδωμένη, το κουμπί A2 δεν λειτουργεί. Όταν πιεστεί το κουμπί A3 μόνο η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά είναι ενεργοποιημένη, στη συνέχεια απενεργοποιείται η ισχύς του κουμπιού A4.

Προειδοποιητικά σήματα

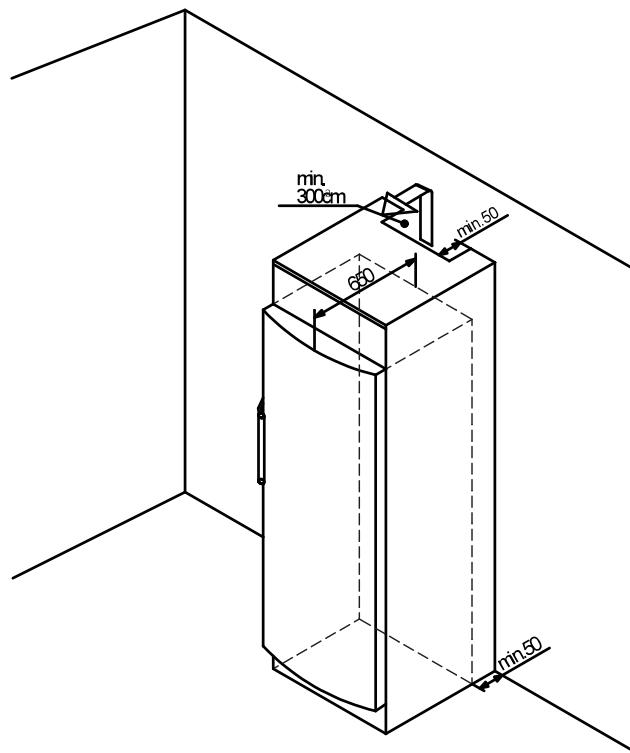
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ: Αν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη είναι μεγαλύτερη από 0°C, ο βομβητής παράγει ένα διακοπτόμενο ήχο και η λυχνία LED "ΣΤ" αναβοσβήνει, επισημαίνοντας την προειδοποίηση θερμοκρασίας. Στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός "HH".

Αφού ξεκλειδώσετε την οθόνη, πατήστε το κουμπί A3 για να επιλέξετε τη λειτουργία προειδοποίησης "Alarm". Στη συνέχεια, αν πατήσετε το κουμπί A4, μπορείτε να σταματήσετε το ηχητικό σήμα, αλλά η κατάσταση της προειδοποίησης θα συνεχιστεί μέχρι η εσωτερική θερμοκρασία να πέσει κάτω από 0 °C.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΟΡΤΑΣ: Αν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για 60 δευτερόλεπτα, ο βομβητής παράγει ένα διακοπτόμενο ήχο επισημαίνοντας τη μη φυσιολογική κατάσταση. Η κατάσταση προειδοποίησης θα τερματιστεί αν κλείσετε την πόρτα ή αν πατήσετε το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία "Alarm" και στη συνέχεια πατήσετε το κουμπί OK. Στη δεύτερη περίπτωση, η κατάσταση προειδοποίησης θα επανεκκινηθεί μετά από 120 δευτερόλεπτα, αν η πόρτα εξακολουθεί να είναι ανοιχτή.

Την παρούσα στιγμή διεξάγετε έλεγχο σύμφωνα με τις εξής διαδικασίες: (1) Εάν η πόρτα κλείνει και ανοίγει καλά. (2) Εάν η πόρτα ανοίγει συχνά ή εάν ανοίγει για πολύ ώρα. (3) Εάν τοποθετούνται ταυτόχρονα πολλά τρόφιμα μαζί. Εάν ισχύουν οι ανωτέρω συνθήκες, μπορείτε να ακυρώσετε την προειδοποίηση. Έως ότου πέσει η θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη στους 0°C ή χαμηλότερα, θα εξαφανιστεί η προβαλλόμενη ένδειξη "HH".

Εντοιχισμός σε σειρά ντουλαπιών κουζίνας



Ελληνικά

Η συσκευή μπορεί να εντοιχιστεί σε μια σειρά ντουλαπιών κουζίνας. Για να προσαρμόσετε τη συσκευή στο ύψος των ντουλαπιών, μπορείτε να προσθέσετε ένα κατάλληλο οριζόντιο ντουλάπι. Κατά τον εντοιχισμό της συσκευής σε μια σειρά τυπικών ντουλαπιών κουζίνας (μέγ. βάθος 580 mm), ο καταψύκτης μπορεί να εγκατασταθεί απευθείας δίπλα στο ντουλάπι. Η πόρτα της συσκευής προεξέχει από τη μπροστινή πλευρά του ντουλαπιού της κουζίνας κατά 34 mm στο πλάι και κατά 55 mm στο μέσο της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό, ανοίγει και κλείνει χωρίς κανένα πρόβλημα.

Σημαντικές σημειώσεις για τον εξαερισμό:

Στην πίσω πλευρά του οριζόντιου ντουλαπιού πρέπει να υπάρχει αγωγός εξαερισμού με βάθος τουλάχιστον 50 mm σε όλο το πλάτος του οριζόντιου ντουλαπιού.

Ο χώρος εξαερισμού κάτω από την οροφή πρέπει να είναι τουλάχιστον 300 cm².

Όσο μεγαλύτερος είναι ο χώρος εξαερισμού, τόσο μεγαλύτερη είναι η εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Αν η συσκευή έχει εγκατασταθεί με τους μεντεσέδες δίπλα σε τοίχο, η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και στον τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 55 mm. Οι διαστάσεις αυτές αντιστοιχούν στην προβολή της χειρολαβής όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.

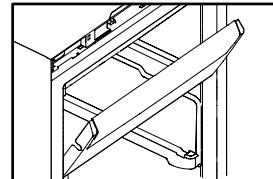
Πληροφορίες χρήστη

1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Για να ανοίξετε τα επάνω καπάκια, ανασηκώστε τα ελαφρά και στρέψτε τα από μέσα προς τα έξω.

Ανοίξτε το καπάκι για να τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του συρταριού. Κλείστε το καπάκι για να αποφύγετε την επαφή με την πόρτα.

Μπορείτε να αφαιρέσετε το καπάκι για να αυξήσετε το χώρο αποθήκευσης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα δύο επάνω επίπεδα είναι εξοπλισμένα με καπάκια. Μην τοποθετείτε φαγητό στο μπροστινό μέρος του γυαλιού, γιατί μπορεί τα καπάκια να μην κλείσουν σωστά. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, ελέγξτε τα τρόφιμα, αλλάξτε τη θέση τους και κλείστε ξανά τα καπάκια. Προειδοποίηση: Πριν κλείσετε την πόρτα, ελέγξτε αν έχουν κλείσει τα καπάκια. Μην κλείστε την πόρτα πριν κλείσουν καλά τα καπάκια, γιατί μπορεί να δημιουργηθεί πρόβλημα.

2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΡΤΑΡΙΩΝ

Τραβήξτε εντελώς τα συρτάρια προς τα έξω και στη συνέχεια ανασηκώστε τα ελαφρώς για να τα αφαιρέσετε. Τα συρτάρια (εκτός από το κάτω συρτάρι) μπορούν να αφαιρεθούν, αν θέλετε να αυξήσετε τον χώρο αποθήκευσης.

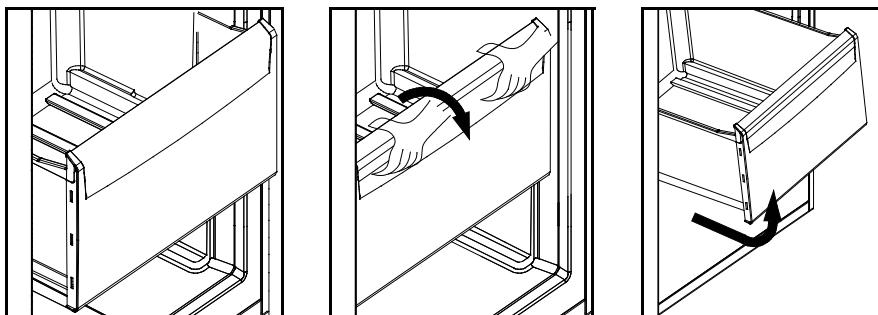
Σε ορισμένα μοντέλα υπάρχουν διαθέσιμοι μηχανισμοί ολίσθησης.

3. ΣΥΡΤΑΡΙ ΥΨΗΛΗΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Τραβήξτε εντελώς το συρτάρι υψηλής χωρητικότητας προς τα έξω.

Ανασηκώστε το και τραβήξτε το για να το αφαιρέσετε από τους τηλεσκοπικούς οδηγούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένα μοντέλα, τα μεγάλα συρτάρια διαθέτουν ράγες. Για να αφαιρέσετε το συρτάρι: Πρώτα αδειάστε το από τρόφιμα. Στη συνέχεια, σπρώξτε το συρτάρι προς τα μέσα μέχρι τέλος, ανασηκώστε το πίσω μέρος και τραβήξτε το προς τα έξω. Μην ανασηκώνετε το συρτάρι μέχρι επάνω, γιατί μπορεί να μπλοκάρει. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, σπρώξτε το μέχρι το τέλος και επαναλάβετε ξανά τα βήματα.

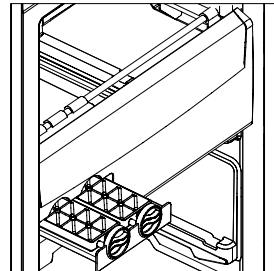
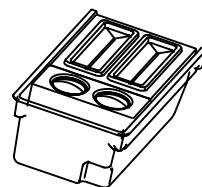


4. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΑΓΟΚΥΒΩΝ

Ορισμένα μοντέλα είναι εξοπλισμένα με σύστημα πάγου, το οποίο περιλαμβάνει θήκες παγοκύβων με συσκευή αφαίρεσης και κάδο συλλογής του πάγου.

A

B



5. Αφαιρέστε τις παγοθήκες.

Καθαρίστε τις και γεμίστε τις με νερό. Τοποθετήστε ξανά τις παγοθήκες στα εξαρτήματα στήριξης.

Περιμένετε μερικές ώρες, μέχρι να ετοιμαστεί ο πάγος, και στη συνέχεια γυρίστε τα στρογγυλά κουμπιά για να αφαιρέσετε τους παγοκύβους.

Τα παγάκια θα πέσουν απευθείας στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής πάγου.

6. Στα πλαίσια της πόρτας μπορείτε να τοποθετήσετε συσκευασμένες πίτσες με πάχος μικρότερο από 30 mm ή άλλα τρόφιμα με λεπτή συσκευασία.

Σε ορισμένα μοντέλα υπάρχουν διαθέσιμες παγοκύστες. Μπορείτε επίσης να αγοράσετε παγοκύστες και να τις τοποθετήσετε στον καταψύκτη. Το πάχος των παγοκυστών πρέπει να είναι μικρότερο από 30 mm.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

I Αντιστροφή πόρτας:

αποσυναρμολόγηση πόρτας από τα δεξιά (①&②).
(Η γραφική αντιπροσώπευση στο βιβλιάριο οδηγίας διαρκεί τη σελίδα.)



Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφαιρέστε τα τρόφιμα πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία.

① (αριθμός ①)

1.

1.1

Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αποσυναρμολογήσετε το κάλυμμα μεντεσέ στη δεξιά πλευρά, στη συνέχεια αποσυνδέστε τον ακροδέκτη που είναι συνδεδεμένος στο άνω μέρος του μεντεσέ.

1.2

Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να λασκάρετε τις βίδες μεντεσέ. Απομακρύνετε τον άνω μεντεσέ.

1.3

Μετακινήστε το συγκρότημα πόρτας προς τα επάνω για να απομακρύνετε το συγκρότημα πόρτας.

2.

2.1

Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αποσυναρμολογήσετε το μικρό κάλυμμα στην αριστερή πλευρά του θαλάμου. Εγκαταστήστε το μέσα στην οπή στη δεξιά πλευρά του θαλάμου.

2.2

Απομακρύνετε την πλάκα επικάλυψης στο μπροστινό μέρος του θαλάμου, μετά τραβήξτε το καλώδιο σήματος στην αριστερή πλευρά του θαλάμου.

2.3

Τοποθετήστε το καλώδιο σήματος μέσα στην εγκοπή στην πλάκα μπροστινού καλύμματος και σφίξτε το με την μπροστινή πλάκα καλύμματος.

3.

3.1

Αποσυναρμολογήστε το χιτώνιο άξονα μεντεσέ στη δεξιά πλευρά και το κάλυμμα στην αριστερή πλευρά της πόρτας.

3.2

Πιέστε το καλώδιο σήματος στη δεξιά πλευρά της πόρτας μέσα στην εγκοπή στη διακοσμητική λωρίδα και κλείστε το κάλυμμα.

3.3

Τραβήξτε έξω το καλώδιο σήματος από την εγκοπή στην αριστερή πλευρά της πόρτας και ωθήστε το μέσα στο χιτώνιο άξονα μεντεσέ, μετά βάλτε το μέσα στη διακοσμητική λωρίδα.

3.3

Τραβήξτε έξω το καλώδιο σήματος από την εγκοπή στην αριστερή πλευρά της πόρτας και ωθήστε το μέσα στο χιτώνιο άξονα μεντεσέ, μετά βάλτε το μέσα στη διακοσμητική λωρίδα.

4.

4.1

Αποσυναρμολογήστε το μεταλλικό εγκάρσιο τεμάχιο στόπερ στη δεξιά πλευρά του συγκροτήματος πόρτας, μετά εγκαταστήστε το στην αντίστοιχη θέση στην αριστερή πλευρά του συγκροτήματος πόρτας.

4.2

Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να απομακρύνετε τον κάτω μεντεσέ.

5.

A. Χρησιμοποιήστε κλειδί ή πένσα για να αφαιρέσετε τον άξονα του μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αριστερή οπή του μεντεσέ.
B. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τις βίδες στην αριστερή πλευρά του σώματος του θαλάμου και τοποθετήστε τις βίδες στη δεξιά πλευρά του θαλάμου. Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ στην αριστερή πλευρά.

6.

6.1

Εγκαταστήστε το συγκρότημα πόρτας επάνω στον άξονα στο συγκρότημα θαλάμου.

7.

7.1

Βγάλτε έξω τον επιπρόσθετο μεντεσέ και το κάλυμμα του από το συρτάρι καταψύκτη, τοποθετήστε τον αποσυναρμολογημένο μεντεσέ και το κάλυμμα του μέσα σε μια τσάντα και φυλάξτε τα.

7.2

Εισαγάγετε το μεντεσέ μέσα στην οπή στην αριστερή πλευρά του συγκροτήματος πόρτας, μετά χρησιμοποιήστε τις βίδες για να σφίξετε το μεντεσέ και γειώστε τις τοποθετώντας ροδέλες κάτω από τις βίδες.

7.3

Συνδέστε τους ακροδέκτες στο θάλαμο με τους ακροδέκτες στο συγκρότημα πόρτας, μετά σφίξτε επάνω το κάλυμμα μεντεσέ.

②(αριθμός②)

1

- A. Ανοίξτε την πόρτα.
B. Πιέστε με δύναμη προς τα κάτω για να αφαιρέσετε τα δύο μικρά καλύμματα στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά αντίστοιχα.
Γ. Ανασηκώστε το εμπρός κάλυμμα προς τα έξω.

2

- A. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το μικρό κάλυμμα στη δεξιά πλευρά του σώματος της πόρτας.
B. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανασηκώσετε τις διακοσμητικές λωρίδες προς τα μέσα και να τις αφαιρέσετε.

3

- A. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να χαλαρώσετε τις βίδες των μεντεσέδων Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ.
B. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της καλωδίωσης.

4

- A. Μετακινήστε το σώμα της πόρτας προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε.
B. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τον κάτω μεντεσέ.

5

- A. Χρησιμοποιήστε κλειδί ή πένσα για να αφαιρέσετε τον άξονα του μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αριστερή οπή του μεντεσέ.
B. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τις βίδες στην αριστερή πλευρά του σώματος του θαλάμου και τοποθετήστε τις βίδες στη δεξιά πλευρά του θαλάμου.
Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ στην αριστερή πλευρά.

6

- A. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε την τάπα της βίδας στη δεξιά πλευρά του σώματος της πόρτας.
B. Αφαιρέστε τον άξονα του επάνω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στο μεντεσέ από την αντίστροφή πλευρά. Μετακινήστε την τάπα της βίδας στην αριστερή πλευρά και τοποθετήστε την στην οπή της βίδας.

II

Κατεύθυνση για την αντικατάσταση της χειρολαβής: ανάλογα με τις διαμορφώσεις (η εικόνα διαφέρει).

Βοηθητική λαβή: (αριθμός1&2)

- A. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε το επάνω κάλυμμα της χειρολαβής. Αφαιρέστε τις δύο βίδες και στη συνέχεια αφαιρέστε τη χειρολαβή.
B. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε την τάπα της βίδας στη δεξιά πλευρά του σώματος της πόρτας.
Μετακινήστε την τάπα της βίδας στην αριστερή πλευρά και τοποθετήστε την στην οπή της βίδας. Στερεώστε τη χειρολαβή στη δεξιά πλευρά και τοποθετήστε το κάλυμμα.

7

- A. Συνδέστε τη γραμμή σήματος στη διακοσμητική λωρίδα της πόρτας στον ακροδέκτη του μεντεσέ. Τακτοποιήστε το καλώδιο και τοποθετήστε το στο εσωτερικό του καλύμματος της διακοσμητικής λωρίδας.
B. Στερεώστε τη διακοσμητική λωρίδα και ασφαλίστε το μικρό κάλυμμα στη δεξιά πλευρά.
Γ. Κλείστε το επάνω μπροστινό κάλυμμα του θαλάμου. Τοποθετήστε τα μικρά καλύμματα αριστερά και δεξιά στην εσοχή.

Τυπική χειρολαβή: (αριθμός3)

- A. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε το επάνω κάλυμμα της χειρολαβής. Αφαιρέστε τις δύο βίδες και στη συνέχεια αφαιρέστε τη χειρολαβή.
B. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε την τάπα της βίδας στη δεξιά πλευρά του σώματος της πόρτας.
Μετακινήστε την τάπα της βίδας στην αριστερή πλευρά και τοποθετήστε την στην οπή της βίδας.
Γ. Στερεώστε τη χειρολαβή στη δεξιά πλευρά και τοποθετήστε το κάλυμμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απόψυξη και καθαρισμός

ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ: Ο καταψύκτης αποψύχεται αυτόματα. Δεν χρειάζεται καμία χειροκίνητη ενέργεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ώστε να αποφύγετε τη δημιουργία δυσάρεστων οσμών από τα αποθηκευμένα τρόφιμα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν καθαρίσετε τον καταψύκτη.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι και ζεστό νερό (μπορείτε να προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό).

Σκουπίστε και στεγνώστε τις σταγόνες του νερού από την επιφάνεια της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

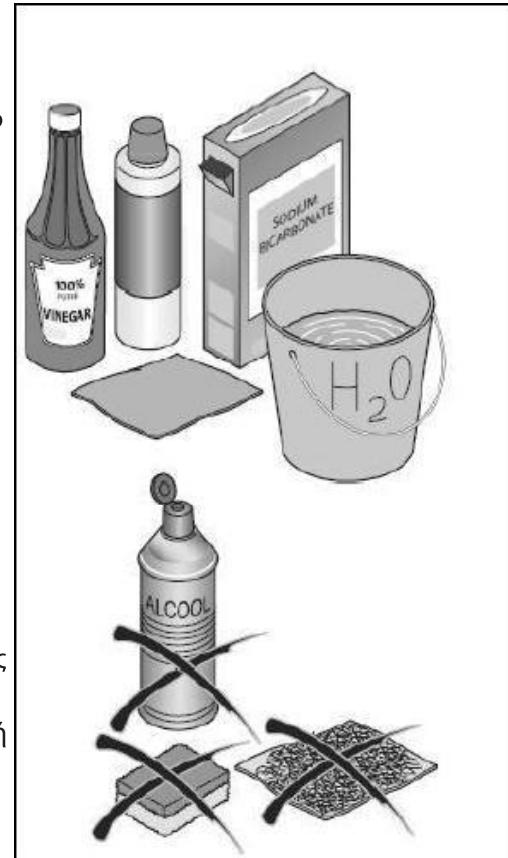
Διατηρείτε πάντα το λάστιχο της πόρτας καθαρό.

⚠ Ο καταψύκτης είναι πολύ βαρύς. Κατά τη μετακίνησή του για καθαρισμό ή επισκευή, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην φθείρετε το δάπεδο. Διατηρήστε τον καταψύκτη σε όρθια θέση κατά τη μετακίνηση. Μην μετακινείτε τον καταψύκτη λικνίζοντάς τον, ώστε να αποφύγετε την πρόκληση φθοράς στο δάπεδο.

⚠ Μην ψεκάζετε ή ξεπλένετε τον καταψύκτη με νερό, γιατί μπορεί να δημιουργηθούν προβλήματα στην ηλεκτρική μόνωση.

⚠ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, απορρυπαντικά σε σκόνη, βενζίνη, οξικό αμυλεστέρα, ακετόνη και παρόμοιους οργανικούς διαλύτες, ζεστό νερό, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα.

⚠ Καθαρίστε την οθόνη ενδείξεων και άλλες ηλεκτρικές συσκευές με ένα στεγνό πανί.



Διακοπή χρήσης

Αν ο καταψύκτης δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και καθαρίστε τον με τη μέθοδο που περιγράφεται παραπάνω.

Διατηρήστε την πόρτα του καταψύκτη ανοιχτή, για να αποφύγετε τη δημιουργία δυσάρεστων οσμών από τυχόν τρόφιμα που θα παραμείνουν στο θάλαμο.

⚠ Για να εξασφαλίσετε την ωφέλιμη ζωή της συσκευής, συνιστάται να μην απενεργοποιείτε τον καταψύκτη, εκτός αν είναι απαραίτητο.

Μετακίνηση του καταψύκτη

Αποσυνδέστε το φίς ρεύματος και απενεργοποιήστε τον καταψύκτη.

Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα από τον καταψύκτη.

Ασφαλίστε τα συρτάρια και τα άλλα κινούμενα εξαρτήματα στο εσωτερικό του καταψύκτη με αυτοκόλλητη ταινία.

Κλείστε την πόρτα και ασφαλίστε την με αυτοκόλλητη ταινία έτσι ώστε να μην ανοίξει κατά τη μετακίνηση.

Μην δίνετε στον καταψύκτη κλίση μεγαλύτερη από 45 μοίρες (από την κατακόρυφη θέση), ώστε να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο σύστημα ψύξης κατά τη μετακίνηση της συσκευής.

Τυλίξτε τα πέλματα του καταψύκτη για να αποφύγετε την πρόκληση αμυχών στο δάπεδο. Μην μετακινείτε ποτέ βίᾳα τον καταψύκτη. Μην μετακινείτε τον καταψύκτη από τη λαβή, το καπάκι ή τους σωλήνες, ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς ή την πρόκληση βλάβης στη συσκευή.

⚠ Μην τοποθετείτε ποτέ τον καταψύκτη στο δάπεδο σε οριζόντια θέση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε την επισκευή του καταψύκτη, διαβάστε πρώτα τον παρακάτω πίνακα επίλυσης προβλημάτων. Με τον τρόπο αυτό, μπορείτε να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα. Ο πίνακας περιέχει κοινά προβλήματα, εκτός από αυτά που προκαλούνται από ελαττώματα στην ποιότητα εργασίας ή στα υλικά του καταψύκτη.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Λειτουργία καταψύκτη		
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Η συσκευή βρίσκεται στον κύκλο απόψυξης. Ο καταψύκτης δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	<input type="checkbox"/> Αυτό είναι φυσιολογικό για καταψύκτες με λειτουργία αυτόματης απόψυξης. <input type="checkbox"/> Ελέγχετε αν υπάρχει βλάβη στο φις, στην πρίζα ή στην ασφάλεια. Ενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν υπάρχει κανένα πρόβλημα. <input type="checkbox"/> Πατήστε το κουμπί για να θέσετε ξανά τον καταψύκτη σε λειτουργία.
Ο καταψύκτης λειτουργεί συχνά ή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.	Η εσωτερική ή εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή. <input type="checkbox"/> Ο καταψύκτης έχει απενεργοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. <input type="checkbox"/> Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα κάθε φορά. <input type="checkbox"/> Η πόρτα του καταψύκτη δεν κλείνει σωστά. <input type="checkbox"/> Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι πολύ χαμηλή. <input type="checkbox"/> Το λάστιχο της πόρτας είναι λερωμένο, φθαρμένο, ραγισμένο ή δεν είναι κατάλληλο. <input type="checkbox"/> Ο συμπυκνωτής είναι λερωμένος.	<input type="checkbox"/> Στην περίπτωση αυτή, ο καταψύκτης είναι φυσιολογικό να λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. <input type="checkbox"/> Για να πέσει εντελώς η θερμοκρασία του καταψύκτη χρειάζονται συνήθως 8 έως 12 ώρες. <input type="checkbox"/> Ο θερμός αέρας που εισέρχεται στον καταψύκτη προκαλεί τη συχνή επανεκκίνηση της λειτουργίας του. Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά. <input type="checkbox"/> Βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης είναι τοποθετημένος σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχουν τρόφιμα ή δοχεία που εμποδίζουν την πόρτα. <input type="checkbox"/> Επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση έως ότου η θερμοκρασία του καταψύκτη να είναι ικανοποιητική. Για την επίτευξη της θερμοκρασίας κατάψυξης χρειάζονται 24 ώρες. <input type="checkbox"/> Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το λάστιχο της πόρτας. Τα κενά διαρροϊς στο λάστιχο της πόρτας μπορεί να προκαλέσουν μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας του καταψύκτη για να διατηρηθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. <input type="checkbox"/> Καθαρίστε το συμπιεστή.
Πολύ υψηλή θερμοκρασία		
Πολύ υψηλή θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα κάθε φορά. <input type="checkbox"/> Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι πολύ υψηλή. <input type="checkbox"/> Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. <input type="checkbox"/> Ο συμπυκνωτής είναι λερωμένος.	Κάθε φορά που ανοίγετε την πόρτα, στο εσωτερικό του καταψύκτη εισέρχεται θερμός αέρας. Προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα όσο το δυνατόν λιγότερο συχνά. <input type="checkbox"/> Ρυθμίστε ξανά τη θερμοκρασία. <input type="checkbox"/> Βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης είναι τοποθετημένος σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχουν τρόφιμα ή δοχεία που εμποδίζουν την πόρτα. <input type="checkbox"/> Καθαρίστε το συμπιεστή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Νερό/υγρασία/πάγος στην εξωτερική επιφάνεια του καταψύκτη		
Συσσωρεύεται υγρασία στην εξωτερική επιφάνεια του καταψύκτη.	<ul style="list-style-type: none"> □ Υγρό κλίμα. □ Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. Αυτό προκαλεί συμπύκνωση του ψυχρού αέρα στο εσωτερικό του καταψύκτη και του θερμού αέρα στο εξωτερικό του. 	<p>Αυτό είναι φυσιολογικό σε υγρά κλίματα. Η συμπύκνωση θα μειωθεί με τη μείωση της υγρασίας.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι επίπεδο και ότι δεν υπάρχουν τρόφιμα ή δοχεία που να προεξέχουν από την πόρτα. Κλείστε καλά την πόρτα.
Δυσάρεστες οσμές στον καταψύκτη		
Το εσωτερικό του καταψύκτη είναι λερωμένο.	<p>Το εσωτερικό της συσκευής χρειάζεται καθάρισμα.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Στον καταψύκτη έχουν αποθηκευτεί τρόφιμα με έντονη οσμή. 	<p>Καθαρίστε το εσωτερικό του καταψύκτη. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Απόψυξη και καθαρισμός")</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Ελέγχτε εάν τα τρόφιμα έχουν αλλοιωθεί. Αφαιρέστε τα αλλοιωμένα τρόφιμα ή τα τρόφιμα με έντονη οσμή από τον καταψύκτη.
Αν ακούγονται		
Ηχητικά σήματα	<p>Η πόρτα του καταψύκτη είναι ανοιχτή.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη είναι πολύ υψηλή. □ Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να έχουν βλάβη. 	<p>Κλείστε την πόρτα ή απενεργοποιήστε την ηχητική προειδοποίηση με μη αυτόματο τρόπο.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Η ηχητική προειδοποίηση είναι φυσιολογική όταν ο καταψύκτης ξεκινά να λειτουργεί ή αποθηκεύονται τρόφιμα για πρώτη φορά. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ηχητική προειδοποίηση με μη αυτόματο τρόπο. □ Επικοινωνήστε με το προσωπικό του τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών.
Μη φυσιολογικός θόρυβος	<p>Ο καταψύκτης δεν έχει τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Ο καταψύκτης έρχεται σε επαφή με κάποιο αντικείμενο γύρω του. 	<p>Ρυθμίστε τα πέλματα για να σταθεροποιήσετε τον καταψύκτη.</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Απομακρύνετε τα αντικείμενα γύρω από τον καταψύκτη.
Ελαφρύς ήχος, παρόμοιος με νερό που ρέει	Πρόκειται για τον ήχο του συστήματος ψύξης.	Είναι φυσιολογικό.
Θέρμανση του περιβλήματος	Το σύστημα ψύξης βρίσκεται σε λειτουργία.	Αυτό αποτρέπει τη συμπύκνωση υγρασίας και είναι φυσιολογικό.

Πινακίδα στοιχείων

Η πινακίδα στοιχείων είναι τοποθετημένη στην κάτω αριστερή πλευρά του θαλάμου του καταψύκτη. Η πινακίδα στοιχείων παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή και δεν πρέπει να αλλοιωθεί ή να αφαιρεθεί.

Η έγκυρη απόδοση και η ονομαστική κατανάλωση ισχύος που εμφανίζονται στην πινακίδα στοιχείων υπόκεινται στα σχετικά πρότυπα.

Όσον αφορά τις λεπτομέρειες τις προδιαγραφές, συμβουλευτείτε την πινακίδα και ενεργειακή ετικέτα στο εσωτερικό του προϊόντος.

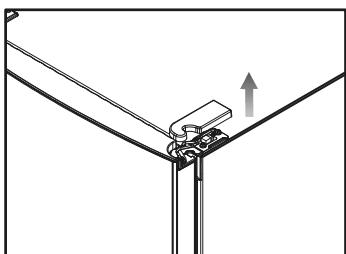
Αυτή η συσκευή προορίζεται για να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος αναφέρεται κατωτέρω:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+ 16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

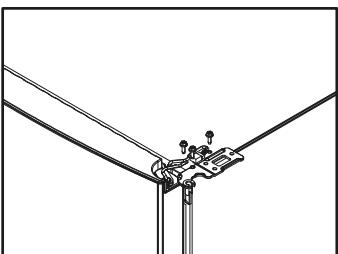
1

I

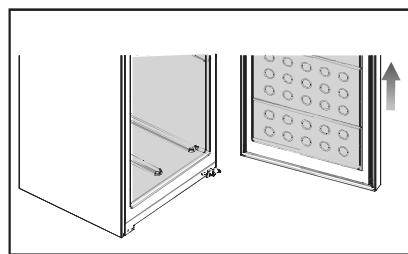
1.1



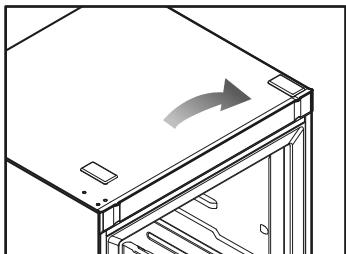
1.2



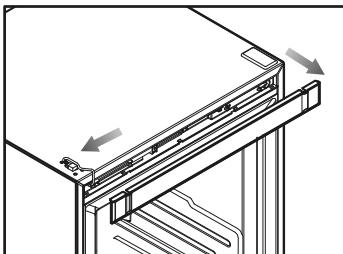
1.3



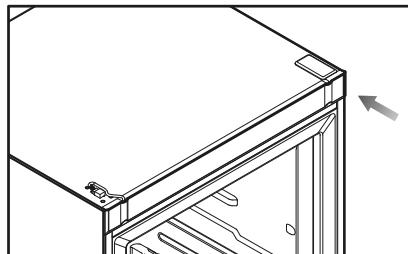
2.1



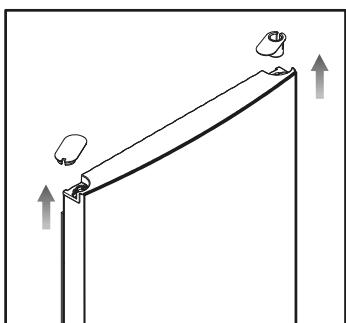
2.2



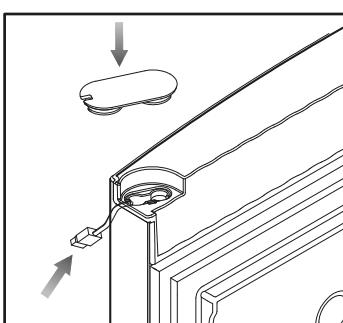
2.3



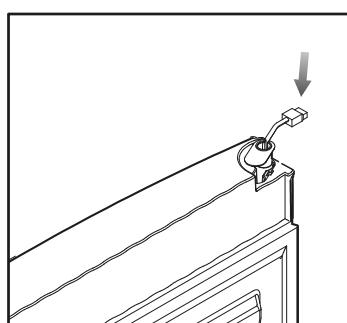
3.1



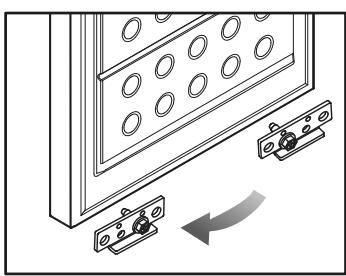
3.2



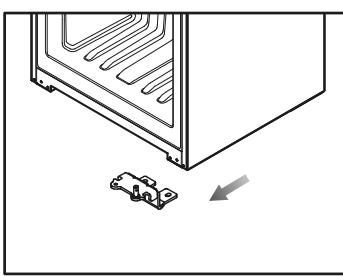
3.3



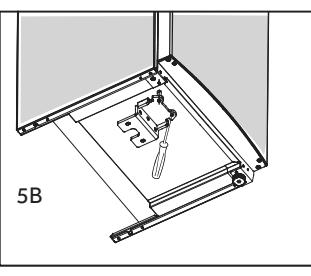
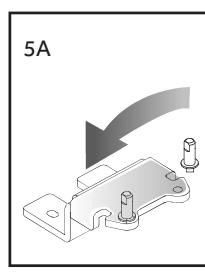
4.1



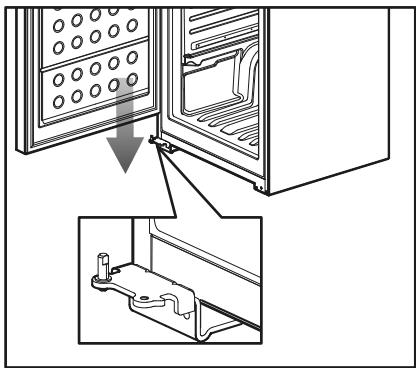
4.2



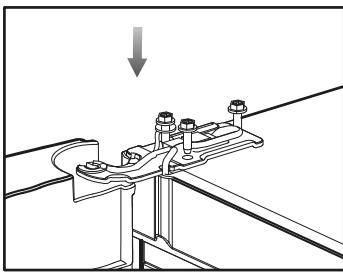
5



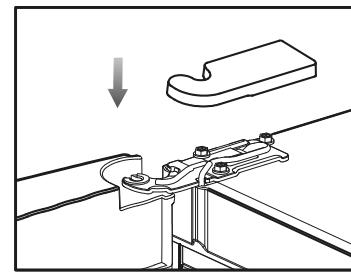
6.1



7.2



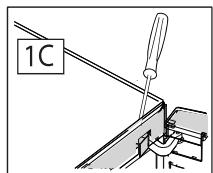
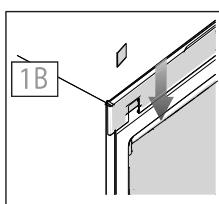
7.3



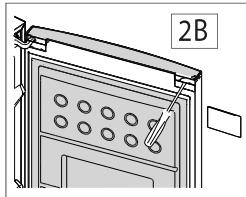
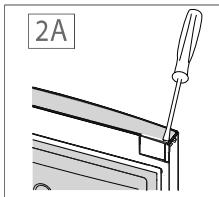
2

I

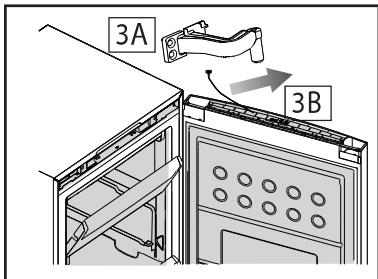
1



2

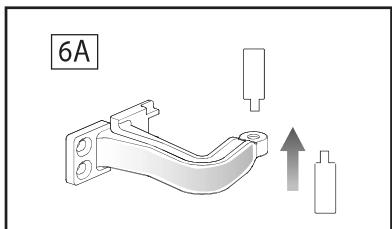


3

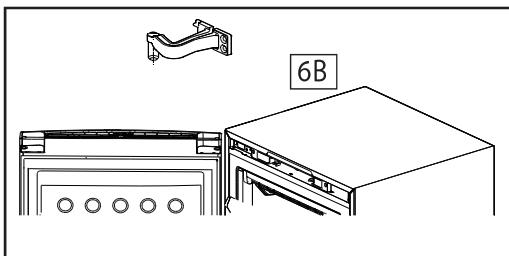


3B

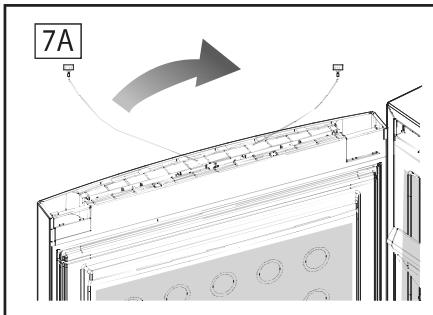
6



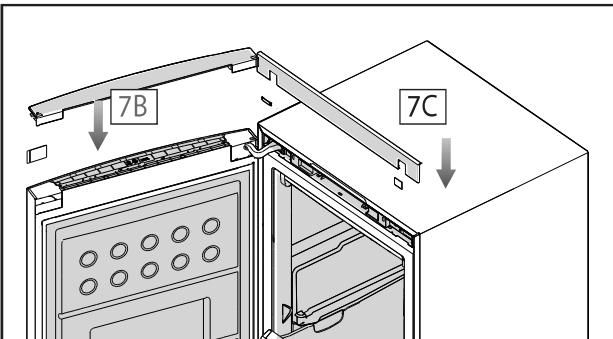
6B



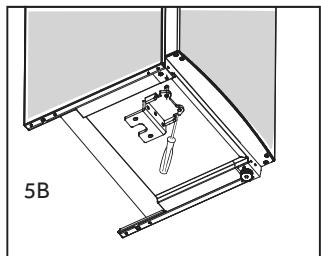
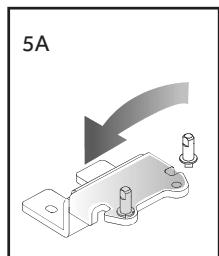
7



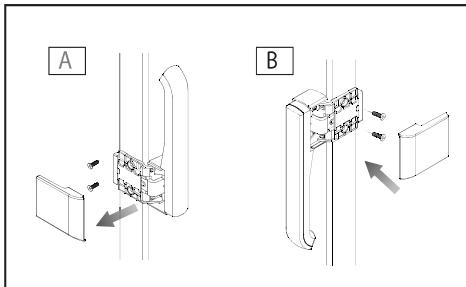
7C



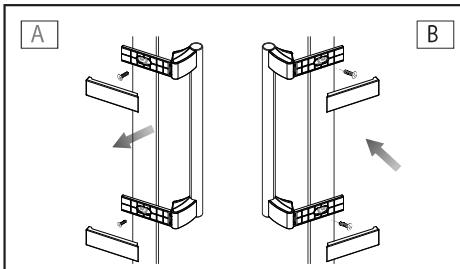
5



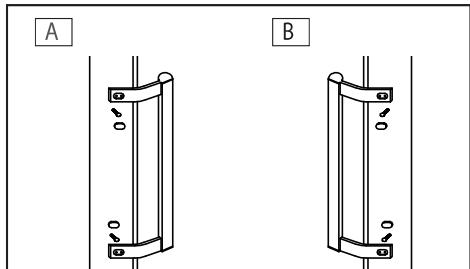
1



2



3



II



0070515623